We Care...
For Your Health
Gerald Lemay
CARREFOUR LANGLOIS
VALLEYFIELD 377-1787
(FACING CANADIAN TIRE)

THE GLEANER
125th YEAR
COVERING HUNTINGDON, ORMSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK, FRANKLIN, ST-ANICET, STE-BARBE AND SURROUNDINGS
TEL.: 264-5364
Huntingdon, Que. • Wednesday, November 30, 1988 • 18 pages 50 cents

le 45
restaurant • fine cuisine
45 DALHOUSIE, HUNTINGDON
TEL.: 264-4512

Budget 1989: MRC will spend $654,927

The MRC Haut St. Laurent, council of mayors, adopted the 1989 budget at its Nov. 23 meeting in Huntingdon. Operation expenses and revenues for the coming year will be on the order of $654,927.

This means the 1989 figure is $156,135 over last year's which totaled $498,792. However the real figure for the year ending Dec. 31, 1988 will be around $580,375 or more.

Franklin's new mayor, Jean Laplante, lost no time in getting involved at the council of mayors table. He proposed the adoption of the budget at his first official meeting which received unanimous support.

The 16 municipality members of the MRC contribute a great portion of the financing of the regional table. In 1989, the municipalities will contribute a total amount of $301,377. Revenues of $353,550 will come from other sources.

The MRC budget is made up of eight accounting sectors. These are presented on the chart inside this issue. In the first, $98,000. revenues come from themember municipalities; $28,500. from rents; $6000 recovered from the CIT (bus transport); and $63,400 from other local sources.

The principle expenses in this sector total $197,600 and are $38,000 for renumeration of elected officials; $6000 for travel; $61,000 for salaries of administrative personel; $14,000 for conventions; $1,800 for computers; $3,175 for photocopies; $4,200. for janitorial salaries; $6,000. for insurance; $7,500. for maintenance contracts; $9,500 for heating; and $8,000 for electricity.

In the next sector, Watercourses, a minimum of $387 will be contributed by the municipalities next year. $40,000. will come from the Ministry of Agriculture as a subvention. The expenses totaling $40,387 are, for the most part, the result of dredging work along Norton Creek.

The evaluation services of the MRC will result in $206,000 revenues. The rest, $150,250, will come from the municipalities.

Among the other sources of revenue, an amount of $8,000 comes from other evaluation services, $25,000 from an agreement in forming a professional training commission; and $22,750 entitled "application of surplus."

Expenses totaling $206,000 are foreseen in this sector for the coming year. Salaries make up the greatest portion, $104,000; travel and meals, $5,000; telephone and postal services, $2,600; computer supplies, $4,000; professional honorarius, $10,000; CFP honorariums, $21,820; insurance $1,000; mutations $3,500; automobile rental, $2,800; gasoline, $1,000; film, $1,500; office expenses, $4,000; and computer rental, $27,000.

In the urban development sector, revenues for services to municipal organizations total $1,500; grants from the Ministry of Municipal Affairs, $72,800; honoraria from the Residential Improvement Program (PARCQ), $30,000.

Expenses look like this; $24,000 for technical personel's salaries; $2,300 PARCQ commissions; $1,500 travel expenses and representation; $3,000 for publicity; $10,000 for professional honoraria; and $61,000 for inter-sector charges.

In the land use planning sector, no revenu is foreseen for 1989. The same goes for expenses.

In the "Projects" sector $2,900 has been budgeted for revenues and expenses.

The renovation of the MCR head office has returned to the budget after a one-year absence. The municipalities will contribute $34,000. The Ministry of Cultural Affairs will add to this a subvention of $51,000.

The garbage management sector of the budget is brand new. 12 of the 15 municipalities will share in the financing for a total of $18,740.

MRC budget breakdown

The 15 municipalities of the MRC Haut St. Laurent will contribute financially to the $989 MRC budget. The total established for the municipalities to divide up ios $301,377. This is down from last year's contribution by about $2,615.

The municipalities must make payments in two equal amounts, the first on April 15, 1989 and the second on July 15.

You will note on the chart that three municipalities will not participate financially in the garbage management study which is looking at an incinerator to procude electricity. These townships are Hinchinbrooke, Elgin and Havelock.

MUNICIALITY	GENERAL ADMINISTRATION	WATER-COURSES	EVALUATION SERVICE (Update)	EVALUATION SERVICE (Regl. No.2)	HEAD OFFICE	GARBAGE MANAGEMENT	TOTAL 1989
Havelock	3,430.00	15.00	1,578.00	1,540.00	1,190.00	N/A	7,753.00
Franklin	7,742.00	34.00	5,634.00	2,742.00	2,686.00	1.724.00	20,562.00
Hinchinbrooke	8,722.00	38.00	13,523.00	4,282.00	3,026.00	N/A	29,591.00
Elgin	2,156.00	10.00	902.00	864.00	748.00	N/A	4,680.00
Dundee	4,018.00	17.00	2,705.00	1,502.00	1,394.00	638.00	10,274.00
Godmanchester	6,860.00	30.00	8,564.00	2,404.00	2,380.00	1,621.00	21,859.00
Huntingdon	9,114.00	0.00	15,100.00	3,193.00	3,162.00	2,548.00	33,117.00
St-Anicet	16,170.00	69.00	9,691.00	6,800.00	5,610.00	2,904.00	41,244.00
Ste-Barbe	5,880.00	26.00	10,705.00	2,554.00	2,040.00	1,274.00	22,479.00
St-Jean-Chrysostome	7,350.00	32.00	11,494.00	2,554.00	2,550.00	1,640.00	25,620.00
St-Chrysostome	1,960.00	9.00	7,550.00	826.00	680.00	694.00	11,719.00
Très St-Sacrement	7,350.00	32.00	7,775.00	2,366.00	2,550.00	1,527.00	21,600.00
Howick	1,960.00	9.00	6,987.00	714.00	680.00	553.00	10,903.00
St-Malachie	9,800.00	42.00	4,846.00	3,343.00	3,400.00	2,164.00	23,595.00
Ormstown	5,488.00	24.00	5,634.00	1,878.00	1,904.00	1,453.00	16,381.00
	98,000.00	387.00	112,688.00	37,562.00	34,000.00	18,740.00	301,377.00

Hemmingford host to Youth Tour for World Peace and Justice

Since its foundation in 1985, the International Youth Tour for Peace and Justice has touched tens of thousands of Canadians who have heard the distressing stories of its young participants from around the world.

War, political violence, discrimination and exile are some of the injustices these young people have experienced in their homelands. This year the Tour traveled throughout Quebec, Ontario, New Brunswick, Manitoba, Alberta, the Northwest Territories and the Yukon sharing a message of hope.

On October 5, the participants arrived in Hemmingford for an orientation period to prepare the young people for their rigorous voyage across the country. They were lodged with local families in the village and township.

On October 7, a supper was prepared at the Restaurant "La Cantinière" in St. Paul l'Ile aux Noix offered by its owner Gilles Langlois to the participants. During the evening, Hemmingford Mayor Maurice Patenaude welcomed the Tour '88 to Canada and stated that the program is an excellent idea which everyone appreciates.

Then three Hemmingford youth, Andy Boak, Jeff Berthiaume and Jodie Hébert, performed a "Rap" with the theme being Peace and Justice. Also, Pepe Mendoza interpreted some melodies from folk songs in Peru and J'net August and Paul Lahache told some American Indian stories.

The Tour organized a supper-dance for October 12 at the Hemmingford Golf Club.

On October 21, at Arthur Pigeon School in Huntingdon, the visiting teenagers talked to the local teenagers with their main message being the necessity to be aware that respect for human rights and democracy insures peace.

Daniel Robitaille, coordinator of the Youth Tour based in Montreal, says a new location will be used for next year's orientation. But he says Hemmingford's generosity helped make this tour a great success.



Participants in the International Youth Tour for Peace and Justice pose in front of the St. Andrew's Presbyterian Church where they held many activities in Hemmingford.

CVR students flex mental muscles at Intellectual Olympics

by Phillip Norton

During this year of the 1988 Olympic Games, Canadians have rooted for their young athletes and taken pride in their accomplishments. We place our athletic medalists on heroes' pedestals and praise them for their dedication and hard work through which they achieved their goals.

Last week, Olympians of a lesser-known kind competed at CVR High School. They were cheered on by the spectators with as much emotion as the Olympic athletes. They are participants in Quebec's Intellectual Olympics, and CVR's first match was with LeMoyne d'Iberville of the South Shore.

Six, English high schools are taking part this year in the two-division competition. Each school has formed a team of eleven students with faculty advisors.

Just as the Olympic sports teams have their specialists in jumping, lifting and running, so the Intellectual Olympic teams have specialists in mathematics, science, art, drama, engineering, computers, current events and debating.

Last year CVR swept the championship in a pioneering, four-school league including H.S. BIllings and high schools from Cowansville and Pointe Claire. This year, teams from Longueuil and Lennoxville have joined the fun and organizers hope that the trend will continue, making the Intellectual Olympics a province-wide, interscholastic competition.

Bob Douglas, Principal of the Massey-Vanier Regional High School in the Eastern Townships invented the idea. He said that when the CBC quiz show, "Reach for the Top," went off the air, it left a void.

But he believed that the show was too one-dimensional, being based on memory alone.

"Having the quickest recall skills won't help you build a bridge," he said. His formula for the Intellectual Olympics includes a well-rounded meny of events and each team member must compete in at least two different events.

Placing academic talents on an equal level of recognition with athletic achievement is the common goal of the volunteer teachers who have made the Intellectual Olympics possible. One principal said, "It's nice to see patriotic cheers for young people who previously would have been labeled bookworms or egg heads

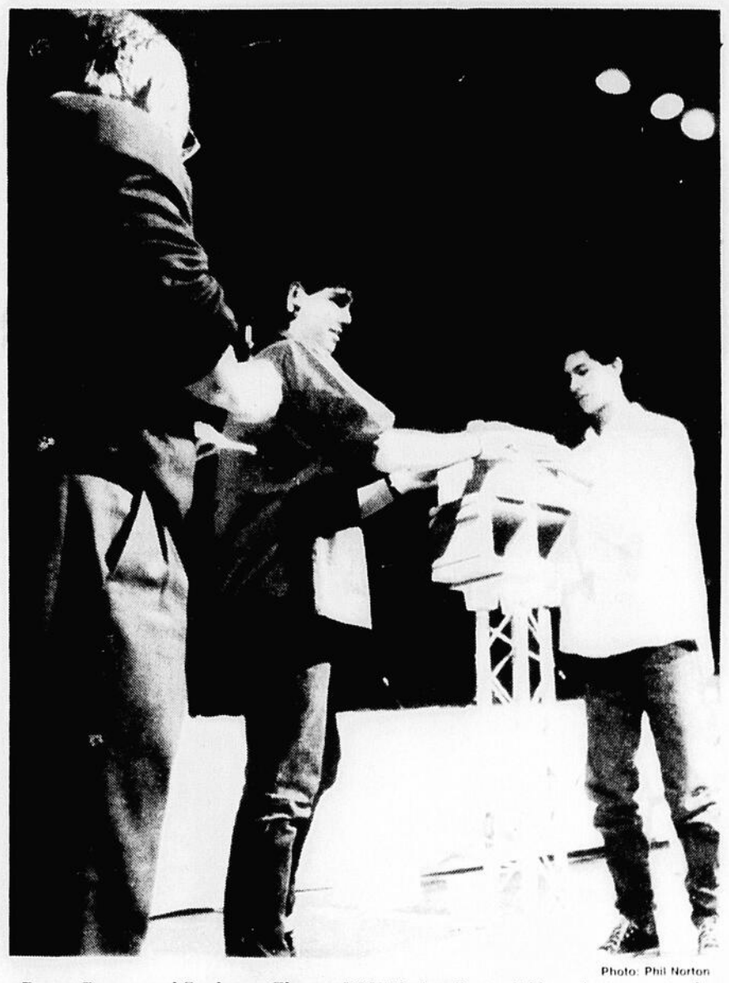


Photo: Phil Norton

Bryan Pearce and Soukwan Chan, of CVR's Intellectual Olympic team, steady fire bricks and a cinder block upon their engineering entry as teacher Ted Sparks keeps track of their total weight. The structure made from newspaper and popsicle sticks held up under 41.66 kilograms.

Gregg Edwards and Mary-Ellen O'Neil are in their second year as organizers of the CVR team. Their team held an obvious advantage going into, this home opener as several of the teammembers were on last year's championship team. LeMoyne d'Iberville was competing for its first time ever.

Home opener

The auditorium is packed full with select students interested in academic achievement. On stage are two tables fitted with microphones, buzzers, and labels of the names of the panelists. A banner hangs in the front. "Welcome, LeMoyne d'Iberville". Distinguished members of the community have been invited to judge the events; they are seated apart, reviewing their notes and guidelines.

They include Mary Drummond, specialists in art; Robert Johannson, computer science expert; Teresa Groenewegen-Caza, engineer; and Marge Pedersen, registered nurse and teacher.

The piano is played by student Erin Rankin and then the Grade 8 choir, directed by teacher Pat Dagg, performs 'O Canada.'

A word of encouragement was then made to the competitors by a member of last year's CVR team, Fiorella Sist, who said that not only do they need to be smart to win, but Intellectual Olympians must have a strong spirit of sportsmanship.

Then it was on to two hours of intense competition.

Teacher Ted Sparks introduced the engineering competition, a traditional favorite with the audience. Each team had been given the same materials and asked to construct a tower which could support the greatest weight before collapsing.

The materials included 150 popsicle sticks, one glue gun and three glue sticks, Lepage white glue, one exacto knife, 25 sheets of newspaper and 25 styrofoam cups. The tower must stand a metre high.

Mr. Sparks explained that five-pound fire bricks would be added to each tower as long as they could support them.

"I even have some cinder blocks backstage in case we need more weight," he chuckled.

As the bricks went on two by two, the participants were asked to wait five seconds, as the weight lifters must do in Olympic competition. As LeMoyne added, its second set of bricks, the structure began to creak and gave way on one side.

The CVR engineers, Soukwan Chan and Bryan Pearce, continued to add their bricks higher and higher upon the newspaper and popsicle stick tower. Ted Sparks, rubbed his hands excitedly as he ran backstage for the cinder block.

The audiance roared when CVR was declared victorious with a total of 41.66 kilograms to LeMoyne d'Iberville's 7.8.

This was the fourth engineering structure for Chan and Pearce. Their now famous puramidal egg protector and their inclined ramp which won the championship last year are already housed in CVR's trophy case. Principal Bruce Paterson told them their tower could go in too, without the cinder block.

"The trouble with other teams," explained Bryan Pearce, "is that they go into the project with a rigid idea of what they want to build and they don't talk about it. We discuss it and modify the idea as we go."

Cambridge debating

"Be it resolved that acting experience is essential for political office." This was the statement presented to the debating teams, which must engage in a word battle presenting opinions, attacking oponents, defending their own and following the rules.

Stewart Burrows and Meghan Sanders of CVR supported the affirmative side while LeMoyne

See CVR page 6

Valley gets a shake, again

Large trucks, strong winds and passing trains were the usual first explanations by those who felt their knees, windows and dishes shake last Friday evening, Nov. 25.

The earthquake which was centered near Chicoutimi, Quebec sent tremors across eastern Canada and was felt by thousands of Northeastern Americans. It occurred at 6:46 p.m. and measured 6.0 on the Richter scale.

A quake with a magnitude of 4.7 had been measured in the same district only two days before, leading some people to wonder if the trend might mean a major tremor would be felt later.

Seismologists did predict a smaller shake as the earth readjusts but the magnitude of Friday's was judged very unusual by the experts who said it was the larges in that part of Canada in the past half-century.

Chateauguay Valley residents may recall the earthquake which was centered in Blue Mountain Lake, N.Y. just a few years ago which was felt locally early in the morning.

This and That in Town

INTERNATIONAL AIDS AWARENESS DAY - is Dec. 1 and it is a time to reflect on the importance of this global issue to the local area. According to the Valleyfield Hospital, 38 cases of the deadly disesas have been identified in Montérégie of which we are a part. Quebec has registered 647 cases and Canada 1,644. Worldwide, the total is 124,114.

INFORMATION ON AIDS - is available in English through a special office at 829-3877 or by writing to Valley AIDS Information and Resources, RR 1, Franklin Centre, J0S 1E0. This week, in French, there will be special programs on Valleyfield and Chateauguay television and radio stations as well as a booth at the Valleyfield Shopping Center on Thursday, Dec. 1 from noon till 8 p.m. An interview on Radio CFLV Valleyfield will feature Dr. Richard Côté of the DSC on Thursday at noon. An open line radio program with Dr. Sarah Eldridge of the Chateauguay CLSC will be on CHAI on Thursday from 10:45 till 11:15 a.m.

THE GUIDES AND BROWNIES - of Valleyfield will be holding their Christmas Bazaar and Tea this Saturday, Dec. 3 at the Masonic Hall, 95 Dufferin (corner of Whittaker) from 11 till 4 p.m.

THE OPEN HOUSE - at the Hemmingford Library will be from 2 to 4 p.m. on Sunday, Dec. 4. All are welcome.

MOVIE NIGHT - at the Hemmingford Library will feature National Film Board movies and will take place on Friday, Dec 9 at 7:30 p.m. The following day, on Saturday, films for preschoolers and elementary children will be shown at 2 p.m. Popcorn will be served. Admission will be by donation for both events.

THE NATIONAL FILM BOARD - has just introduced a toll-free reservation system for booking its videos and films. First-time callers will receive an information package explaining how to use the NFB library service and subscription rates. Video cassettes are available at a service charge of $2 per day and 16 mm films can be borrowed from $4 to $8. 1-800-363-0328.

THE MADRIGAL CHOIR - will sing in Lacolle at the Eglise Notre-Dame du Carmel on Dec. 3 at 8 p.m. and in Huntingdon at St. Andrew's Presbyterian Church on Dec. 10 at 8 p.m.

THE HUNTINGDON LIONS CLUB - is holding a turkey bingo at the St. Joseph's Parish Hall on Saturday, Dec. 3 at 7 p.m. Admission is $2.50. There will be cash prizes and special draws.

CHESS MATES - All chess amateurs are invited to come to the basement of Notre Dame School in Huntingdon each Thursday evening from 7:30 to 11 p.m. More details from Gérald Cardinal at 264-3553.

THE A.G.M. - of the Maison des jeunes will take place on Tuesday, Dec. 6 at 7:30 p.m. The meeting will be held at the Maison des jeunes at 111 Chateauguay in Huntingdon. Parents of teenagers aged 12-18 are particularly invited to participate as well as all young people of the Town.

ON SUNDAY, DECEMBER 11 - at 8 o'clock A Christmas Concert Noel will be presented by the M.G.V. Harmony Garmania Choir which is a men's choir and the Madrigal, a mixed choir, all from the Chateauguay Valley. They will be directed by Carl Rees. Songs will be sung in Latin, English, French and German. This event will take place in St. Romain's Catholic Church. Tickets are available with a five dollar donation. All donations and proceeds are for the Save our Church Project. Hope to see you there.

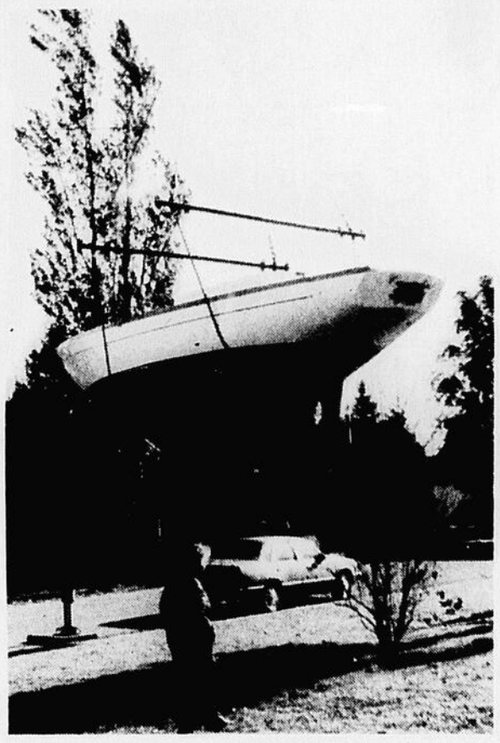
THE HEMMINGFORD REC. CENTER - would like to organize a Winter Carnival from Jan. 30 to Feb. 5 at the Rec. Centre. They would like volunteers to assist in organizing this event. Suggestions would be appreciated. For further information you may contact Terry Lussier 247-9011 or 247-2580; Bonnie Seal 247-3572; or Rollande Roy 247-2446.

STARTING ON SATURDAY AFTERNOON - Nov. 26 from 2 to 4 Videos will be shown each Saturday at the Hemmingford Rec Centre. Movies are to be announced through the schools. For further information you may contact the Rec. Centre.

IN WEST QUEBEC - the Brownsburg council will be retaining the services of the Quebec environment ministry to make a cost/benefit study for a waste recycling program in the municipality. The study, which is free of charge, will be done by the Direction de la recuperation et du recyclage of the ministry. It could eliminate up to 40 per cent of the municipal waste.

ADD THESE AWARDS - to last week's report on the Royal Agricultural Winter Fair -- Cindy Wilson, age 15 of Rockburn, placed 9th with the Junior Ayshire and 3rd with teh Junior Showmanship. Glenn Wallace of Athelstan took 11th in the 2 year-old Ayrshire class and Bob Ness of Howick took third place.

A CHRISTMAS OPEN HOUSE - at the Ballard Mill Center for the Arts on South Williams Street in Malone, N.Y. will be held Friday, Dec. 2 from 5 to 9 p.m. and on Sat. Dec. 3 from 10 a.m. to 4 p.m. Santa Claus will be there on Saturday from 2 to 4 p.m. and the Lakeside Brass Quintet will be playing holiday music on Friday from 6:30 to 9 p.m. There will be 25 craft people in the theatre plus the regular gift shops on the second floor. At the gallery is an exhibit of "Images of the Adirondacks." For further details call (518) 483-5190 or 0909.



THE 44-FOOT SAILBOAT - built by Jim Gracie in Huntingdon was moved a few weeks ago from the Prince Street residence of his sister Heather L'Heureux to the Gagnon Marina in St. Paul-l'Isle-aux-Noix. When spring comes, the retired Navy man will sail from the Richelieu River around the world. Jim is the son of Mrs. Janie Ebbett of Huntingdon.

Third term for Brisebois

Huntingdon Mayor Gerald Brisebois was re-elected as the Prefect of the MRC Haut St. Laurent at the regular meeting of Nov. 23. This will be hid third term as the head of this council of mayors.

By secret vote, the mayors gave 10 votes, to Mr. Brisebois. Two other mayors received votes, four for Paul-Maurice Patenaude and 1 for René Brisebois.

Gerald Brisebois said he was very happy with the results of the election and that he will continue the work he began during the previous two mandates. He noted that he will remain as available as he has been in the past.

Paul-Maurice Patenaude was re-elected Pro-prefect with 8 votes. René Brisebois received 5 and Gilles Bigras 2 for this post.

Along with the prefect and pro-prefect, three others were named to the administrative committee: Gilles Bigras of the St. Jean Chrysostome parish, René Brisebois of St. Anicet, and Gilles Brunet of Ormstown Village.

Committees

Philippe Leblanc of Godmanchester and Harold Merson of St. Malachie named to the Watercourse Committee with substitutes being Gerald Beaudoin of Havelock and Jean Laplante of Franklin.

Gerald Pinsonneault of St. Barbe, Gilles Bigras, and Harold Merson will form the Municipal Court Committee.

The committee charged with following the land management plan is composed of Gerald Pinsonneault, Gerald Beaudoin, Roland Greenbank of Hinchinbrooke and Yvon Lefort of St. Chrysostome Village.

Finally, the Waste Management Committee delegates are Gerald Brisebois, René Brisebois and Gilles Brunet. The substitutes are Paul-Maurice Patenaude, Gilles Bigras and Philippe Leblanc.

ATTENTION ALL MEN - there has been some response to The Gleaner ad about fathers who are restricted from seeing their children even though they pay child support faithfully. We are aware of two such cases at the moment in the Valley and there are surely others. Do you believe a man should be harassed by the law to pay child support if he does not get to see the child? Send your opinion to Opinions, General Delivery, Howick, Quebec J0S 1G0.

Hemmingford Bowling League

by Florence Ellerton

The Hemmingford Wednesday Night Bowling League team standings after November 23 are as follows:

Team	Points
Patenaude	29
Thompson	29
Gagné	28
Bechard	27
Priest	26
Bickes J.	25
Bickes G.	24
Rodrigue	23
Paré	23
Gotschi	22-1/2
Hawkins	22-1/2
Favreau	22
Vancour	19
Haslinger	16

High Scores for the week:

Ladies	Sin.	Tri.
Ann Lapierre	222	573
Teenie Wallace	188	519
Linda Favreau	207	517
Beverley Bechard	174	502

Men:		
Robert Vancour	184	517
Les Thompson	190	504
Edward Bechard	199	502

IBM CANADA - and McGill University have been collaborating on computers in scientific research. A special reception and demonstration will be held in the School of Human Communication Disorders, 1266 Pine Ave. W. in Montreal on Dec. 1 from 11 a.m. to 1 p.m. Further details from 398-6752.



JOYCE (NÉE ENGLISH) FIRLOTTE R.N., formerly of Ormstown, has been appointed to the position of Administrator of the Perth Community Care Center in Ontario. She received her nursing education in New Brunswick and now resides in the Port Elmsley area near Smith Falls with her husband and sons.

Mrs. Firlotte is the former Director of Care at the Centre and has been on staff since February 1987. Prior to that she was Director of Care for Unitarian House in Ottawa. She has over fifteen years nursing experience.

SANTA arrives at your METRO
FRI., DEC. 9
AT 5 P.M.
CHILDREN CAN ALSO VISIT WITH SANTA SAT. DEC. 10
STUDIO PIERRE will be available to make your children's PHOTOS with SANTA
XMAS DRAWING
XMAS STOCKING WORTH $100.
will be drawn Dec. 24 4 p.m.
TO ENTER all you have to do is draw a picture of a Christmas stocking and bring it to your METRO
METRO
1 HENDERSON TEL.: 264-3223 HUNTINGDON

DR YVAN PERREAULT DENTIST
DENTIST OFFICE HOURS
MONDAY, TUESDAY, THURSDAY, FRIDAY
8:30 A.M. to 5:30 P.M.
TUESDAY NIGHT
6:30 P.M. to 9:00 P.M.
79 WELLINGTON, HUNTINGDON
Ordre des Dentistes du Québec
264-5251

MACHABEE'S SUPER SPECIALS
V.H.S. SANYO VIDEO RECORDER
WITH REMOTE CONTROL INCLUDED - MACHABEE'S SUPER SPECIAL FROM $399.00
PLATFORM ROCKING CHAIRS
GREAT XMAS GIFT FOR MOM & DAD
MACHABEE'S SUPER SPECIAL STARTING FROM $99.00
CITIZEN MICRO-WAVE OVEN
MACHABEE'S SPECIAL $139.00
The short drive Down is really worth the effort
* ALL CREDIT APPLICATIONS MUST BE APPROVED BY OUR CREDIT OFFICE
3 FLOORS OF FURNITURE INCLUDING:
LIVING ROOM SETS, BEDROOM SETS, KITCHEN SETS, MATTRESSES, WATERBEDS, SHELF UNITS, REFRIGERATORS, RANGES, MICRO-WAVES, DISHWASHERS, FREEZERS, WASHER-DRYERS, TELEVISION SETS, SOUND SYSTEMS, RADIOS, VIDEOS, ANTENNAS, SALES, INSTALLATION, ETC.
meubles prestige
AMEUBLEMENT MACHABÉE
Route 209 St-Chrysostome 826-3553
FREE DELIVERY IN A 70 KM RADIUS ON FURNITURE

CLEARANCE OF DEMONSTRATORS
1988 Celebrity, Station
1988 Olds Cierra Brougham, 4 dr.
USED CAR SALE
1986 Oldsmobile 98, Regency Brougham
1985 Ford LTD, with air
1985 Pontiac Bonneville
1985 Olds 2 dr., with air
1984 Monte Carlo
1984 Camaro
1983 Chevette
1982 Celebrity Sedan
1982 Mazda 626
1980 Chevette
1980 Chevelle, station wagon
— TRUCKS —
1985 Dodge 1/2 ton pick-up
1986 Dodge 1/2 ton pick-up
HUNTINGDON MOTORS
JIMMY SMYTHE
TEL.: 264-6163 HUNTINGDON

You've never seen so much in a tractor until you've seen the Case IH 85 Series
385 Utility 2WD 35 PTO hp (26.1 kW)
485 Utility 2WD 42 PTO hp (31.3 kW)
585 Row Crop 2WD 52 PTO hp (38.7 kW)
885 Row Crop 2WD 72 PTO hp (54.0 kW)
685 Row Crop 2WD 62 PTO hp (46.2 kW)
You'll get more comfort, more productivity and versatility features than ever, starting with the new air conditioned Case IH cab, deluxe 4-way-adjustable fabric seat, roomy off-the-deck console controls and unrestricted visibility. There's a smooth-working 8F/4R synchromesh transmission — 16F/8R power shift available for all models. Take your choice of row crop, low-profile, utility, heavy-duty cast and center line MFD axles (row crop axle and MFD for the 585/685/885). Any way you look at it you get more tractor for your money with a Case IH 85 Series Tractor.
See the one for you today.
KELLY FARM EQUIPMENT
1645 FAIRVIEW RD., HUNTINGDON
TEL.: 264-5198
case IH

Used Car Buys
87 DODGE CHARGER
86 CHEVROLET NOVA
86 MUSTANG, AUTO., HATCHBACK
85 TEMPO, 4 DOOR, WITH AIR
84 CAVALIER, TYPE 10, HATCHBACK
84 TOPAZ, 4 DOOR
82 ESCORT, 2 DOOR
88 LINCOLN, TOWN CAR FULLY EQUIPPED DEMONSTRATOR
TRUCK SALE!
86 PLYMOUTH VOYAGER
86 DODGE CARAVAN
83 DATSUN, KING CAB, DIESEL
84 DODGE RAM 50, PICK-UP
YEAR-END DISCOUNTS ON 88 MODELS IN STOCK AND DEMONSTRATORS
OPEN DAILY TILL 9 P.M.
FORD MERCURY ROCH TREPANIER AUTOMOBILE INC.
TEL.: 264-5356 HUNTINGDON
"25 YEARS AT YOUR SERVICE"

C.J. KYLE LTEE
FOR THE VERY BEST WARRANTY IN USED CARS & TRUCKS
1988 CHRYSLER NEW YORKER
1988 DODGE ARIES LE, 15,000 km.
1988 DODGE SHADOW SED., 10,000 km.
1988 DODGE LANCER, DEMO.
1988 CHRYSLER LE BARON, GTS, DEMO.
1988 CHRYSLER NEW YORKER, FULLY EQUIP., 17,000 KM
1988 CHRYSLER 5th AVE, 18,000 KM
1987 CHRYSLER LE BARON COUPE, FULLY EQUIP.
1987 DODGE ARIES, 4 DR. AIR COND.
1987 DODGE SHADOW
1986 PLYMOUTH RELIANT SEDAN
1984 FORD LTD ST. WAG.
1984 DODGE, DIPLOMAT, SEDAN
1984 DODGE OMNI, 13,000 km
1981 GRAND LEMANS SAFARI, ST. WAG.
1977 CHEVROLET CAMARO
1985 DODGE CARAVAN
BALANCE OF 1988 NEW CARS & TRUCKS AT INVOICE PRICES, LESS $500.00
1989 NEW MODELS HAVE ARRIVED
JUST COME ON IN AND SEE THEM!!!
Dodge Chrysler
C.J. KYLE LTÉE
TÉL.: 264-5321 HUNTINGDON

Regional hockey tourney features overtime play

Twenty-four teams came out last weekend to participate in the Circuit 50 Olympic Hockey Tournament held at the Huntingdon Arena.

In Category A play, a Mercier team directed by Jean-Guy Ste-Marie beat the Huntingdon contender 5 to 2.

In Category B, the Greens and the Gold team put on a real show. After three periods of intense play, the score was tied. Goals were scored by Benoit Latreille and Marc-André Laurendeau for the Green team and, for the Gold team, Kirk Smythe and Alain Leduc.

To decide a winner of this contest, overtime periods were played. No one marked after two overtime periods then, finally, in the third, Benoit Latreille of the Greens succeeded in beating the opposing goalie, Stéphane Taillefer.

In Category C play, another close match was played between the Huntingdon Mills and the CVR teachers. The later team took the victory, 5 to 4.

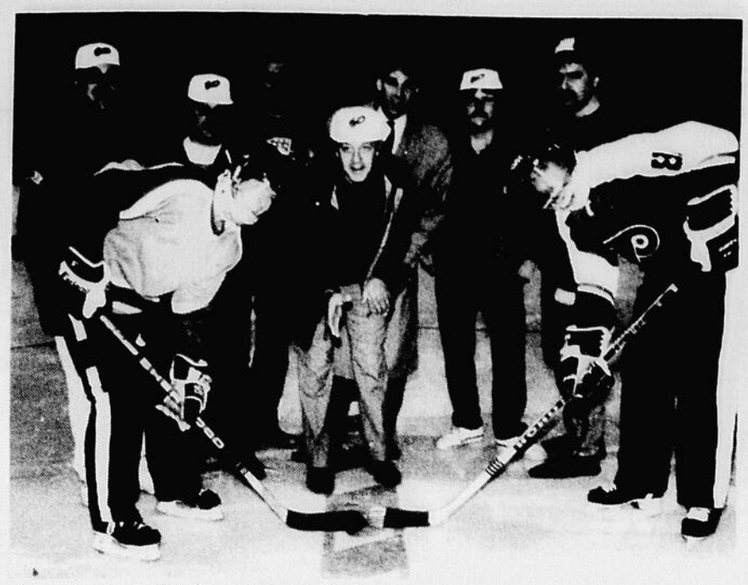
CVR's goals were scored by R. Ruddock, Wayne McDowell (3), and B. Barrington.

The losers counted on goals from C. Rains, M. Gravel (2), and F. Ouimet.



Photo: Cyril Alary

Winner of the six-period match in last weekend's tournament at the Huntingdon Arena are the Greens who beat the Gold team 3 to 2. Benoit Latreille put in the tie-breaker after three overtime periods.



Opening face-off of the Regional Hockey Tournament. Dwight Lumsden (left, rear), Francois Quinn, Denis Dumas, Luc Arsenault, Yvan Cadoret, and Wayne McDowell. Noel Curran drops the puck.

83 percent of Canada's 10,000 rural postmasters and their assistants are women. The Canada Post plan will wipe out all of these jobs, and women will be hard-pressed to find similar opportunities in our resource-based rural economy.

SPORTING IDEAS
USE OUR for Gifting XMAS LAY-AWAY-PLAN
"HANG LOOSE" Sweat Shirts
FOR CHILDREN AND ADULTS
WE CARRY ALL SIZES AT
POPULAR PRICES
ALSO COTTON SHIRTS AT COST PRICE
Come in and meet "Guil" for a friendly visit
• BOUTIQUE DE SPORTS •
Yves Guilbeault Enrg.
• SPORTING GOODS •
63 ROY ST., ORMSTOWN, QUE.
TEL.: 829-2949

Madrigal "Sings in" the season

A popular feature of the Christmas celebrations in the Valley over the past ten years has been the annual Christmas concert by La Chorale Madrigal. This year promises to be the best Christmas concert yet and, again, for the second year in a row, the Madrigal group will be joined by the German mens' choir from Lacolle, the MGV Harmony Germania.

Together and separately, under the direction of Karl-Heinz Pees, the groups will sing the old and traditional music of the Christmas season as well as some newer compositions, in French, English, German, and Latin. One of the new pieces in the choir's repertoire this year will be the hauntingly beautiful "A Christmas Folk Song".

Soloists taking part this year will include Valerie Descombes, Joy Green, Margaret Hutchings, Barbara Olivella, Patrick Ormos, Michel Prieur, and Edward Trerise, and the organ music will be in the capable hands of Pamela Hoswitschka who has played for the choir now for over a year and whose playing was widely acclaimed during the Madrigal trip to Germany this past summer.

The concert will be presented three times, first in Lacolle, in the Eglise Notre-Dame du Mont-Carmel, on Saturday evening, December 3 at 8 p.m., and secondly in Huntingdon, in St. Andrew's Presbyterian Church, on Saturday, December 10, again at 8 p.m. The proceeds of these two concerts will be shared by the two choirs.

The third concert will be a benefit concert with the proceeds going to the repair fund of St-Romain's Church in Hemmingford, and will be given in that church on Sunday evening, December 11, at 8 p.m.

Any of these concerts would be a great way to get yourself into the true spirit of Christmas before you get too involved in all the rush and hustle leading up to the big day. So go to one of these concerts and give your ears a treat.





Photos: Cyril Alary

Huntingdon Rotarians served up another Spaghetti Supper at the Chateau last Wednesday, Nov. 23 and had over 600 satisfied customers.

A.D.D.S. Christmas party

Children are what Christmas is all about.

Once again the A.D.D.S. is working with other groups in the Huntingdon area to organize the annual Christmas party and parade.

This year's event promises to be more fun than ever. There will be clowns, floats, food, music and of course a visit from old St. Nick himself.

Reserve the date and watch for more details soon!

Place: St. Joseph School, York Street.

Date: Saturday, December 17, 1988.

Time: Parade—10 a.m., Party—12 p.m.

Children planning to go to the Christmas party must be registered at Mrs. Denise Bisson (Lion's Club). To register phone: 264-2687 from Monday to Saturday 4 p.m. to 10 p.m. Age groups—0-2, 3-4, 5-7, and 8-10.

The last day for registration is Dec. 10, '88.

COUILLARD IS THE SPOT FOR BEST USED CARS & WARRANTY

7381-B 1985 BMW 535-1

IMPECCABLE CAR, YOUR CHANCE OF A LIFETIME

8322-A 1981 DODGE 8 CYLINDERS AUTOMATIC BROWN

9015-A 1984 MERCURY COUGARD 2-DOORS RED

8602-A 1985 TOYOTAS COROLLA 5 DOORS 5 SPEED BLUE

8628-A 1986 NISSAN PICK-UP KING CAB 5-SPEED GREY

9008-A 1984 PLYMOUTH TURISMO 5-SPEED RED

8599-A 1986 CHEVROLET CELEBRITY FULLY EQUIPPED RED

8198-C 1980 CHEVROLET CITATION V-6, AUTO., REAL GOOD SHAPE SOLD

8618-B 1984 TOYOTA CELICA GTS 5-SPEED BLACK SOLD

COUILLARD TOYOTA FOR DEPENDABILITY
460 CHEMIN LAROCQUE • VALLEYFIELD • 373-0850

ATTENTION FARMERS



DO YOU HAVE ANY LIVE ANIMALS TO SELL?

WE BUY BEEF AND CALVES
CALL 373-7250

WE CAN ALSO DO YOUR
CATTLE TRANSPORT
SLAUGHTERING
CUTTING
CALL US TODAY FOR INFORMATION

SUPER SPECIAL
PORK HALF 99 LB.
PORK HOCKS (FROZEN) 59 LB.

BARGAIN BUYS THIS WEEK

MINCED PORK	1.59 LB.	BEEF A-1 FRONT QUARTER	1.49 LB.
COD FILLETS FROZEN INDIVIDUALLY	2.59 LB.	BEEF HALF A-1	1.79 LB.
BACON LE COUCAN 11 LB. BOX	$16.	BEEF A-1 HIND QUARTER	2.19 LB.
PORK & BEEF SAUSAGE 11 LB. BOX	15.50	TURKEYS GRAIN FED	1.89 LB.
MARGARINE CASE OF 24 LBS.	$13.	"TOURTIERE" MEAT PIE	1.79 LB.
"TOURTIERE MEAT" BEEF - PORK VEAL MIX	1.89 LB.	"TOURTIERE" MEAT PIE CASE OF 12	$20.

BOUCHERIE YVAN LEGAULT INC.
TEL.: 373-7250
ST-STANISLAS-DE-KOSTKA 128 CENTRALE

GOODYEAR ON OR OFF ROAD RADIAL SALE.

SAVE ON ALL-SEASON RADIALS FOR PICKUPS, VANS AND RVS.



ON OR OFF ROAD RADIAL WRANGLER SG
ALL-TERRAIN RADIAL WRANGLER AT
HIGHWAY RADIAL WRANGLER ST

LES EQUIPEMENTS BONENBERG INC.
43 ROUTE 202, HUNTINGDON, P. QUE.
TELEPHONE 264-6673
VISA VISA
• NATIONWIDE WARRANTY • ELECTRONIC WHEEL BALANCING AVAILABLE •

GOODYEAR
Takes you home.

THE GLEANER

P.O. Box 130, Huntingdon, Quebec J0S 1H0
Tel.: 264-5364

published by THE HUNTINGDON GLEANER (1985) LTEE

SECOND CLASS MAIL, REGISTRATION NO. 0733
U.S. REG. NO. UPSP 580-300 SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CHATEAUGUAY NEW YORK, 12920

SUBSCRIPTION RATES
CANADA $20. YEARLY, UNITED STATES: $25 U.S. OR $32. CAN. YEARLY, SINGLE COPY 50 CENTS

GENERAL MANAGER: ROGER H. DAOUST

ASSISTANT GENERAL MANAGER: CHRISTINE DEGLAIRE

EDITORIAL:

PHILLIP NORTON, CYRIL ALARY

All advertisements which are phoned in to The Gleaner will be given our careful attention but we cannot guarantee the content or spelling, unless they are provided to us in legible writing or typed. No reprinting or rebates can be considered for mistakes in ads which are phoned to us.

Editorial

VALLEY OF GARBAGE

Throughout North America, 1988 has been the year that garbage came into the spotlight. All of a sudden, the out-of-sight, out-of-mind issue became a major issue (and a major expense) for municipalities, large and small.

The MRC's 1989 budget which was adopted last week has, for the first time, a special financing sector for waste management. And that sector is sure to rise as the region launches into the incinerator project now being studied.

Saldy, the Chateauguay Valley is becoming known far and wide as a place to send garbage. Although some local municipalities export their household waste to dumps in Montreal, industry in the city recognizes certain sites in our area as disposal grounds for their by-products.

Mercier, as everyone knows, is a place to send hazardous wastes which trickle into the groundwater and pollute wells nearly to Howick. Some of the liquid wastes are transformed there into vapors which are invisibly diluted in our air.

The latest addition to Garbage Valley is a tire "storage" site in Franklin. Others have existed for some time in this area but since Quebec's principle site at St. Amable has been filled up with millions of tires, the Environment Ministry has shifted its interest to the Chateauguay Valley site.

The Provincial Environment Minister dropped into the area last Monday evening to address members of the Napierville Economic Development Corporation. Local residents raised the question about tire dumps.

How can we develop tourism, and an image of our region respectful of our patrimony, with such tire storage sites?

The Minister replied that if we are to have automobiles, we have to have a place to put the old tires, and until we are able to efficiently recycle the rubber, they have to go somewhere. You have to put them in a place where it won't affect tourims, he said.

Finding that location follows a well-recognized formula -- NIMBY. Not In My Back Yard determines where the dump won't go. So it seems that those who didn't want old tires to come to Franklin, should have cried louder, before the fact.

Now, headlines in La Presse show Lac des Pins Campground fighting the tire dumpers and a headline in the Saturday edition reads "Valleyfield region inherits tire dump."

Is this to be our new image? Are the efforts of our Chambers of Commerce and touristic developers to be soiled by the sight of passing garbage trucks and mountains of society's discards?

Only a handful of promoters will benefit andmany more will suffer if the Valley of the Chateauguay becomes the Valley of Garbage.

P.N.

100 years ago

(from the Canadian Gleaner, Thursday, Nov. 29, 1888).

ST. ANICET

Many families have left this parish, during the past three or four months, for the West.

The Bohemian left here on Thursday morning, Nov. 22nd, for the last time this season. She goes into winter quarters at Sorel.

Since Dr. Joseph Legault left for Minnesota in September, there has been no doctor in this village.

Firewood is very scarce in the village and very dear, too. Mr. Masson is selling poplar for $3 a cord. There was no coal brought to the village this fall. Mr. Masson's barge-load failed to reach here on account of the break in the Cornwall canal, causing much disappointment.

ADVERTISEMENT

Handmade boots with felts for winter. Customers who got these boots from me last year, say they are by far the best for all kinds of outdoor work and weather, of anything yet produced in winter feet wear. Keep the feet warm in coldest weather, dry, if rain or soft snow, and are light in weight; can be made to any measure. Calfskin Mitts with French Calf fronts, always on hand. Price 65 cents.

50 years ago

(from The Huntingdon Gleaner, November 30, 1938).

SEWER

Good progress is being made on the Chateauguay Street sewer in Huntingdon.

A gang of 71 men are plowing right ahead and making good time under foreman Donald McNair. Mr. Daniel A. Moody is the timekeeper.

The ditch is being dug quite deep at the lower end of Chateauguay Street and at one point will be at least 17 feet deep, it is stated.

While the men were busily engaged in digging down deep an observer asked them if they had "hit gold yet."

One of the men replied that the nearest thing to that they had found was a one cent piece which was found about two feet beneath the surface. It was so rusted away that it could not be determined how old it really was.

CHRISTMAS CHEER

One load of alleged "Christmas cheer" came to a sudden stop in the early hours of Friday morning near Havelock when a smuggler's car went out of control and hit the ditch.

The car, with a reported load of nearly 300 gallons of illicit alcohol, was thundering down the road about a half mile north of Havelock when it suddenly careened into the ditch, hitting a telephone pole and breaking it in two. The car was damaged considerabley and some of the 300 gallons were spilled over the ground.

The man or men apparently feared arrest and hastened off to safety. Mr. R.J. Bourdon, the customs officer at Cove Hill, was notified and he took possession.

This is the season of the year when loads of illicit alcohol destined for Montreal and points north are said to be more numerous than at any other season.

The cheapness of the drink and its fiery potency makes it desirable to the type of customers who seek it.

Ormstown

by Jean McEwen • 829-2704

Presbyterians

The Presbyterian Evening Adult Group met at Dot Eastwood's home on Wednesday evening, October 26. President Gerry Pilon conducted the meeting. Isabel Kerr led in Devotions which included a reading, "Rest for our Souls", and two hymns were sung.

Secretary Ruth Towns read the minutes of the previous meeting, the roll call was answered with "What I am Thankful For". Jean McEwen gave the treasurer's report, including a report on the recent roast beef luncheon.

Church calendars were sold and Margaret Gruer reported that the Glad Tidings renewals had been sent.

Plans were made for refreshments after the Folk Service on Sunday evening.

A nominating committee was appointed. Ruth Towns and Isabel Kerr, and the program committee is Margaret Gruer and Dot Eastwood.

Amounts of money were voted to the Armagh Home, Tyndale-St.George's, the Church Board of Managers and the C.V.Association for the Mentally Retarded.

Refreshments were served by Margaret Gruer, Marion Bannerman and Dot Eastwood.



Letters

Aids Awareness Day - Dec. 1

Thursday, December 1, is the International Aids Awareness Day.

Sida/Aids Information and Resources, our grassroots organization in the Chateauguay Valley, will be nearly a year old. A board of directors now is being formed and a volunteer working in co-operation with the C.L.S.C. Huntingdon/St. Chrysostome has been at the St. Chrysostome C.L.S.C. two mornings a week for several months as a resource person and Aids lecturer.

It is felt that there should be an Aids Committee set up to further the education of Aids prevention, through "Safe Sex" compaigns and public information meetings in the schools, factories and within existing health services.

Our communities are not immune to this dreadful virus. In our participation of the International Aids Awareness Day, we must understand and take an active part in the promotion of health care and the emotional support for those with Aids and their families as well as continuous programs of Aids education.

Perhaps on Thursday we in Southwest Quebec should join the rest of the world with a thought or a prayer for those with Aids and commit ourselves to learn the facts about Aids.

W.E.
Aids Information and Resources
R.R. 1
Franklin Centre
J0S 1E0

Death of rail lines

It was a sad interest I took in the rail train that visited our area a few weeks past. The beautiful September weather saw the Canadian National Rail remove another link in the Chateauguay Valley from St. Louis de Gonzague to Ayrness. They do a superb job in lifting rail and transporting about 2000 feet in length.

This is the last section of a rail line that used to support up to twenty-five trains per day; as I was told by an old resident of our community; once a very important by-pass link of Montreal to the eastern seaboard, United States from Central Canada. It seems to be a rush to remove this line. The first section, Ayrness to Cantic last year, now this. Of course, the bridge accident on the Beauharnois canal did not help. The right of way and railbed are to be sold as well. The rail system in Canada is modernizing and wish to only use main lines, from large centers. Only smaller rail business is discouraged, so it seems to be.

What do you prefer, a train with 100 cars or 300 trucks to do the same job? Think of the pollution given off by all those internal combustion engines.

I ask the question, why is the truck industry booming in Canada? Even the long and short distance hauling?

The highways are bursting at the seams and new and larger roads must be constructed to keep up with this expansion. Which costs more, a highway to build and maintain or a rail line? (Note that North America is the largest polluter of this planet). Our internal combustion engine will have to do in the near future.

Can our rail system help us? YES.

How much more can we add to our road system? In and around cities, very little and it is very costly. Thousands of square miles of land are required for road development, most often this is the best of agricultural land. As our population increases, so does the need for travel, more automobiles, more truck transport. But the cpacity of the country and planet is at its limits. There is also the constant breaking down of the ozone layer that protects us from the ultra-violet rays of the sun, as well the steady build up of the carbon belt, warming up our climate.

What can we do before this all takes place? The tremendous technology build up in the past fifty years has been more than tremendous. Most has been at the expense of our natural environment.

The quest for knowledge and gold corporate (riches) has far outweighed the control that is needed to prevent the breakdown of our air, land, and water.

The rail system can help but it could be upgraded into smaller lines, both for people and goods. Being fed into the main centers where the need is greatest. Only electric powered vehicles or horse drawn will be permitted. Many more serious changes will take place and we will be living in a very closely controlled environment.

Before this happens let us do something about it: 1) Upgrade our rail system, 2) Cut traffic into the city; 3) Limit the number of truck transport; 4) Re-design our food and waste systems; 5) Cut out all manufacturing that can't be free of harmful wastes.

If there is a will, there is a way, but there are many hurdles in the way. So let's not only live for today, otherwise, the problems of tomorrow will be unsolvable.

When railroads are lifted and more highways built, I think we are going down the wrong road.

Over 2000 miles of tracks have been lifted in Nova Scotia in the past few years. In Prince Edward Island, service has been totally removed since the 30th of August 1988 and the rail system in Newfoundland has been halted. The reason being is that they are supposedly too costly to operate and the present lack of use.

I leave you with this question. How will we account for the pollution build-up and the huge cost of revamping the transportation system?

George A. McKell,
Ormstown, Quebec.

Briefs...

Huntingdon Legion News
by Raymond Stonehouse

The following poem was written by Bernadette Vaincourt. Bernadette is a member of The Ladies Auxiliary.

LITTLE TWIGS

Deep-rooted in our native sod as tall and stately tree,
The Veterans of our country who stood on guard for thee
Great Branches grew from off this tree, the Legions of our land.
The little twigs upon each Branch put forth a helping hand.
Beneath the foliage they produced of rich and hopeful green.
Their efforts and endeavours were often never seen.
For they did bring the sunshine and life supporting air
So we could keep the Mighty Tree a-standing stalwart there.
They're the hope in which we flourish
Our continuance to be
Those very special Little Twigs
Our Ladies of Auxiliary.

Bernadette Vaincourt,
Nov. 19, 1988

Births and Deaths

Cards of Thanks, In Memoriams, Marriage Notices, Engagements, Announcements

BORN

WRIGHT - Nick and Lesley (née McIntyre) are pleased to announce the birth of their first child, Jacqueline Lauren at 2:15 a.m. on November 8th, 1988 weighing 9 lbs. 6 oz. at Grace Hospital, Vancouver. First grandchild for Mary McIntyre of Vancouver. First great-grandchild for Malcolm McIntyre of Allan's Corners and Howick, Quebec. First granddaughter for Eric and Erma Wright of Toronto.

BORN

ORR - Leslie and Debbie (née Roach) are proud to announce the arrival of a daughter, Shaina Reann, on October 28th, 1988 weighing 8 lbs. 1-1/2 oz. at Calgary, Alberta, a sister for Travis and Nevin. Proud grandparents are Matthew & Ruth Roach of Calgary, Alberta and Hugh & Margaret Orr, Barrington, Quebec.

DIED

HOUSTON - At the Regina General Hospital, Nov. 12th, 1988, in her 98th year, Florence Bowland, wife of the late J. Stewart Houston, formerly of Tyvan, Saskatchewan. She is survived by her five children, Janet (late Leonard) Mark, Evelyn (late Walter) Sutherland, Allan, John (late Velma) and Clinton Houston; seventeen grandchildren and six great-grandchildren. Funeral was from the Tyvan United Church followed by burial in Tyvan cemetery.

McCLENAGHAN, Ruth - At Barrie Memorial Hospital, Ormstown, Que. on Friday, November 25th, 1988. Ruth Wilson age 71 years. Beloved wife of Gordon McClenaghan. Dear mother of Kenneth, and his wife Gloria, and Nancy. Grand-mother of Kimberley, Shawn, Larry, Gary and Michele. Funeral service was from Kelly Funeral Home, Huntingdon on Monday, November 28th at 2 p.m. Interment Huntingdon Protestant cemetery.

Hemmingford

by Florence Ellerton
247-3374

The community was saddedned by the death of Gerald Ellerton on Friday. Surviving are his wife, Florence, and family Carmen, Linda and her husband Danny, and Susan, brothers Ronald and Ray, and Vernon and Irene.

DIED

ELLERTON, Gerald - Suddenly at the Montreal General Hospital on Friday, November 25th, 1988. Gerald Edward Ellerton age 62 years, beloved husband of Florence Brown, dear father of Carmen Linda and Denny Kyle and Susan. Beloved grandfather of Trevor. Survived by his parents Vernon and Irene, 2 brothers Ronald and Reay. Resting at the J.M. Sharpe Funeral Home, 461 Champlain St., Hemmingford. Funeral service was held at St. Andrew's Presbyterian Church on Tuesday, November 29th at 1 p.m. In lieu of flowers donations to the Hemmingford Ambulance Fund would be appreciated by the family. Interment Hemmingford Cemetery.

FEENY, the widow Mrs. Patrick James (Laura Dorais) - In Lachine, on Thursday, November 25, 1988. She leaves to mourn her loss, her daughter Louise (Yves Loiselle), her brother Ernest Dorais, nieces and nephews. Funeral was held Saturday, December 3, 1988 at 2 p.m. in St. Joseph Church, Huntingdon.

PATENAUDE, LIONEL - at the Barrie Memorial Hospital, Ormstown, Quebec, on Saturday November 26, 1988. Lionel Patenaude, age 80 years, husband of Eliza Bourdon, 23 Cross Street, Ormstown, Quebec. Dear father of Gilles and Anne-Marie, and 3 grandchildren Natalie, Pascal and Carina. Funeral service at St-Malachie Church, Ormstown, on Saturday December 3 rd, 2 p.m. Unterment St-Malachie Cemetery. Funeral arrangements intrusted to the J.M. Sharpe Funeral Home.

CARD OF THANKS

I wish to thank friends and neighbours who remembered me with flowers, cards and visits during my stay in hospital and to all who called and sent cards since I came home. I deeply appreciate your kindness to me. Please accept this as a personal "Thank You".
Evelyn Elliott

I would like to thanks doctors Aikin, Thompson, all nurses and aids on the 2nd floor of the Ormstown Barrie Memorial Hopistal, for the kindnesses and care given me during my seven week stay. To all our relatives and friends, my sincerest thanks for all visits, gifts, cards, and prayers. They were all greatly appreciated.
Marguerita (Betty) Walsh

CARD OF THANKS

I wish to express my grateful thanks for the lovely 80th birthday I had. Special thanks to my daughter and son-in-law, Marion and Archie English, granddaughter Cheryl English and her friend Gary McEwen. Dorothy my daughter was unable to attend on account of her health. Cousins Carol and Bill MacMillan and family, also Eleanor Wilson. Grace Graham for making such a beautiful personal birthday cake. To all my good friends and neighbours, especially Myrtle and Eric Rumsby and Dorothy and Bob Barr, not only on my birthday but always. I was very happy to have two over 90s here, Mayford Hooker, and Jas. B. Elliot. Also on in her 90th year, my cousin Martha Bryson and all other relatives and friends. My sister-in-law Dolly Craig was unable to get here. Many thanks.
Sophia West

The family of the late Olive May Farquhar wish to extend their sincere thanks to relatives, friends and neighbours, for expressions of sympathy, with cards, phone calls, floral tributes and donations to Rockburn Church Memorial Fund. Many thanks to Reverend Gordon Bannerman for his services and moral support at this time. All was very much appreciated.
Greta Farquhar and family

I wish to thank doctor Kevin Brissette and the staff of the 2nd floor and lab technicians of the Barrie Memorial Hospital for the excellent care and attention I received while a patient there. Also to relatives, friends and neighbors for visits, cards, flowers, gifts and calls, your thoughtfulness is greatly appreciated. A special thanks to my family for the tender loving care.
Jackie Whealon

IN MEMORIAM

MAITHER, Parepa Hoyer - In loving memory of mom and nanny who passed away November 29, 1983.
"As time unfolds another year
Memories keep you ever near.
Silent thoughts of times together
Hold memories that will last forever."
Dolly, Carla, Stewart and Billy

McEWEN, Donald H. - In loving memory of our dear husband, Dad, father-in-law and Grandpa, who passed away three years ago on December 5, 1985.
Jean; Betty, Rodney and family; Don and Lois; Bob, Marg and family; Kathy and Giles.



OPEN HOUSE

Come for an old-fashioned Country Christmas visit.

Meet old friends, have some refreshments and some good talk, and have a look at the fine exhibit of Christmas Flowers, Plants and Canadian Antiques we have assembled for our open house.

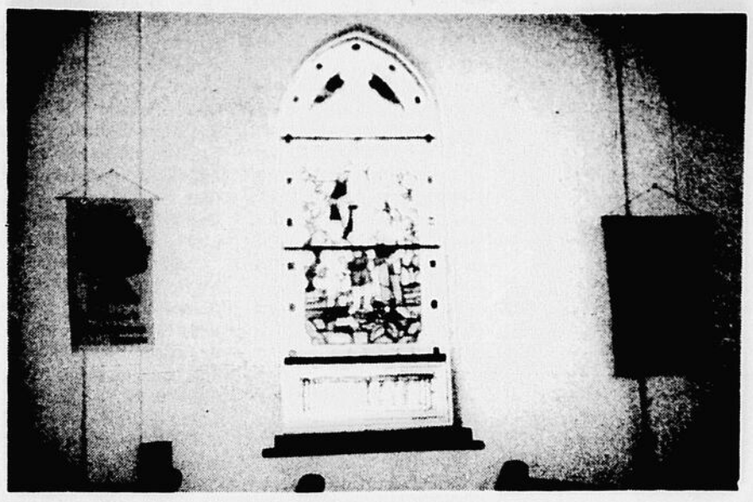
DECEMBER 4
10 A.M. TO 5 P.M.

Little Denmark
HEMMINGFORD, QUEBEC J0L 1H0

MONTPETIT Funeral Home
RODRIGUE MONTPETIT
Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
MODERN PARLORS
CREMATION
Pre-arrangements
170 Chateauguay St.
HUNTINGDON
264-5331
Summer Res.: 371-0699

KELLY Funeral Home Reg'd
GORDON McINTYRE
Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
PHONE
264-5447
HUNTINGDON, QUE.

New stained glass window at St-Andrew's



by Florence Ellerton

At the Sunday morning church service on October 30 in Hemmingford's St.Andrew's United Church a beautiful stained glass window "Let the Children Come to Me" was dedicated by a clerk of session Warren Fewster in memory of Ralph William Fisher Moore (1909-1985); Elisabeth Moore Kilpatrick (1911-1986); Mildred Moore Kunst (1914-1979) and Ralph Moore Jr. (1945-1963). This was accepted by the minister Mrs. Elke Mehnert who gave the prayer. The window was a gift of Catherine Moore Cook, daughter of Ralph Moore.

Kimberley Cook, a grand-daughter of Ralph and Shreada Moore, read the Old Testament Reading taken from Deuteronomy 6:1-9. Kimberley is attending Corcoran Fine Art School in Washington D.C., she is the daughter of Catherine Cook and came home for this very special service.

Flowers adorned the church and were in loving memory of Ralph William Fisher Moore Sr. and Ralph Moore Jr. These were from their families. In memory of Elisabeth Moore Fitzpatrick were from her husband Willard and also in memory of Mildred Moore Kunst from daughters Loretta and Dorothy.

A reception followed the service by a luncheon at Etoiles du Valais in Barrington with family and special guests attending. The members of St.Andrew's United Church is very greatful to Catherine Cook for her generous donation of the Stained Glass Window to the beautifying of the sanctuary.

The family is greatful to the minister Elke Mehnert who had a beautiful service and with very appropriate hymns being sung "Jesus Loves Me"; "What a Friend We Have In Jesus"; "In the Garden", "How great thou Art" and "The Old Rugged Cross".

Valleyfield

by Elsie Melanson
373-7207

Friendship Club

The Valleyfield Friendship Club will be holding their annual Christmas Party on Thursday, Dec. 15 in the Valleyfield, Presbyterian Church Hall.

A catered Buffet lunch will be served at 12:30 p.m., tickets for which are now on sale at $8. each. (Please purchase your tickets early)

The luncheon will be followed by the usual card games.

Everyone is cordially invited to attend.

Farm Calendar

by Jim Todd

Monday, December 5 — QFA Animal Health with Dr. John Whitehead on udder health at MacDougall Hall, Ormstown at 8 p.m.

December 9 - Quebec Farmers Association will have a workshop on Farm Accounting with Jim Boulé at 10 a.m. at MacDougall Hall in Ormstown.

December 12 - Huntingdon Agricultural Society will have its Military Whist for Christmas at 8 p.m. at the Huntingdon Legion.

Tuesday, December 13 — Computer Software on farming at Miner Institute at Chazy N.Y. at 10 a.m.

ATTENTION HOME OWNERS

• NOW AVAILABLE •
AT "SATELLITE 727"
TOSHIBA SYSTEMS
LEASING ON OPTION
TO PURCHASE

$149.33* PER MONTH ON 35 MONTHS PERIOD
* SUBJECT TO APPROVAL



Satellite "727"
640 ST-JEAN-BAPTISTE 427-3696
STE-MARTINE 427-7213

Alma Mater
ST. JOSEPH'S SCHOOL NEWS

by Kevin Deegan

With the retirement of our devoted and knowledgeable teacher of Grade 6, Mrs. Jeannette Deyette we have hired a French speaking Kindergarten teacher, Mrs. Brigitte Fuller-Paquette, who will serve our needs that by 1992 students attending our school will be bilingual.

Teaching Grade 2 is Mrs. Heather Thompson, Grade 3: Mrs. Roberta Deegan, Grade 4: Mrs. Elizabeth Hersey, Grade 5: Mrs. Laila Ghatas, Grade 6: Mr. Gerry Carrigan.

Another happening here at the school was when the students received their physical education attire of T-Shirt and Shorts of gold and green for the cost of $5.00. Our Chocolate and Calendar sale paid the difference with money left for our Halloween Activity of treats for the party and costume judging, lunch and swimming in Valleyfield.

The crest, with a green shamrock on the gold T-Shirt, was chosen as the winning design in our school contest. The winner, Adrian Cameron, a Grade 6 student won a complete outfit including socks and running shoes.

Other activities that have taken place during this first term are the following:

-In late September, Nurse Bisson with the cooperation of Mr. Claude Pelletier, director of Transport for the Commission, and bus driver, Mr. Riel held a bus safety morning for students.

-At our General Meeting in early October, the 17 School Committee members invited Mrs. Barbara Aberman of Child Assault as the invited speaker. A good turnout came to listen and ask questions.

-On October 12, Mrs. Ghatas, Mrs. Carrigan, Mrs. Hamilton and students of Grade 5 and 6 went Apple picking in order to raise money for their field trip to Quebec City and Ottawa later in the year. $500 was raised toward these educational trips.

-Nurse Bisson, invited all English students of Grade 6 to a special play of Krystal Dreams by the Youth Theatre of Montreal at C.V.R. on October 17, 1988.

-On October 25, Mrs. Noella Daoust met with students of Kindergarten, One, Two and Three to tell them about Block Parents.

-On September 29, Mr. Carrigan held a floating pedagogical day to give an in-service course on computers. His fellow teachers were very pleased with his presentation and help.

-Our pastoral animator, Mrs. Brisebois, and Reverend Father Castonguay director of pastoral services, prepared a Thanksgiving Day Mass and presented the Good News Bibles to the Grade 4 students.

-20th Anniversary of La Commission Scolaire de Huntingdon was well attended by teachers of St-Joseph School past and present.

-Mr. Clément Hénault is the new janitor here at St-Joseph School replacing Mr. Michel Lamoureux who is studiyng for a religious ministry.

-We shall close this issue of our Alma Mater with the intra- mural sports results and the Halloween social.

The Revengers, captained by Cynthia Hamilton and Jeffrey Duheme won football and the soccer championships. The other members of this team are Mark Wallace, Scott Thompson, Adrian Cameron, Steven Desormeaux, Amy Forget, Daniel Bergevin, Natalie Lauzon and Jason Millette.

The 1988 Fall baseball champions were the Conquistadors captained by Jean-Claude Deschamps and Jamie Smith. Kimberly Parisien, Kerri Parisien, Eric Groleau, Angus Henderson, Brian Cameron, Steve Halley, Michael Russell, Ricky Gariepy, Amanda Carrigan, Eric Cartier, Kirk Russell, Cory Shearer and Wesley Irving were the other members of this happy team.

The Warriors team, made up of captains, Gerald Russell and Jodi Wallace, won the Fall Dodgeball championship with Stephen Leblanc, Robert Moniqui and Christine Caza. Congratulations.

Our first social activity this year was the Halloween event that had costume judging, games, free lunch and swimming. The winners in the best costume were Bradley Duke of Kindergarten, Andrew Duheme of Grade 1, Joey Carrigan of Grade 2, Amanda Leblanc of Grade 3, Sarah Reznicek of Grade 4, Athanasia Antonopoulos of Grade 5 and Jodi Wallace and Jamie Tremblay the bear twins of Grade 6.

The winners of the Halloween drawing contest were, in Kindergarten, 1st. Sarah McDonagh, 2nd. Annie Roy, 3rd. Bradely Duke; in Grade 1: 1st. Vicky Fillon, 2nd. Natasha Antonopoulos, 3rd. Amanda Cameron; in Grade 2; 1st. Stephen Downs, 2nd. Joseph Carrigan, 3rd. Julie McDonagh; in Grade 3; 1st. Elisha Blankers, 2nd. Matthew Curran, 3rd. Mark Renaud; in Grade 4; 1st. Chad Walsh, 2nd. Amy Forget, 3rd. Rosalie Antonopoulos; in Grade 5; 1st. Kerri Parisien, 2nd. Tara Ovans, 3rd. Marie-Paule Montreuil; in Grade 6; 1st. Jean-Claude Deschamps, 2nd. Jamie Tremblay, 3rd. Caleb Reznicek. Amanda Hurst of Grade 4 won the srawing contest sponsored by the Metro Food store here in Huntingdon. Merci beaucoup M. Guertin.

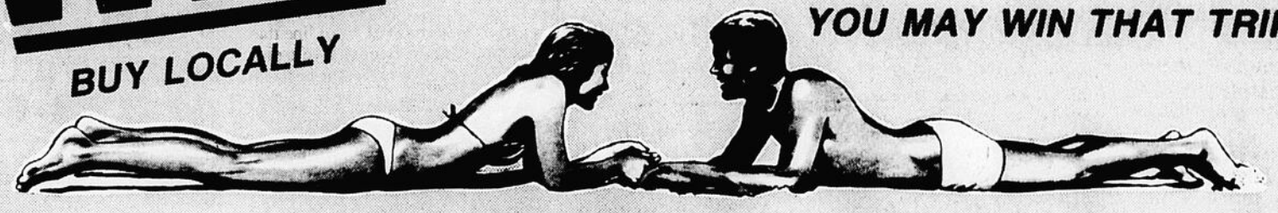
SPECIAL Christmas CONTEST

SPONSORED BY YOUR
STE-MARTINE
MERCHANT'S ASSOCIATION

WIN A TRIP TO FLORIDA
FOR TWO PERSONS
VALUE OF $1,200.00

BUY LOCALLY

YOU MAY WIN THAT TRIP!



FROM YOUR PARTICIPATING MERCHANTS
DRAWING: JAN. 3, '89

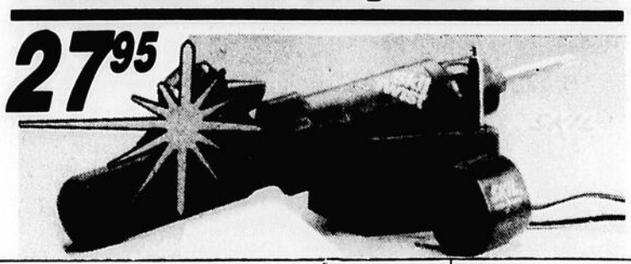
427-3614 MARCHÉ PRIMEAU & FILS Inc. Prop. Irénée Primeau — 158 St-Joseph Ste-Martine
427-3167 GÉRARD SIMON Laitier — STE-MARTINE
427-2391 COMPTOIR PÉTROLIER Enr. N. Dufresne — 230 St-Joseph Ste-Martine
Montreal 454-2118 · Ste-Martine 427-2118 · Huntingdon 827-2646 — Équipements Aganier Ltée — 1325 St-Jean-Baptiste Ste-Martine
MARCHÉ R & M LABERGE enr. — 265 St-Joseph. Ste-Martine
427-2282 GARAGE RHÉAUME & FILS enr. Jean-Guy Rhéaume, prop. — 35 rue Gervais Ste-Martine
427-2326 Ste-Martine Auto Electrique Inc. — 230 St-Joseph Ste-Martine
427-2456 PATRICIA NADEAU, esthéticienne diplômée. — 753-B, St-Jean-Baptiste, Ste-Martine
427-3504 BOUTIQUE ROSE Suzanne D. Laberge, prop. — 748 St-Jean-Baptiste Ste-Martine
427-3013 · 427-2105 · 691-9681 · 691-0701 Assurances Yvon et Jean-Claude Cécyre Inc. — 146 St-Joseph Ste-Martine
691-8555 · 427-2627 LES ASSURANCES G. Léo Myre Inc. — 5 rue Desrochers Ste-Martine
Mtl. 692-1568 · 427-3812 · Les Équipement 825-2546 — Équipements agricoles — C.P. 370, 30 St-Joseph Ste-Martine
427-3007 La Garderie des P'tits Trésors Enr. — 17 Desrochers Ste-Martine
Valleyfield (514) 371-8833 · Ste-Martine (514) 427-2325 YELLE, portes et fenêtres inc. Raymond Yelle, prop. — 760 St-Jean-Baptiste Ste-Martine
427-2212 LE COIN DU TISSU enr Lucille Martel, prop. Matériel de couture & artisanat — 784 St-Jean-Baptiste Ste-Martine
427-2206 Gordon L. Smith, B.S.C., L.Sc.O. Optométriste — 10 rue Desrochers Ste-Martine
692-1796 · 427-2364 CÔTÉ & PARENT, notaires Bernard Côté · Claire Parent Conseillers juridiques — Châteauguay 184 St-Joseph Ste-Martine
427-3572 ULTRAMAR STE-MARTINE Hubert Lauzon, prop. — 310 St-Joseph Ste-Martine
427-0234-41 Restaurant MISS STE-MARTINE — 765 St-Jean-Baptiste Ste-Martine
427-2711 BOB SPORTS Robert Gloutney, prop. — 218 Rang Touchette Ste-Martine
427-2259 RÉFRIGÉRATION R.A.P. enr. Réjean Reid, représentant — Ste-Martine
454-3943 · 826-3135 · 692-2331 · 427-7197 LE CENTRE DE LA RÉNOVATION MARCIL & FRÈRES INC. Daniel Beaulieu, gérant — St-Rémi Ste-Clotilde Ste-Martine
427-2313 FLEURISTE ASTRAL ENR. André Liboiron, prop. — 262 St-Joseph Ste-Martine
Bur.: (514) 427-3160 · Rés.: 373-4215 Meunerie du Village Michel Veronneau, prop. — 203 St-Joseph Ste-Martine
427-2585 HOTEL JEANNEAU — 250 St-Joseph Ste-Martine
427-3012 LIBRAIRIE MEUNIER enr. — 23 Ronaldo Bélanger Ste-Martine
427-2775 DÉPANNEUR J.P. enr. — 26 St-Pierre Ste-Martine
SPEC André Legault TV et Services — 789 St-Jean-Baptiste, Ste-Martine; 61 St-Jean-Baptiste, Châteauguay; Centre d'Achats, St-Rémi — 427-2217 · 692-6769 · 454-7161
427-2413 DÉPANNEUR STE-MARTINE enr. — 752 St-Jean-Baptiste Ste-Martine
427-2565 · 825-2838 · 427-2336 Station de Services - Dépanneur BILLETTE & GRÉGOIRE — 323 St-Joseph Ste-Martine
692-6583 · 427-2315 STE-MARTINE AUTOMOBILE inc. Normand Dagenais, représentant — 311 St-Joseph Ste-Martine
GAILURON Luc Thibault — 427-3146 Ste-Martine
427-2213 DENIS THIBAUDEAU, Pharmacien — 238 St-Joseph Ste-Martine
427-2210 H. VINCENT & FILS — 315 St-Joseph Ste-Martine
427-2310 RESTAURANT GRÉGOIRE Marcel A. François et Gabriel Grégoire, props. — 258 St-Joseph Ste-Martine
427-2540 QUINCAILLERIE André desgroseillers Enr. — 211 St-Joseph Ste-Martine
427-2524 LES ENTREPRISES J.B.P. inc. — 1226 St-Jean-Baptiste, ouest Ste-Martine
427-3121 CATHY COIFFURE — 740 St-Jean-Baptiste Ste-Martine
427-3327 ATELIER ÉTHIER enr. — 1240 St-Jean-Baptiste Ste-Martine
427-3868 L'ENFANT S'AMUSE Maryse La Berge, prop. Jouets • Vêtements • Cadeaux — 185 St-Joseph Ste-Martine
427-2235 SALON FLEURETTE ENRG — 10 rue Gervais Ste-Martine
427-2116 Spécialités d'auto RICHARD enr. Richard Pitre, prop. — 780 St-Jean-Baptiste Ste-Martine

A Special Thank You to Ste. Martine Caisse Populaire
CAISSE POPULAIRE STE-MARTINE — Directeur, Gilles Lemelin — 138 St-Joseph Ste-Martine — 427-7190 · 692-0782



"DEAR SANTA" LISTS
Filled Here At Very Low Prices

27.95



199.95 CSA



MANY MORE IN-STORE GREAT XMAS SPECIAL SALE

JUST TAKE A LOOK AT OUR CIRCULAR DELIVERED TO YOUR HOME

69.95



CASH & CARRY SALE
WILL CONTINUE UNTIL
DECEMBER 24, 1988

Centre Agricole CO-OP du Haut St-Laurent
59 MONTEE DU LAC, STE-BARBE
TEL.: (514) 373-4625

CVR students flex mental muscles

from Page 1

d'Iberville argued in the negative.

"Without acting skills, the politicians could not convey a message to the public," began Stewart Burrows. "Watch Brian Mulroney, for instance. When he talks to the norm of the population, he wears a sweater and informal attire. But to make a serious statement-he wears a suit and tie with his glasses down on his nose.".

Karen Harrington of the opposition attacked CVR's reasoning and pointed out that the question was not acting "skills" but acting "experience." She stated that such was not essential, which is defined as "absolutely necessary", but that it may be useful to a politician.

Meghan Sanders then took the podium and noted that the previous comments were out of order.

"I would like to tell my worthy opponent that it was not yet time for a rebuttal.

"Life is like a treathe," she quoted. "Everyone has a role to play and the one who plays it best is king."

During the final rebuttal period, Stewart Burrows saved his true attack for the end. The audience cheered for his firm conclusion.

The judges also had a difficult decision to make in the drama performances. CVR's Philip Lacey, Sheena Thiel and Ken Reid presented a skit mixing comedy with an effective contrast of the concerns of the rich and the poor.

They were awarded 79 by the judges to LeMoyne d'Iberville's 85.

Whiz kids

Pat Dagg served up a rapid round of quiz questions on current affairs and Canadiana.

The CVR panelists included Philip Lacey, Bryan Pearce, Stewart Burrows, and Ken Reid. LeMoyne d'Iberville, a school with varied ethnic backgrounds and 10 "official" languages, had for its panel Amin Khalifa, Bill Mauritsakis, Danielle Bélanger and Brian Min.

In the first round, CVR was slow on responding correctly to the individual questions, dropping two of their four to the opponents' four for four.But in the second round, CVR quickly took the lead beating LeMoyne d'Iberville to the buzzer time after time.

The experience and training for this event showed through as LeMoyne's panel sat dumb founded. It made many wonder if CVR's team had been primed on the questions to be asked, but the quiz questions were taken from readily available sources announced to both teams beforehand, said Mary Ellen O'Neil.

"It's sometimes just the difference of a second," she noted. "If you don't hit the buzzer first, it doen't matter if you knew the right answer."

CVR won the event easily 100 to 19.

Les Sorg was Quiz Master for the math-science event. The CVR panel was Jason Murphy, Sheena Thiel, Andrew Cushing and Marc Simard.

CVR took the majority of individual questions and then fought to keep the lead, beating LeMoyne 100 to 77.

"It knew that one," was a rare comment from the student audience as these whiz kids displayed an impressive knowledge of concepts and terms in atomic science, biology, geometry and physics.

The final score was CVR winning 4 events, LeMoyne d'Iberville 3. CVR's next meet is with Lindsay Place High School on December 8.

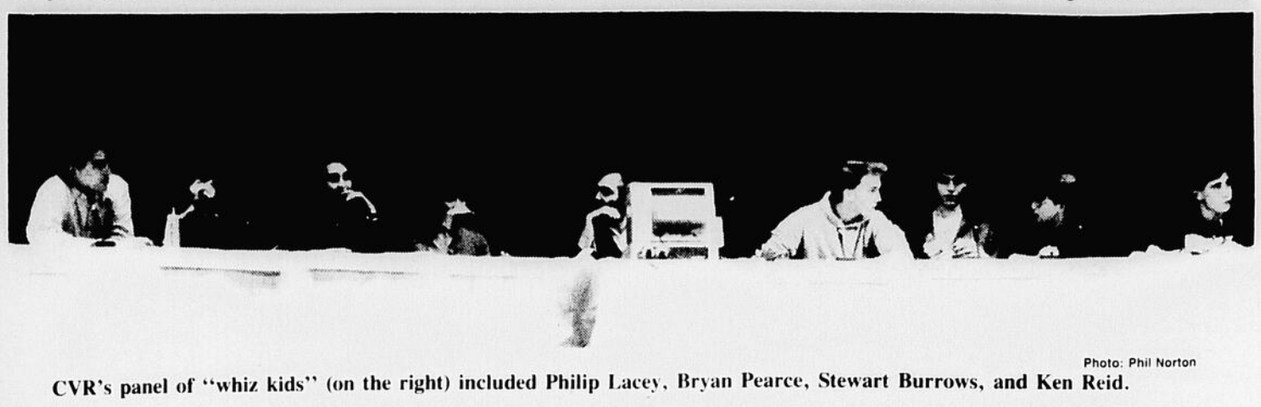


Photo: Phil Norton

CVR's panel of "whiz kids" (on the right) included Philip Lacey, Bryan Pearce, Stewart Burrows, and Ken Reid.

Music scholarships to local students

Guy Gagner, Myriam Gagner and Valerie Descombes are the 1989 winners of the McCrimmon Scholarship for Music. Members of the selection committee are J.W. Smillie, Royce Ruddock, Norman Clifford and Mrs. Nancy McCrimmon.

The young people are continuing their professional careers. Guy Gagner plays violin; Myriam Gagner, piano; and Valerie Descombes, piano.

The Music Prize for the district regional high schools has been increased to $150 and the Junior schools will receive $50 for their musical activities.

The committee reports a successful year and wishes to thank all those who contributed to the fund. The McCrimmon Scholarship was created in 1976 by St. Andrew's, Elgin and Athelstan Presbyterian Churches to help aspiring young musicians to attain their goals.



Myriam Gagner



Valerie Descombes



Guy Gagner

The 1989 winners have received the scholarship before and it is possible to reapply for three years while continuing music studies.

Guy Gagner

Guy Gagner is now 22 years old. After receiving his college diploma in music at Vincent d'Indy, he continues his studies in violin at Université de Montréal.

His professor is the great solist Vladimir Landaman. Guy is also teaching violin at School of Music "Jésus-Marie" in Valleyfield.

As he interpretes classical music with as much ease as old-time favourites, Guy appeared on occasional television shows. On November 19, at CBC he appeared with the group "La Turlutoine" at "Tommy Hunter Show". Recently he has produced a cassette tape with some of his own compositions and arrangements.

This cassette is available at André-Radio TV Service, 2010 Ridge Road, Huntingdon, (264-3741).

Myriam Gagner

Myriam, who is now 20 years old, continues her studies in music at Vincent d'Indy. She works hard to obtain her Laureat II in piano. She is also teaching at School of Music "Jésus-Marie" in Valleyfield.

Well known for her participation in shows and festivals of music. She often accompanies her brother Guy and other musicians.

Myriam also finds time to do nice paintings. A student at Cegep de Valleyfield, she received her diploma in Electro-Dynamics last year.

Valerie Descombes

Valerie Descombes of Huntingdon has successfully graduated in Music from Marianopolis College and is presently enrolled full-time at McGill University in the School Music Honours Program with other courses in the German language.

Back home, she continues to participate with the Madrigal Choir and is still playing the organ at the St. John's Church. She also accompanies the Junior choir and has taken the position of accompanist for the Glee Club under the direction of Lynn Harper.

Roadsigns market tourism

If you put up a sign along the side of the highway to advertise your business, chances are the Ministry of Transport will rip it down. The Province of Quebec has strict laws regarding signs, primarily for the safety of drivers and to prevent an unsightly proliferation of signs throughout the countryside.

However, if you go through the Ministry, you can have an advertising sign put up for a minimum cost of $400.

The official, blue rectangular signs have sprouted up throughout the Chateauguay Valley for certain parks, restaurants and gift shops, but not for them all.

Under a new "Tourist Sign" program instituted in March 1988, owners of a tourist attraction which belong to the Regional Tourist Association can rent the signs from the Ministry of Transport for a period of three years. There are rules for how many signs may go up and where they can be located.

The first sign goes up in front of the attraction and then as many signs as are required to guide visitors from the next major intersection. That can be quite a distance in our area.

The cost depends on the kind of road. On a major highway the sign costs $1,100; on a secondary road, $400.

(adapted from the Low Down to Hull and Back News)



Photo: Phil Norton

Valleyfield

by Elsie Melanson
373-7207

Bouquet of Get Well Wishes

The many friends and acquaintances of Gertrude Himbeault, wish her a speedy recovery from the operation she underwent recently at la Centre Hospitalier de Valleyfield. Gertrude is now back at home and feeling much better!

QUESNEL, MASSE & ASSOCIÉS
COMPTABLES AGRÉÉS - CHARTERED ACCOUNTANTS
99 SALABERRY
VALLEYFIELD
(514) 373-6400

FOR BEST PRICES ... AND QUALITY
JUST A FEW OF OUR MANY SPECIALS
UNISEX LEATHER JACKETS $299.99 EA. AT BO-JEANS
LADIES' JEANS $19.99 AT BO-JEANS
FIRST COME AND FIRST SERVED
GREAT JOGGING SUITS $39.99 AT BO-JEANS
LIMITED QUANTITY
BO JEANS
6 PLACE DU CENTENAIRE
35 ST-LAURENT
VALLEYFIELD 371-7372

The only choice to make
GENERAL GM MOTORS
LIFETIME GUARANTE
ON
REPLACEMENT MUFFLER
FOR AS LONG AS YOU OWN THE CAR
WE ARE NOW DISTRIBUTORS FOR THE CENTRE FOR
CYLINDER HEADS
NO WAITING, WE HAVE A GOOD INVENTORY OF CYLINDER HEADS
• DISCOUNT FOR WHOLESALERS •
LES AUTOMOBILES RIVERSIDE
PONTIAC - BUICK - GMC
AUSTIN MURRAY - LAWRENCE BERGEVIN
TEL.: 264-5396 • HUNTINGDON

GET YOURSELF
Whirlpool
ELECTRIC HOME APPLIANCES
IMMEDIATE CASH REBATE
UP TO 50 $
ON THE PURCHASE OF CERTAIN WHIRLPOOL REFRIGERATORS AND AUTOMATIC WASHERS
OUR EFFORTS ARE TO ALWAYS SERVE YOU BETTER
YVAN MAHEU MEUBLES
SPECIALITIES: FURNITURE • HOUSEHOLD APPLIANCES • T.V. • SOUND SYSTEM
478 CHEMIN ST. LOUIS, ST-ETIENNE
TEL.: 429-4303
• LIMITED TIME OFFER • COME SEE US TODAY

"Wonderdog" in Dundee

by Phillip Norton

There is a rustling noise in the marsh beside Lake St. Francis and the tall reeds are bent down as something picks its way through the trail-less terrain. Suddenly, flushed from the dense grass, a shorebird takes flight. Then, with her mission complete, out to the farm lane comes Rusty, the wonderdog.

Soaked to the belly, the red dog looks like any ordinary, country dog that takes pleasure in roaming the fields in search of wildlife. But if you watch Rusty closely, you see that she's a bit different. She swaggers from side to side along the lane and when she's roaming off the beaten trail she often bumps into a bush or scrapes against a tree trunk.

That's because her only guide is her nose, ears and memory. She's totally blind.

Rusty's master, Reginald Burrows, says she lost her sight to snow blindness last spring when she was out on the St. Lawrence River on a bright day. As she is 12 years and has cataracts, the veterinarian believes she was more susceptible to the sun and glare.

Reg Burrows says that it took only about a month until Rusty was back to her old self again. At first she could orient herself to the sound of a bell tied to the family's new black dog, which they were afraid would wander off. But in no time she was actually leading the other one around the property since she knew the area so well.

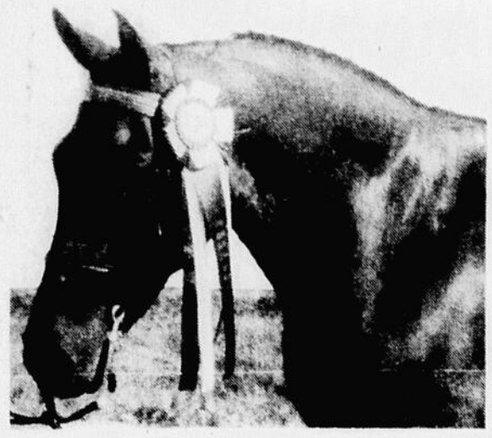
She did get lost once, though, since losing her eyesight. On a mild day last March, she wandered about four miles toward the U.S. border. Mr. Burrows recalls finding her waiting along the highway.

"When she heard our diesel engine coming," he said, "she knew it was her car."



Photo: Phil Norton

Sheila Burrows and her blind dog, Rusty, in Dundee.



Part-Morgan Champion

Lady Meldon has done it again; she has been awarded High Point Part-Morgan Horse for the Province of Quebec. She is a special pal, owned and shown by Mary Stevenson of Franklin Centre.

CVR grad merits academic scholarship

The Louise McKinney Scholarship has been awarded to Loretta Kyle in recognition of her academic achievement.

Loretta graduated from CVR in 1983 and is continuing her full time studies this year at NAIT (Northern Alberta Institute of Technology), in the field of Biochemistry.

The $3,000 scholarship is named in honor of Louise McKinney, the first woman elected to the Alberta Legislature and one of the "famous five" who won the right for Canadian women to be recognized legally as "persons".

Loretta is the daughter of proud parents Douglas and Heather Kyle of Hemmingford, Quebec.

Ormstown's theme song

As part of the 100th anniversary of the Village of Ormstown, a competition is being held to find a theme song with a tune familiar to French and English.

The song can be composed by one person or a group. To make it easy to memorize, there is a maximum of 150 words, including the chorus.

The name and photo of the winning composer or group will appear in the souvenir album.

A panel of people knowledgable in music will determine the winner.

So if you are interested, you have only to send your composition before January 10, 1989 to:

100th Anniversary Song Contest
Ecole Notre-Dame-du-Rosaire 8 Bridge St
P.O. 209
Ormstown, Qué.
J0S 1K0

The Organizing Committee
Rollande Vincent, president
Ann Whitehead, vice-president

School Board news

All of the members of the Protestant Regional School Board of Chateauguay Valley were present at the monthly meeting held on Octobeer 11, 1988. Home schooling, AIDS education, and financial subjects were discussed.

Home schooling

The Director General informed commissioners that the Board currently has four active cases of home schooling where the parents have opted to educate their children at home in conformity with the Education Act. However, one particular family is not cooperating within the guidelines of the Education Act which may necessitate legal action by the Board in due course.

A.I.D.S. Program

It was moved by Mrs. Newell that a vote of thanks be extended to members of the Writing Committee on the A.I.D.S. Program.

Director General's Objectives

David D'Aoust circulated a copy of his personal objectives for the current school year, following consultation with the Personnel and Negotiations Committee.

Salaries

The Director General informed the members that the new salary scales for administrative and management personnel have been authorized by the Ministry of Education and QAPSB and will be implemented as soon as possible.

Snow removal and heating oil

Snow removal at CVR High School has been awarded to Blake Hooker for $7,975, the lowest tender received.

On the recommendation of the Finance & Property Committee, it was moved by Mr. R. Helyar and unanimously resolved that the contract for heating oil requirements for the 1988-89 school year (July 1, 1988 to June 30th, 1989) be hereby awarded to Le Groupe Petrolier OLCO Inc. at the undernoted price, said tender being the lowest of the tenders received:

No. 4 oil — $0.1642 per litre (subject to change as may be announced by the refineries).

School marketing

A. Pirani reported that the first meeting of the marketing Committee took place on Oct. 6 at which time two video cassettes on marketing in other school boards were viewed.

Auditor's report

A special meeting of the Council of Commissioners was held on Oct. 24 to review and adopt the Auditor's Report and Financial Statements for the year ended June 30, 1988.

The reports were prepared by Stanley S. Rosen, Chartered Accountant.

Legion News

Grey Cup Party

The Grey Cup Party held last Sunday was a great success. A good time was had by all and the pot luck supper was delicious. Special thanks to Gloria and all those who helped make this an enjoyable day.

Executive Meeting

The Executive meeting will be held this Wednesday night at 8 p.m.

In Hospital

Louis Oerlemans -- Royal Victoria, Cecil Brown -- Ormstown, Jim O'Hare -- Huntingdon, and Archie Keith -- Huntingdon.

An original gift idea
a subscription
TO THE
GLEANER

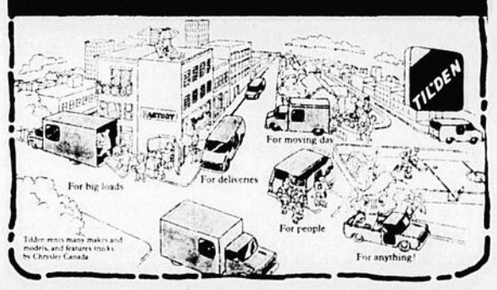
For: Name _____
Address _____
_____
Postal Code _____

We will deliver The Gleaner, weekly by mail to a relative or friend as a Christmas Gift from you
YEARLY CANADA $20.00
U.S.A. $25.00 U.S. OR $32.00 CAN.

Please make your cheque to the Gleaner and send to:

The Gleaner
P.O. Box 130
Huntingdon, Qué. J0S 1H0

It's Tilden for trucks!
$29.95 per day plus km From
PHONE FOR DETAILS AND RESERVATIONS
HEBERT AUTOMOBILES LTEE
• SALES • SERVICE • BODYWORK AND PAINTING
430 CHEMIN LAROCQUE, VALLEYFIELD, QUEBEC
TEL.: 373-9465 • 455-7149
SHORT AND LONG TERM LEASING FOR YOUR CONVENIENCE



Walker friendly.
Step into the definitive walking shoe.
With the Exclusive Rockport Walk Support System®, they offer more support, comfort and protection than the average walker may ever need.
ProWalkers from Rockport, the original walking shoe.
Rockport
THE WALKING SHOE COMPANY.



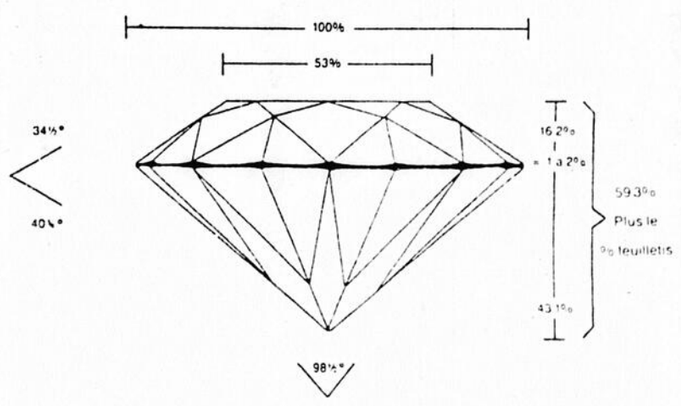
Tru Stitch Factory Outlet
Open Monday-Saturday 9am-5pm
Fridays 9am-9pm
123 Catherine Street
Malone, New York

WEDDING ENSEMBLES PROMOTION



SPECIAL PROMOTION WILL LAST UNTIL DEC. 24, 1988
30% OFF ON ALL MODELS
• EACH DIAMOND IS MITICULOUSLY CHOSEN
• AN EVALUATION CERTIFICATE IS GIVEN THE CUSTOMERS ON MOST MODELS
• SIZING FREE OF CHARGE
• POLISHED AND CLEANED FREE OF CHARGE FOR A ONE YEAR PERIOD
• A COPY OF YOUR CERTIFICATE IS KEPT IN OUR FILE FOR FUTURE REFERENCES

GEMMOLOGY CERTIFICATE
OF YOUR DIAMOND



Brodeur
PIERRE BRODEUR, G.D.
Gemmologist-diamond expert
(G.I.A. GRADUATE)
201 VICTORIA VALLEYFIELD
373-

SECURITY MUFFLER
Silence is our Specialty
• range of high quality mufflers
• heavy-duty double-wrap galvanized steel
• custom deflection
• competitive prices
• national competitive guarantee
• free check-up



AUTHORIZED DEALER
SECURITY MUFFLER
SILENCE IS OUR SPECIALTY
ALSO MUFFLERS FOR IMPORTED CARS
NISSAN• FORD IMPORT• HONDA • TOYOTA • VOLKSWAGEN
WE HAVE A PIPE BENDING MACHINE FOR CUSTOM INSTALLATIONS
C. J. KYLE LTEE
TEL.: 264-5321
147 CHATEAUGUAY HUNTINGDON

Evelyn Kerr is President of Canadian church women

The Gleaner's correspondent, Evelyn Kerr of Howick, was elected President of the National Consultation of Women of the United Church. She took office in September at the Consultation which was held this year at Five Oaks Training Center near Paris, Ontario.

Two representatives from each of the twelve conferences which comprise the United Church across Canada attend the annual, four- day event. Being President means a lot of travelling for Ms. Kerr as well as great responsibilities. She says its hard to maintain her active involvement locally while serving in the Canada-wide U.C.W.

Two executive meetings per year take her to Toronto in November and February, and she travels to other meetings in the program units of the national church organization. The United Church is truly a national body, having representation from many parts of the country on all committees and planning units. Membership includes clergy, lay persons, and office staff.

She believes that the network of women in the United Church is a precious commodity, providing a backdrop of sisterhood, love and support while at the same time, offering information, worship and an opportunity to witness and serve. This exists at the local congregation level, at the Presbytery level, in the conference and nationally, she said.



"I feel that there is a shared leadership in my work," said Ms. Kerr, "enabling many talented women to contribute to U.C.W. and to women in society, generally.

"Canada has become smaller over the last few years as I meet women from coast-to-coast, sharing their problems and joy. Our service offers a double-edged sword of celebration and pain; the two must journey together."

Evelyn Kerr served previously one year as President-elect and now will continue through a two-year term as President and another ast Past President on the executive. She says she needs and requests the loving support of U.C.W. members in the Chateauguay Valley and she asks that they understand her absence from home as she deals with the tasks of the national body.



The Optimist Club of Huntingdon sponsored a blood donor clinic on Thursday, Nov. 24 at the Legion.

OVER 230 BALLOONS — were released at Howick Elementary on Oct. 14th during the 2000 Bilingual Kindergarten Spectacle. Where do the balloons go to, and how far do they travel? A letter postmarked Oct. 15 was received by Robert Robertson of Ormstown Elementary. Pat and John Green from Naples, Maine, wrote saying they had found the balloon with the message on it. They live in South-West Maine, about 40 miles north of Portland. This balloon had gone approximately 200 miles as the crow flies. It had travelled over the highest mountains in Eastern North America. Mt. Washington is in this area.



Valleyfield remembers past wars

by Elsie Melanson



On Sunday, Nov. 13, a special Mass was held in the Legion Hall, at 12:30 p.m., with Fr. Clement officiating, assisted by the Branch Padre, Rev. Hubert Van GinHoven, and Helen Beauvais of the Ladies' Auxiliary.

At 1:30 p.m. following the Mass, the Remembrance Day Parade got underway, led by Parade Martial, Omer Langlais; Army Cadets, Battalion 2425, of Valleyfield, and Legion Members of Branch 62.

They were followed by the Garde Champlain and Air Force Cadets Sqd. 729.

Despite the inclement weather there was a large turnout of veterans and Associate members of Branch 62. They were led by the Colour Party. Then came the Ladies' Auxiliary of the Branch, and their Colour Party, followed by the Garde Dollard, and a special bus for incapacitated veterans.

The Parade came to a halt at the "Field of Honour" (located in the Valleyfield Catholic Cemetery). Omer Langlais called the Parade to attention during the playing of the National Anthem by the Army Cadets.

Wreaths were then laid by the Branch President and other persons. Le Garde Dollard sounded the "Last Post", which was followed by one minute of silence, then the Garde Dollard gave the "Reveille".

The Parade then marched on to the Cenotaph on Jacques Cartier Street, where the Mayor of Valleyfield and other dignitaries were waiting. The "Standing" and "Firing" parties were members of the Army and Air Force Cadets.

The Roll of Honour for those who died in the 1914-1918 War, was read by Louis Charbonneau, and the Roll of Honour for those who died in the 1939-1945 and Korean Wars was read by Flore Cardinal.

This was followed by the "Last Post", two minutes silence, and "Reveille" by the Air Force Cadets.

Georges Stephan, Branch President, then recited the hauntingly beautiful: "They Shall Not Grow Old". Wreaths were then laid at the Cenotaph by the Mayor of Valleyfield, the Branch President and other dignitaries.

The Mayor of Valleyfield, Gaetan Rousse, gave a short address, followed by the representative for our local Federal M.P. Patrice Miron, our M.N.A., Serge Marcil, District Commander, John Rennie, Executive Officer from Quebec Provincial Command, Armand Fortin, and Commandant of the Armed Forces Base (name unknown).

After the speeches, the "Standing Party" was dismissed, and the Parade assembled for the return to the Legion Hall where everyone was served hot soup and sandwiches. A very welcome ending to the cool, wet, afternoon's events.

As always, it was a very moving, heart rendering occasion for all the veterans and citizens who remember the destruction and tragic loss of life caused by those three wars.

Valleyfield

by Elsie Melanson • 373-7207

Social News

The Christmas Bazaar, held at St. Mark's Anglican Church, Valleyfield, on Saturday, Nov. 26, was an overwhelming success.

The luncheon of assorted soups, sandwiches and squares went especially well.

The event was very well attended, with lot of avid shoppers taking advantage of the fine assortment of Christmas Crafts and other items, and the baked goods, which were available.

Virginia Theoret, was the lucky winner of the first prize in the Raffle drawing. Second prize was won by Marj. O'Neill, and Nancy Weed won the third prize.

Congratulations to all these ladies!

The St. Mark's Ladies Guild, wish to extend their sincere thanks, to all those ladies who worked so hard to make it such a success, and also to all those who so kindly attended and made it all so worthwhile!

Get Well Wishes

The Valleyfield Community extends "Get Well" Wishes to Stanley Cooke, of Valleyfield, also Emily Leduc, of Nitro, both of whom recently underwent Eye Surgery at La Centre Hospitalier de Valleyfield. I'm happy to say they are both recuperating very well at their homes.

The many friends of Jimmy McFarlane will be happy to know he is now recuperating very well at his home in Valleyfield, following recent surgery at la Centre Hospitalier de Valleyfield.

The Valleyfield community, along with his many friends, extend "Get Well" wishes to George Leroux. George is now recuperating at home following surgery at la Centre Hospitalier de Valleyfield, on Thursday, Nov. 18.

Girl Guide & Brownie Christmas Bazaar

Just a reminder that the Local Association of Guides and Brownies will be holding their Christmas Bazaar & tea, this Saturday, Dec. 3, at the Valleyfield Masonic Hall, 95 Dufferin (corner of Whittaker), from 11 a.m. till 4 p.m.

Tickets will be on sale at the door, for the Tea tables at only $2.00 each.

This should be a very enjoyable day - full of little surprises!

Everyone is most cordially invited to attend and show their support and encouragement for this worthwhile organization.

Ormstown

by Jean McEwen • 829-2704

Sincere congratulations to Mr. and Mrs. W. Donald Lang of Edward Street, who celebrated their 50th wedding anniversary on November 29.

Janet, Gary and Sarah Russell of Fermont, Que. were recent visitors of Mrs. Ruby Sproule and other family members in Ormstown and Montreal. Janet also attended the Teachers' Convention in Montreal.

Mrs. Ruby Sproule, Jean, Roland, Pamela and Michael Leger spent a few days in Toronto, and attended the Royal Winter Fair. On their return home they called on Miss Ruth Roy at Belleville, Ont.

Card Party

The last card party of this fall was held at the Brysonville Community Club on Friday evening. Euchre and 500 were played, the euchre winners were Helen McCormick, Jean McEwen, Leslie Orr and Mac McIntyre. Consolation prizes went to Brian Tannahill and Clarence Platt.

Prizes for 500 went to Jean Goodall, Eva Turner, David Ovans and Ejnar Nielsen. Consolation prizes to Mary Orr and Franklin Cameron. Other prizes went to Clarence Platt, Ruth Tannahill, Hazel Ness, Donald McKell, Eva Turner, Gordon Lang, Mac McIntyre and Jean Furcall.

After lunch was served, music for dancing was supplied by Joyce McKell, Donald McKell and Raymond Elliott.

Parties will begin again after we deal with the snow and cold weather we are certain to get.

BETTER RATES

GUARANTEED INVESTMENT CERTIFICATES

PREFERENTIAL RATES FOR PERSONS 60 YEARS & OVER

	1 YEAR	2 YEARS	3 YEARS	4 YEARS	5 YEARS
INTEREST PAYABLE ANNUALLY (MINIMUM 1000$)	10%	10 1/8%	10 1/4%	10 1/4%	10 1/4%
INTEREST PAYABLE MONTHLY (MINIMUM 10 000$)	9 1/2%	9 5/8%	9 5/8%	9 5/8%	9 5/8%

SHORT TERM GUARANTEED INVESTMENT CERTIFICATES (MINIMUM 3 000$)

30-59 DAYS	60-89 DAYS	90-119 DAYS	120-179 DAYS	180-269 DAYS	270-364 DAYS
9%	9%	9 1/4%	9 1/4%	9 1/2%	9 1/2%

FOR MORE INFORMATION CALL

HUNTINGDON
160 CHATEAUGUAY ST.
264-5345

GUARDIAN TRUST
Member of the Group Coopérants

ORMSTOWN
17 BRIDGE ST.
829-2375

INTEREST RATES QUOTED SUBJECT TO CONFIRMATION · MEMBER QUEBEC INSURANCE BOARD

FOR YOUR GUITAR, PIANO, KEYBOARD
SHEET MUSIC
HARMONICAS, KEYBOARDS, RECORDERS
CANADIAN MONEY 20%
Caliparis MUSIC
OPEN 8 A.M. - 6 P.M., FRI. NITES 9 P.M., SAT. 9 - 5
387 East Main Street
Malone, New York
518-483-6390

OXYGÈNE Régional INC.

The management of Oxygène Régional Inc. and its personnel cordially invites customers, relatives and friends to the official opening of their new facilities situated at
376 Chemin Larocque, Valleyfield.
Tuesday, Dec. 6, 1988,
Between 10 a.m. and 5 p.m.
Refreshments and snack

• *SALES and SERVICE* •
• GAS AND ELECTRIC WELDING EQUIPMENT, MEDICAL AND LABORATORY SALES OF INDUSTRIAL GAS, OXYGEN
• ACETYLENE • NITROGEN • ARGON • HELIUM
• COMPRESSED AIR • CO^2, ETC.

OXYGÈNE Régional INC.

AUTHORIZED DEALER FOR
DISTRIBUTOR AIR LIQUIDE CANADA
WALTER

376 CHEMIN LAROCQUE
VALLEYFIELD, J6T 4C5
373-1792

NOMA CANADIANA

WHEN WINTER IS EARLY...



IT'S TIME TO PUT THE NOMA CANADIANA CN1027E TO WORK

This year, don't let winter get the upper hand. Get yourself a Noma Canadiana. Get a head start and save.

1349$

MODEL CN 1027E TWO-LEVEL, 10HP, 27 INCH.
- Tecumseh Snow King 10 hp motor
- 16 inch tires with chains
- Equipped with an electric starter
- Other features like on the CN827 model.

F. & G. LEPAGE MOTO INC.
• SALES AND SERVICE •
2862, RTE 201, ORMSTOWN, P.Q. • 829-3044

Amateurs in local ecology explore the countryside

The autumn session of Continuing Education at CVR High School offered a new class on Local Ecology. 15 adult students received classroom instruction on environmental principles and explored the countryside of Southwest Quebec on weekend fieldtrips.

The ecology, or the natural community, of the Chateauguay Valley has been shaped by glaciation, the Champlain Sea, effects of climate and soils, and by the impact of man's activities.

Classroom discussions also touched on the issues of acid rain, toxic waste, agricultural chemicals, river pollution, and others. The group discussed what can be done about such problems such as tree planting, recycling of garbage, and involvement in the various environmental groups of this region.

Three weekend outings gave the students a first-hand look at the various natural communities of the region and the hosts/landowners gave insight into how the land looked before Europeans colonized it.



Photo: Phil Norton

The Local Ecology class visited Lake St. Francis.

The first visit was to the Covey Hill Gulf. A 2.5 — mile walk from the U.S. side led through rich hemlock forests as well as barren, pine forests. In the moist lowland sites, hikers identified various reptiles and amphibians including a Northern ringneck snake with its red belly and pungent odor.

On the drier, "flatrock" sites, they found fragrant teaberry, blueberry and sheep laurel shrubs.

The spectacular gorge made for a lesson in geology, being known as the "ancient Niagara", and in human history, as it is located along the rum-running trail across the border.

The next trip was to 2 boardwalk through the Dundee Marsh Wildlife Reserve. The hikers carried binoculars and field guides and were able to identify various small birds as well as a Great blue heron and migrating hawks which follow the shore of the St. Lawrence River each year.

At the farm of Reginald Burrows, the class walked a mile to the peninsula on Lake St. Francis where gulls and waterfowl are constantly present. Shrubs such as winterberry holly and speckled alder were identified and a snipe was flushed from the marsh grasses. The group also saw the foundation of Dundee's first school on the Burrowa property.

En route from Huntingdon to the Lakeshore, the group stopped off briefly on the border of St. Barbe and St. Anicet to see the Black Muck area. This bog site is unusual because it has not been entirely exploited by agriculture and it harbors very rare plants in Quebec.

The final fieldtrip began at the home of Francine and Alain Sauvé near St. Antoine Abbé. They raise Angora goats and rabbits for mohair as well as pheasants and turkeys which the group was able to observe closely. Their property is unique because it neighbours the Pitch Pine Reserve, a unique forest community protected by the province for research only.

Along with the scrubby pine vegetation was found witch-hazel, 2 small tree with yellow, strap-like flowers blooming in late fall. Trespassing on the Pitch Pine Reserve (without written permission) warrants severe fines and prison terms.

From there, the class dropped in at the Keith Greig farm along Fertile Creek Road where the members were treated to a tour of active beaver ponds, an old sawmill built by Keith's grandfather, and a barn built in 1888. Mr. Greig led the group through a lovely sugar-bush, which is tapped for syrup-making in the spring, and past several large oak trees.

He said when his grandfather settled on the farm over a century ago, the land was a three-foot spongy soil, eroded away since the original forest was cut.

There is interest in offering the Local Ecology class again through Continuing Education. There are no other environmental education programs operating regularly in the Valley and the Ecological Center in Franklin was recently closed.

I CAN HELP

It's my job to help you create and follow a personal financial plan.

I can help with:

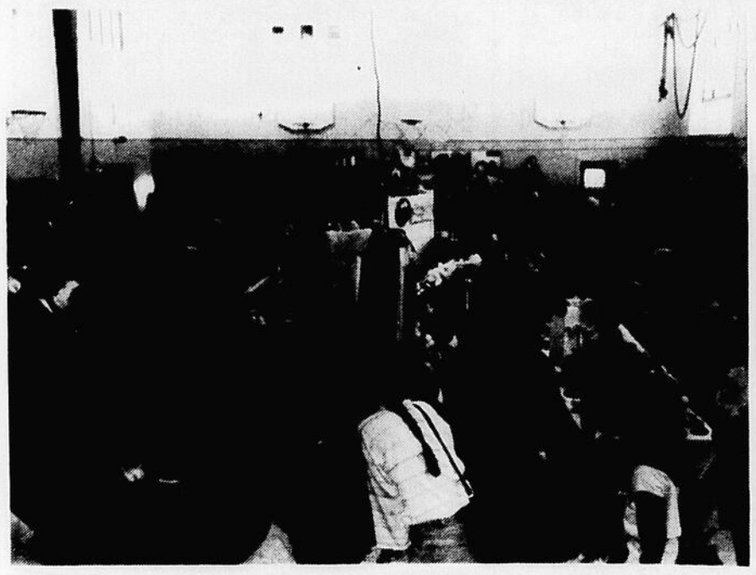
- Investment Funds
- Guaranteed Investment Certificates
- Registered Retirement Savings Plans (R.R.S.P.)
- Estate Planning
- Life and Disability Insurance
- Annuities
- Registered Retirement Income Funds (RRIF)

Investors Group
PROFIT FROM OUR EXPERIENCE



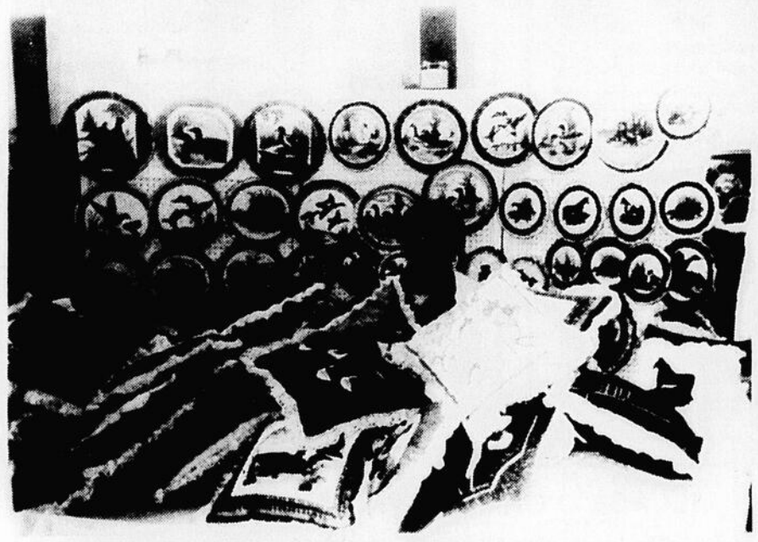
KURT FREI
BROWNLEE ROAD NORTH
HEMMINGFORD
HEMMINGFORD 247-2206
MONTREAL 935-3520

Howick Craft Fair



Photos: Penny Anderson

The crowds descended upon the Howick Craft Fair which is held for one day each year to raise money for the school.



Among the talented craftspeople who come from all over Quebec was Mrs. Paré of Hemmingford with her handmade cushions and wall hangings.

Special Menus for the Holiday Season

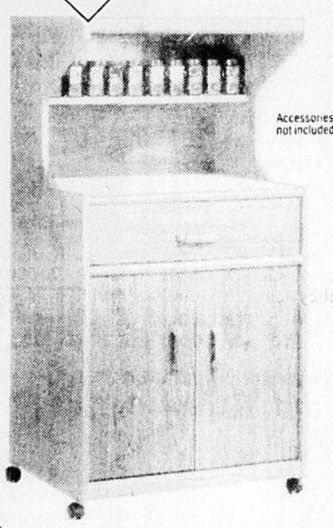
THE MOST COMPLETE
VARIETY OF MENUS
SOMETHING SURE TO
PLEASE EVERYONE

- MINIMUM 20 PERSONS
- DELIVERY UNTIL 5 P.M. on December 24-25-31 and January 1st

LE JOYEUX GAULOIS
SPECIALIZED CATERER
JEAN-CLAUDE DEGLAIRE 371-7813
RESERVE AHEAD - HAPPY HOLIDAYS

CANADIAN TIRE

SAVE 50$



Accessories not included

Microwave hutch/cart
Reg 149.99. Eye-level cart lets you see into oven, provides countertop space. Smooth-rolling caster. Easy to assemble. 42-3272-4
99.99



Danby
SAVE 40$
Compact microwave oven
Reg 179.99. Great for the countertop or mount it under cabinet to save space (mounting bracket extra). .45 cu ft capacity with 25-minute timer and removable glass tray. Cook and defrost power levels. 450 watts. Woodgrain finish. Covered by our 77-month warranty (details in-store). 43-1718-6
139.99

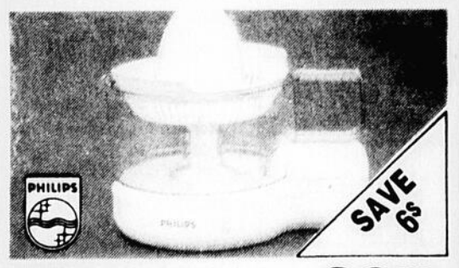
SAVE 10$



Toastess
3-in-1 cooker. Reg 49.99. Slow cooker, deep fryer, saucepan, dutch oven, fondue pot. Non-stick surface. 5.6-litre capacity. 43-1648-2
39.99

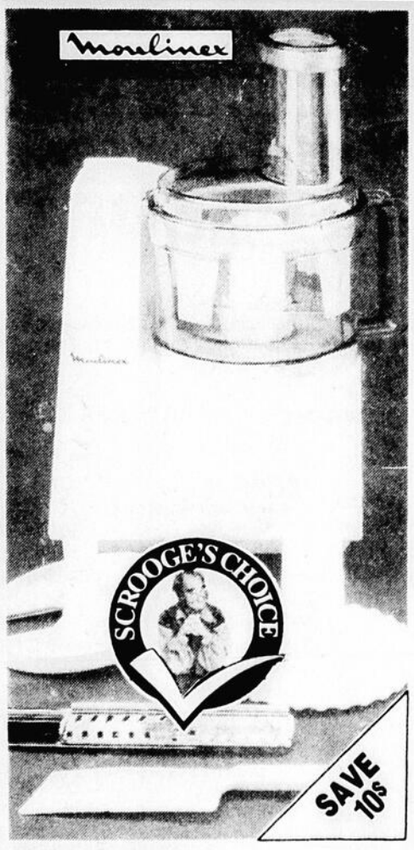


Superior
SAVE 8$
Superior kettle. Reg 32.99. Stainless steel. Auto shut-off. Adjust simmer to boil. 2.2L capacity. 43-0222-0
24.99



PHILIPS
SAVE 6$
Electric juicer. Reg 28.99. Starts automatically when fruit is pressed into cone. Large capacity. 43-1980-8
22.99

Moulinex



SCROOGE'S CHOICE
SAVE 10$
Moulinex food processor
Reg 59.99. Adjustable speed selection does it all: chopping, shredding, slicing, blending and more! Compact and versatile gift. 400-watt motor. 43-1978-6
49.99



SAVE 5$
SAVE NOW!
Toastess
Sandwich/waffler
Reg 47.99. Tasty sandwiches and waffles. Automatic heat control and pilot light. 43-1682-8
42.99

Hot air corn popper
Reg 25.99. Get 4 litres of fluffy popcorn in less than 3 minutes. Built-in butter tray.
23.99

CANADIAN TIRE ASSOCIATE STORE
ARMAND ST-JACQUES INC.
CARREFOUR MGR. LANGLOIS
560 BOUL. MGR. LANGLOIS, VALLEYFIELD
TEL.: 371-2470
CANADIAN TIRE 123 456 789 0
VISA MasterCard
USE YOUR CARD

Canadian Tire has hard-working performers to save you time and money.

NOTICE
Cattle Clipper Sales - Service
Sunbeam - Aesculap - Econo - Groomer.Parts for most models in stock. Clipper blade Shapening
Morris McLean
81 Ridge Road, Athelstan, Village
TEL.: 264-5704

DONALD E. SUTHERLAND
CHARTERED ACCOUNTANT
41 LAMBTON STREET
ORMSTOWN
Tél.: **829-372**
or **1-697-1343**

Cancer Society held brunch in Ormstown

The Ormstown Chapter of the Canadian Cancer Society recently held a fund-raising brunch. President Pierrette McDermott reported the event as having been a grand succes, with the society realizing an expense-free profit of $1,562.

This financial success was due, in large part, to the efforts of the Royal Canadian Legion. Ormstown Branch #196 donated the use of its hall and its fantastic brunch cooks!

Branch Pres. Thomas Aldridge also presented the Cancer Society with a cheque for $250.00. After an enjoyable meal, Cancer Society volunteers were given well-deserved recognition for their many years of devoted service.



The Canadian Cancer Society's Itinerate Secretary, Raymond Rouleau, and local President, Piegrette McDermott, accept a $250 donation from the Royal Canadian Legion's Branch 196 President, Thomas Aldridge.

DEGRADABLE SHOPPING BAGS — Shoppers Drug Mart will play Santa Claus to the environment this year by providing it's customers with plastic shopping bags that break down quickly in the sun. Four million bags will be used for purchases in Shoppers Drug Mart stores from coast-to-coast. Company officials are proud to say that the 10 per cent increase in cost over conventional bags will not be passed on to customers.

Howick 4-H elects officers

The evening of October 14, 1988 was the Annual Meeting of the Howick 4-H, where the new executive were selected for the upcoming year.

Jill Milne, President, opened the meeting by everyone reciting the 4-H pledge. After discussing old and new business, selected persons were asked to give a report on an event of the past year. The floor was then opened to nominations for the executive positions.

Congratulations and good luck to our new president Brent Peddie, vice-president Shawna Casement, secretary Cindy Wilson, treasurer Bruce MacMillian, Librarian Janet Morrison and Minister of Travel Tyler Chisholm.

Any young people over the age of 10 and under 25, who are interested in joining our club, please contact Shawna Casement at 825-2086.

ALCOHOLICS ANONYMOUS
If you want do drink and can ... that is your business; if you want to stop and can't that's our business.
For information and meetings in the area, Montreal,
376-9230

Lecompte, Boisvenue Daoust et associés
Chartered Accountants
57 Victoria
Valleyfield (Québec), J6T 1A1
Tél.: **(514) 373-9993 / 1-800-363-5392**

THE CHIMNEY SWEEP
STAINLESS STEEL LINERS
Tél.: **827-2406**

XMAS GIFT SALE
Welcome to a pioneer Xmas gift sale. New and exciting collection of works in wood by Bruce and Lois Craigmyle, 16 Lambton, Howick. December 2-3-4, 10 a.m. to 9 p.m. Tel.: **825-2576.**

REWARD
For information leading to the recovery of items removed from Somerville's Sugar Shack, Hemmingford, October 29th, 1988.
Tel.: 247-2172.

Rumors are spreading faster than AIDS!
KNOW THE FACTS
AIDS Information and Ressources
TEL.: 829-3877

OLD BOOKS
If you have any to sell please call me and I'll come to see them.
WILFRID DE FREITAS
BOOKSELLER
(514) 935-9581
Eves. & Weekends or leave message on 24 hr. machine

"PICK-UP" OF DEAD ANIMALS
HORSES - COWS - CALVES - HOGS ETC.
CALL COLLECT: **1-800-363-1900**
OR ST-JEAN 1-347-1269
NOW UNDER NEW ADMINISTRATION
ENTREPRISES J.M. LEFRANÇOIS '87
COUTURE RECUPERATION
ST-RÉMI-STE-CÉCILE-DE-MILTON
WE PICK-UP AND PAY BEST PRICES FOR DEAD OR LIVE ANIMALS
• FAST SERVICE • 7 DAYS A WEEK

BUSINESS & PROFESSIONAL DIRECTORY

TO LIST YOUR FIRM, CALL 264-5364

PIERRE L. CARON
NOTARY
565 BARR ST.
Hemmingford
Tél.: 247-2847
Montreal (Collect)
Tel.: 861-0343
Saturdays in Hemmingford

GEORGE ZELDENRUST
DISPENSING OPTICIAN
4C BOUCHETTE
HUNTINGDON
Tél.: **264-9306**

RICHARD ALARY
B.A., LL.L.
ADVOCATE
16 PRINCE STREET
HUNTINGDON
Tél.: 264-3298

COLIN J. CAMPBELL
NOTARY
29 King Street Huntingdon
Mr. Campbell attends Tuesday, Wesnesday, Friday and other days by Appointment
OFFICE OPEN MONDAY TO FRIDAY INCLUSIVE
George Lyman Van Vliet N P
Tel 264-5382
Huntingdon
TEL.: 866-3591
Montreal (Collect)

NORMAN SCHWARTZ,
B.A., B.C.L.
Lawyer, Avocat
625 Frontier
Hemmingford
Tel.: 247-2773
Office hours: Wednesday evenings by appointment
Montreal office: tel: 866-5507

DR. RENÉ BRISEBOIS
DENTAL-SURGEON
31 YORK ST.
HUNTINGDON
TEL.: 263-3811

HENRI LEMYRE
NOTARY

800 NOTRE DAME
ST-REMI, QUE.
J0L 2L0
Tel.: 454-4687
HEMMINGFORD OFFICE
TOWN HALL FRONTIERE ST.
THURSDAY ONLY
2:30 TO 9:00 P.M.
TEL: 247-3310

PAUL RACINE
INTERIOR DESIGNER
D.N. RACINE INC.
ATHELSTAN, QUEBEC
264-5533

PILON, MÉNARD & PILON NOTARIES
CLAUDE PILON
CLAUDE MENARD
DOLORES PILON
62 Chateauguay St.,
264-5234 Huntingdon
Assignees of the record of Mtre. Lucien Baillargeon N.P. and Roger Fortier
Office Hours
Daily 9 a.m. to 5 p.m.
Evenings by appointment

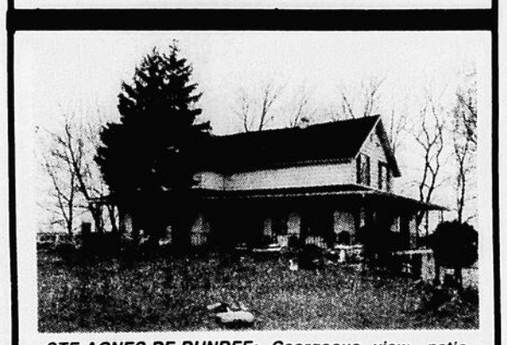
STEPHAN FUCHS,
B.A., B.C.L.
LAWYER-AVOCAT
101 C boul. d'Anjou
Châteauguay, Qc
J6J 2R2
(514) 691-0304

J.S. GAW, B.V. Sc.
Veterinary Surgeon
19 Henderson St
Tel 264-5381
Huntingdon, Qué.

DR. ANDRE BESNER
OPTOMETRIST
EYE CHECK UP
CONTACT LENSES
GLASSES
BUSINESS HOURS
WESNESDAY ONLY
2:00 P.M. to 9:00 P.M.
BY APPOINTMENT
PHONE 264-3705

JUDITH LUSSIER
diététiste-dietitian
Centre Medical Huntingdon
264-6101
Centre Medical Ormstown
829-2331
BY APPOINTMENT

MLS RE/MAX®
PATRICK PIETRYKOWSKI
OFFICE:
224 CHATEAUGUAY
HUNTINGDON
FOR MESSAGES
264-6668 OR 371-8878



STE-AGNES-DE-DUNDEE: Georgeous view, patio doors, 5 bedrooms, new kitchen, office, $65,000.

ST-ANTOINE-ABBE: Luxurious bungalow in "Eden development", wooded lot. Must be seen.

HINCHINBROOKE: Winterized chalet on large lot, huge stone fireplace, $27,000.

ORMSTOWN: North River Rd. luxurious bungalow with in ground pool, 3 acres located on a bend in the river, excellent view, air cond., 2 car garage & many extras, reduced to sell! SOLD

HUNTINGDON: Fourplex, 3-1/2 room apartments, completely renovated and rented, one 4-1/2 room renovated, garage, closed-in porches, well insulated, central. Must be seen!.

FRANKLIN: 127 acres of small maple bush, and orchard, with excellent barn, house and in-ground pool.

SENIOR CITIZEN'S HOME, renovated, room for 9 guests plus living quarters for owner. Good revenue, garage, swimming pool, central location.

CHATEAUGUAY VALLEY - Bar, restaurant on river, live-in premises, good value.

ELGIN - 200 acres, 100 tillable, good barn and house.

RE/MAX Defi inc. broker TEL.: **264-3480**

TEL.: (514) 829-2613
829-2833
Me René Therrien
NOTARY
HECTOR CRETE REGISTRY
11 BRIDGE ST., ORMSTOWN, QUE.

Votre courtier **trans-action**
LES IMMEUBLES M.S. INC.
272 St-Jean-Baptiste
Chateauguay (Quebec) J6K 3[illegible]
264-4868 **Office 692-7582**



ELGIN: 10 room country house, 5 bedrooms, 3 bathrooms, finished basement, near river, 96 acres of land, drained, 30 x 60 barn, 3 door garage.



SUZANNE TAILLEFER



HUNTINGDON: Duplex, two 5-1/2 room apartments, good revenue, lot 70 x 100, large garage.



HINCHINBROOKE: 6-1/2 room house, 2 bedrooms, 30,000 sq. ft. lot, large garage, brook running next to house.

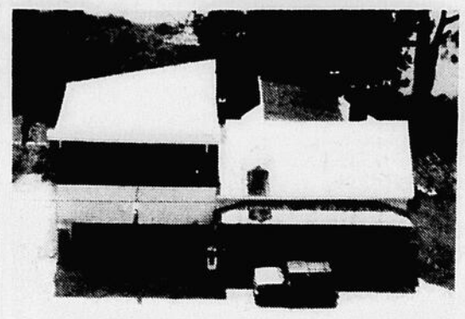


STE. AGNES DE DUNDEE: 6 room bungalow, vinyl siding, 3 bedrooms, lot 185 x 140, above-ground pool.



HUNTINGDON: Triplex, two 4-1/2 room and one 5-1/2 apartments, lot 30,420 sq. ft. built in 1982, very clean, $1250. revenue per month.

ROYAL LEPAGE
REAL ESTATE SERVICES LTD. / BROKER
MARILYN C. PARTRIDGE F.R.I.
OFFICE: 264-4798
RESIDENCE: 264-3095
15 KING, HUNTINGDON



COUNTRY STORE: Only 50 minutes from Mtl., Riverside location. Only store in town. Established since 1869 and owned by the same family for 30+ years. Attached 5 bedroom residence with stone fireplace in living room. Comfortable lifestyle, Buy a Tradition for more information contact Marilyn Partridge 264-4798, 264-3095. SOLD



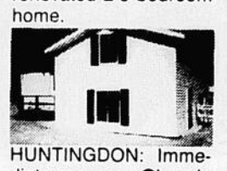
HUNTINGDON: New bungalow, 3 bedrooms, 1 1/2 baths, rooms finished basement $73,500. SOLD



ST-LOUIS DE GONZAGUE Own your own ranch. 14 more arpents, excellent barn 5 box stalls. Tastefully renovated 2-3 bedroom home. SOLD



HINCHINBROOKE: Very accessible bungalow north from 1st Concession on Main Street. $29,900. SOLD



HUNTINGDON: Immediate occupancy, lovely new bungalow, 3 bedrooms, garage $38,500. SOLD



HINCHINBROOKE: Well built cottage with brick fireplace 200 amps entrance. Large lot. SOLD



HINCHINBROOKE River frontage updated 2 story home with magnificent stone fireplace in L.V.R., tastefully renovated kitchen, 3 spacious bedrooms, large attached garage, $59,000.



STE-BARBE: Very well built brick & stone bungalow with 2 large bedrooms, stone fireplace in spacious L.V.R. large lot $68,500.



HUNTINGDON: Well located excellent 4 bedroom brick bungalow with fireplace in family room $75,500.



PAROISSE SAINT MALACHIE D'ORMSTOWN

MAYOR'S REPORT

Sir, Madam,

It is with pleasure that I submit to you this report on the financial situation in accordance with Article 955 of the Municipal Code of the Province of Quebec.

In 1987, the financial statement prepared by Quesnel, Masse & Cie, c.a. indicates as follows:

REVENUES		EXPENSES	
Taxes	290 546.	General administration	107 610.
In lieu of taxes	115 490.	Public safety	16 424.
Other services	12 354.	Transportation	136 018.
Transf. revenues	75 929.	Public hygiene	80 280.
		Urban develop.	18 387.
		Recreation & culture	28 810.
		Other expenses	9 011.
		Debt service	50 585.
		Surplus	47 194.
TOTAL	494 319.	TOTAL	494 319.

The 1987 financial statement indicates a surplus of $47,194. This amount has been carried over to the accumulated surplus.

The auditor's report indicates that these financial statements represent faithfully the financial position of the Municipality, in conformity with accounting principles generally recognized for the municipalities of Quebec.

The 1988 budget has been adopted on December 15, 1987 and an important surplus is forecasted at the end of the fiscal year.

You are hereby advised that the 1989 budget will be presented to the council for study and adoption, on Tuesday, December 13, 1988 at 8 p.m.

The Council is in favor of supporting the recycling project presented by the citizens. The Municipality plans to carefully study this option with the M.R.C. du Haut Saint Laurent in 1989.

Harold Merson, mayor
November 15, 1988

VILLAGE D'ORMSTOWN

MAYOR'S REPORT

Sir, Madam,

It is with pleasure that I submit to you this report on the financial situation in accordance with Article 955 of the Municipal Code of the Province of Quebec.

In 1987, the financial statement prepared by Quesnel, Masse & Cie, c.a. indicates as follows:

REVENUES		EXPENSES	
Taxes	443 375.	General administration	136 138.
In lieu of taxes	116 481.	Public safety	19 413.
Services rendered	89 083.	Transportation	158 117.
Other services	16 358.	Public hygiene	155 608.
Other revenues	30 996.	Urban develop.	13 165.
Cond. transfers	50 031.	Recreation & culture	27 155.
		Other expenses	43 881.
		Debt service	143 382.
		Surplus	49 465.
TOTAL	746 324.	TOTAL	746 324.

The 1987 financial statement indicates a surplus of $49,465. which has been reserved for eventual liabilities presently on trial.

The auditor's report indicates that these financial statements represent faithfully the financial position of the Municipality, in conformity with accounting principles generally recognized for the municipalities of Quebec.

The 1988 budget has been adopted on December 14, 1987 and a small surplus is forecasted. It is most likely, it will be transferred to the 1989 budget which is now being prepared.

You are hereby advised that the 1989 budget will be presented to the council for study and adoption, on Monday, December 12, 1988 at 7:30 p.m.

Gilles Brunet, mayor
November 14, 1988

CLASSIFIED ADS

DEADLINE: BEFORE 12 NOON MONDAY

CALL: 264-5364

FOR SALE

HOUSE KITS No. 201, 26x36, 2 bedroom, $12,375; No. 202, 26x42, 3 bedrooms, $13,795.; No. 203, 26x42, 3 bedrooms,$15,995; No. 204, 26x42, 3 bedrooms, $16,000.; no. 205, 26x50, 3 bedrooms, $16,350.; no. 206, 28x60, 3 bedrooms, and garage $21,900.; no. 207, 30x60, 3 bedrooms, garage, $23,995.; no. 208, 32x58, 5 bedrooms, 2 storeys, garage $38,775.; no. 209, 24x30, garage kit $4,495.; no. 210, 26x44, 2 bedrooms, $15,800, no. 211, 30x66, 2 bedrooms, garage $20,800.; no. 212, 32x46, 3 bedrooms, garage, 2 storeys $26,550, note:: 2x6 framing, 6" and 8" insulation, vinyl siding, windows and doors etc. N.B. special 5% discount on kits during November and December. For further information please call 1-514-264-5533 or 5370. D.N. Racine Inc., Athelstan, P.Q. J0S 1A0.

QUALITY FURNITURE at reasonable prices. Inglis, RCA, Roxton, etc. Larry Sinray Furniture Ltd., 39 Grande-Ile, Valleyfield, Tel.: 373-1222.

ECHO, DOLMAR, Homelite, Husqvarna, Pioneer Partner. Best prices on new saws, chains and oil. Trade-ins welcome. Parts and repairs for all makes. Call 829-2597 J.T. Sport 2468 Hwy 138, Ormstown, Quebec.

NEW MATTRESSES, all sizes in stock, available at warehouse prices. Roch Dumouchel. Tel.: 264-3028 or 264-2276.

MUSKRAT FUR coat, size 12, very clean like new $1,000.00. Tel.: 264-3083.

NEW 1988 model Inglis washers and dryers available at warehouse prices. Roch Dumouchel. Tel.: 264-3028, 264-2276, Huntingdon.

FOUR FULL blood and purebred Simmental heifers, one polled Simmental bull, one blonde d'Aquitaine heifer, percentage Simmental heifer. Tel.: 827-2207 day, 827-2901 night.

1981 BELAIR Station wagon, broken transmission, fix-it yourself and save, asking $1000. Tel.: 827-2392.

1977 DODGE Aspen, great condition, no rust. $750. Tel.: 827-2392.

FOR SALE

ONE TORO snowblower, 11 h.p. - 32 in. wide, 2 years old, used 5 hours. Chains. Asking $1800. Tel.: 829-3206.

SALE OR exchange. Oil furnace, duct work, tank, burner, and antique wood stove "Belle Oak". Tel.: 247-2651 or 247-3467.

HORSE EQUIPMENT and riding clothes. Bargain prices. Saddles from $199., bridles $29, breeches $59, boots $25. Discounts on Xmas gift items. Bishop's Tack Shop, Hemmingford. Tel.: 247-3501.

XMAS TREES for sale, very good selection. Contact Réal Desgroseilliers, 1384 Route 202, Huntingdon. Tel.: 264-3988.

FOR SALE
Scotch Pine
Christmas Trees
19 LORNE AVENUE
Huntingdon
TEL.: **264-3035**

FOR SALE

USED SNOWBLOWER 8 hp, good condition. Tel.: 827-2646.

McKEE 6 ft. snowblower, good condition, $750. Tel.: 826-3319.

PROPERTY FOR SALE

HOUSE IN Huntingdon, two bedrooms, move-in condition, garage and lawn, suitable for single person or couple. Tel.: 264-9534.

ORMSTOWN - BRICK bungalow, 5-1/2, and 3-1/2 in basement. 18,000 sq. ft. Must be seen. Tel.: 829-2334 or 2282.

TO RENT

NEWLY DECORATED 4 1/2 room apartment located in quiet residential area, 226 St-Louis St., Valleyfield, 1st floor, central heating, washer and dryer entrance, large basement storage area. Rent $280.00 per month. Tel.: 264-5364 days, 264-3438 evenings.

TO RENT

FRANKLIN CENTRE, 5-1/2 room flat. For information tel.: 829-3007.

ST-CHRYSOSTOME, 4-1/2 apts, 138 Notre-Dame St., Tel.: days: 826-3553, nights: 826-3702.

COUNTRY HOUSE to rent. For information Blueberry Farm, tel.: 827-2942.

5-1/2, HOWICK area, washer and dryer outlet, very clean. Tel.: 247-2380.

HOWICK 7-1/2 room house, 4 bedroom; also 4-1/2 room duplex, 1 bedroom, fully renovated. Tel.: 825-2377.

TO SHARE house in Franklin for January 1st. Tel.: 827-2180.

CONDO IN West Palm Beach, Florida, 1 bedroom, large livingroom, 1-1/2 bath, newly furnished, all equipped, minimum rental three months. Tel.: 264-4933.

TWO TO Three bedroom brick house, wood and oil heating, available December 1st, $425. per month. Tel.: 827-2341.

TO RENT

WE HAVE winter storage space for cars or boats. Apply Bill Hooker. Tel.: 829-2663.

SMALL APARTMENT, 3-1/2 rooms, stove and fridge, heated. Tel.: 829-2430.

WANTED TO RENT

WANTED TO rent immediately, bungalow, house or apartment with bedroom and bathroom on ground floor. Huntingdon area. Tel.: 264-9404.

WANTED

WOODEN DECOY, Carving, folk art. Pay top price. Call collect 246-2455 (days) or 246-3324 (nights).

URGENT DAILY ride to / from Montreal Rockburn Sideroad to downtown Montreal or Metro. $100.00 per month. Needed ASAP. Phone now in order. Tel.; 829-2519.

WANTED TO BUY

ANTIQUES OF all kinds, furniture, dishes, lamps, bells, clocks, sleighs, buggies, toys. Complete or partial estates or households, also collections. Robert Thompson Box 214, Hemmingford. Tel.: 514-247-2557.

LOT IN the country. Tel.: 264-4425 after 5:30 p.m.

BOARDING

SHANGRI-LA HOME for animals... dogs and cats looking for homes. Also boarding. Tel.: 827-2155.

BOARDING AND grooming for your dogs and cats. Large spacious runs with personal attention. Lunnsons Kennel, Rockburn. Tel.: 827-2704.

WORK WANTED

CERTIFIED HOME Health Aide available for private home care, with elderly and / or handicapped. Ormstown area, Kathleen. Tel.: 829-3509.

RELIABLE MOTHER in Huntingdon would babysit in her home, very reasonable rates Call Michelle. Tel.: 264-2347.

ELECTRONICS GRADUATE with word processing and computer programming experience looking for work in the Huntingdon area. Available immediately. Call 264-4316, days.

LOST

FEMALE BEAGLE on the Australian Concession. If found, please tel.: John Viau, 829-2472.

ROOM & BOARD

COMFORTABLE ROOM for elderly person. Tel.: 829-3798.

SERVICE

RETIREMENT - REST or recuperate country home for senior persons in Hemmingford area. Visitors welcomed. Tel.: 246-2485 or 247-3487.

RENOVATIONS AND repairs, carpentry, painting, plastering; low rates and quality workmanship. Free estimates. Our phone is now working. Call Wayne or Gwen (Eves.) 264-9515.

SERVICE

RENOVATION CONSTRUCTION with 30 years of exerience, Carpentry, ceramics, bathrooms, basements, extensions, concrete, roofs, etc. Jean-Claude. Tel.: 825-2917

DOG SALON 2112 Grooming, clipping, Shampooing, Flea Baths, Nail Trimming and Love. Norma Ednie 827-2469.

PROFESSIONAL TYPIST with secretarial degree, specializing in medical will do typing at home. Tel.: 264-9390.

TREE SERVICE experience in felling, trimming or pruning. Totally equipped, fully insured. Free estimate. Tel.: 264-4522.

What nicer gift than a subscription to:

THE GLEANER

FOR: Name _____

Address _____

Postal Code _____

YearlyCanada $20.00 U.S. $25.00 American or $32.00 Canadian

Please make cheque or money order payable to:
The Gleaner and mail to
P.O. Box 130
Huntingdon, Que. • J0S 1H0

NOTICE

RESTAURANT LE CHATEAU

HAS A NEW PHONE NUMBER FOR

TAKE OUT ORDERS

PLEASE CALL

264-9538

THANK YOU



CHAIN SAWS
PRICE STARTING AT
269.00$
REPAIRS TO ALL MAKES OF SAWS
PARTS FOR MOST CHAIN SAWS
• TRADE-INS ALWAYS WELCOME •
J.T. SPORT NEAR ALLAN'S CORNER
2468 HWY. 138, Ormstown, Que, 829-2597

ATTENTION TO ALL FARMERS
LES ENCANS ST. CHRYSOSTÔME
offers you best prices for your animals - weighing on premises - cash payment - price by the lb. - guaranteed governement approved scale.
369 RUE NOTRE-DAME

	CHOICE	AVERAGE	COMMON
COW	.50 to 541/2	.47 to .50	.44 to .47
HEIFER	.60 to .66	.55 to .60	.50 to .55
CALF	1.08 to 1.32	1.00 to 1.08	.84 to 1.00
BULL	.60 to .69		
GRAIN CALF .86 to .92	PORC .41to .44	REPLACEMENT CALF 1.12 to 1.39	

(AUCTIONEER: DEAN HOOKER)
TRANSPORT SERVICE AT REASONABLE PRICES

LUCIEN TREMBLAY 826-3292 | ROGER PERRAS 371-0958 | OLIVIER LEBLANC 264-2557

AUCTION
OF ALL THE EQUIPMENT
INCLUDING 13 GREENHOUSES
OF LES JARDINS G.B. INC.
OF THE BROTHERS GASTON AND GREGOIRE BRETON
240 Grand Rang St-Charles
in St. Paul d'Abbotsford
(near St-Paul, Rte 112 towards Granby)
SATURDAY, DECEMBER 3, 1988
at 10 a.m.

WILL BE SOLD: 13 greenhouses with company service stripes; six Harnois 42 in. fans; four Jet 30 fans, 1/2 h.p. motor; three greenhouse blowers; squirrel cages 12 in. and two 5 in.; 10,000 sq. ft. A-C/02 generator; A-C/02 tester; Ph tester; saltness tester; Volcano 15 h.p. boiler (unit heater); water-heater with pump; three cisterns; Hunda 5 h.p. pump with 70 lbs. pressure, recent; 2 h.p. electric pump; two 1 ton trucks with cab; cucumber enrober; vegetable scale; pressure pump with 5 h.p. gas motor on rubber; one Junior 400 solo back sprayer, manual; Gravely 12 h.p. commercial tractor with 34 in. snowblower with equipment, and other Gravely 7-1/2 h.p. with 30 in. mower; clod-crusher on PTO; vases and flower containers; drop by drop water system; Farmall 20 h.p. tractor; 32 ft. slope sprinkler, 3 pt. hitch, used on year; grinder-spreader, electrical, 12 volts; wooden apple boxes; cucumber boxes, lettuce and vegetable crates; 24 ft. truck cab; bags of earth, peat moss, fertilizer, etc.; large two door safe; new rolls of polythene; approx. 5000 ft. of polilock; tools, lots of scrap iron, etc.

No visit before auction.
Reason: going out of business.
Terms: cash or certified cheque.

For information on auctions of any kind, contact in all confidence:

JEAN-GUY GELINEAU,
AUCTIONEER
247 Granby Street, BROMONT
Tel.: 534-2414

TOOLS & EQUIPMENT
RENT IT AND $AVE
• RENTALS
• SALES
• SERVICE
CENTRE DE LOCATION
PYRAMIDE
RENT ALL CENTRE INC.
172 ST-JEAN-BAPTISTE, CHATEAUGUAY 691-5231
2051 THIERRY - LASALLE 363-2546

ADMINISTRATOR
PAULINE WERRY GREER

Vilouary

PRIVATE SENIOR CITIZENS RESIDENCE FOR AUTONOMOUS PERSONS

BOX 666
527 LACHAPELLE,
HEMMINGFORD, QUEBEC
J0L 1H0
TÉL.: (514) 247-2860

ROOFING CONTRACTOR
PAUL-ÉMILE D'AOUST ENR.
FREE ESTIMATE
ROOFING OF ALL KINDS
CEDAR SHINGLES
AND TIN ROOFS
Tél.: **264-6951**

PROTESTANT REGIONAL SCHOOL BOARD OF CHATEAUGUAY VALLEY

EMPLOYMENT OPPORTUNITY

The Protestant Regional School Board of Chateauguay Valley requires the services of a certified maintenance workman

Status
Regular full-time - 38.75 hours per week

Starting date
January 9, 1989

Location of work
Howard S. Billings Regional High School, Chateauguay, Quebec

Nature of work
The principal and customary work of the employee consists in performing maintenance, repair and alteration work relevant to several building trades.

Training & experience
To hold a valid qualification trade certificate and a few years of pertinent work experience in several other trades.

Salary
Up to $13.82 per hour

Please send curriculum vitae by December 7, 1988 to:

David C. D'Aoust
Director General
Protestant Regional School Board
of Chateauguay Valley
214 McLeod
Chateauguay J6J 2H4

WE ARE AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER

AUCTION for

P.M. BILLETTE FARM INC.
(Pierre-Paul and Marcel)
2145, 3rd Range
Howick, Chateauguay Cty
Friday, December 9th, 1988 at noon sharp

WILL BE SOLD:
120 head of Holstein with 60 pure bred, 44 N.I.P. and the others are grade, including: 54 cows with 25 pure bred, 23 N.I.P. and 6 grade, including many fresh, some due soon and the others are rebred; 23 bred heifers including 17 pure bred and 6 N.I.P., 17 open heifers including 10 pure-bred and 6 N.I.P., 17 open heifers including 10 pure-bred and 7 N.I.P.; 16 heifer calves from 1 to 9 months including 8 pure bred and 8 N.I.P.

These cattle come from, or were bred by: Starbuck, Mark Anthony, Valiant Char, Marlu-Courier, Persistent, Tellmatt, Lumberjack, Make-Rite, Leblanc-Vibration, Elite of R.K.O., Admiral Enhancer, Valentin and Tempo.

For information: (514) 825-2433 ou 2357

For information or credit arrangements, contact the auctioneer.

* THIS HERD IS ON P.A.T.L.Q. CONTROL REG. THE AVERAGE IS 7274kg (16,036 lbs.)

ENCANS JULES LOTE INC. *Encanteurs bilingues EVALUATEURS / LIQUIDATEURS*

Tél.: 514-263-0670 • 263-1434
1274 South Street, Cowansville, Qc

AUCTION

FOR
OFFICE CRÉDIT AGRICOLE
AT 555 RG. DES SLOANS,
ST-ÉDOUARD, CO. NAPIERVILLE
SATURDAY, DEC. 10,
AT 1 P.M. SHARP

Will Be Sold at Public Auction: Farm machinery for vegetable production
- Hydro cooler 30 ton capacity for refrigeration, 575 volts, with Clark Tunnel and Chlorinator, with two refrigeration compressors, 20 h.p., carrier model SF-60 - 238.
- Dodge truck D-100 for parts;
- David Brown D-2 tractor 21 h.p. for parts;
- 12' Pittsburg harrows;
- M-F 52 disc harrows;
- P.T.O. rotovator;
- Vegetable washer Univerco;
- Crop Sprayer, 200 gal.;
- Conveyor Univerco 26';
- Conveyor Univerco 14';
- Cardboard box stapler;
- 6000 gallon water tank;

Conditions: Cash
For more information contact the Auctioneer

ROGER DAOUST
1189 UPPER CONCESSION
ORMSTOWN 829-3487

NOTICE TO FARMERS

Wanting their cows clipped this fall, phone anytime.

TEL.: 264-9154



MOSS
Post & Beam
Buildings
Fine Woodworking
Cabinets
Renovations
Design 264-4616



COMPLETE LINE OF
BUILDING MATERIALS **PLUMBING**
ELECTRICAL SUPPLIES **HARDWARE**
• HOUSE PLANS AVAILABLE •
INTERIOR DECORATOR AND DESIGNER ON STAFF TO BETTER SERVE YOU.
MasterCard
BMR BMR **D. N. RACINE INC.** ATHELSTAN, QUE 264-5533 264-5379

Hinchinbrooke to protect scenic villages

A special meeting of the Municipal Corporation of Hinchinbrooke was held Tuesday, October 18. Mayor Roland Greenbank presided with the following councillors in attendance: Melvin Thompson, Donald Frier, Margaret Dawson, and Walter Chubry. Evelyn Brunet acted as secretary for the meeting.

Building inspector, Carole Trottier was present and Marie Claude Bernier, Jean Tétreault and Gilles Langlois from the firm Amenatech Inc. were also in attendance.

Land use plan

Representatives from the firm Amenatech Inc were present to discuss with the members of council their progress with the municipality's land use plan.

Members of council stated their desire to protect the municipality's heritage, and its architectural and historical characteristics. It is important to maintain the characteristics of the villages of Rockburn, Athelstan and Dewittville. The land planners suggested the council restrict commercial development to certain sectors in the municipality.

The land planners discussed the scenic routes which are prevalent in our municipality. Another feature which the land planners emphasized was the seasonal attraction because of maple syrup and apple produce.

The land planners stated that the municipality does have some problem areas such as flood zones and the residential area in Davignon park.

The land planners scheduled a meeting with the staff members on October 25, 1988 and a meeting with the members of council on November 22, 1988.

Arena financing

Councillor Frier informed the members of council that he had attended a meeting with Normand Quenneville and a representative from Municipal Affairs concerning the Arena's budget. A reorganization of the Arena committee is necessary. Councillor Frier stated that the Huntingdon Arena cannot obtain the necessary funds to pay for its renovations. As a result, each municipality may become responsible for its share of the renovations based on population. Hinchinbrooke' share could be approximately $35,000.

It was discussed that representatives from each municipality should contact Jean-Guy Hudon concerning possible financial support from the federal government. Councillor Frier stated that the third phase of the renovations would probably be started within a year and would be financed by the new Arena governing body. The third phase would involve the installation of a sprinkler system and the completion of the bar facilities.

Snow removal

It was proposed by Councillor Dawson and seconded by Councillor Chubry that the secretary-treasurer be authorized to order sufficient warning devices, flags and barriers for the 1988-89 winter season. Carried.

It was proposed by Councillor Thompson and seconded by Councillor Frier that the services of Les Entreprises D.L.Tully Inc. be engaged to mix the sand and salt for the 1988-89 winter season. Carried.

It was proposed by Councillor Dawson and seconded by Councillor Chubry that the secretary-treasurer be authorized to order 60 tons of 3/8'' clean stone. Carried.

It was determined that a decision concerning the communication equipment would be made by November 15, 1988.

Davignon Dam

The ,mayor informed the members of council that he had forwarded a letter to Mrs. Davignon stating that the water level of the dam on the Brinkworth watercourse must be lowered.

Miscellaneous

Councillor Chubry stated that cedar trees would be planted at the garbage transfer site area in Davignon Park.

Because of the increasing number of complaints concerning the beaver population, it was decided that some consideration may be made to offer compensation for the trapping of beavers within the limits of the municipality. The consideration would be based on the number of beavers trapped.

Local chiropractor is grest at H'ford W.I.

by Florence Ellerton

The monthly meeting of the Hemmingford Women's Institute was held at the home of Mrs. Enid Thomson on Wednesday, November 2 at 8 p.m. with the 2nd Vice President, Evelyne Davis calling the meeting to order. She welcomed 12 members and two visitors. The rollcall was answered by the members giving ideas for next years program.

Guest speaker

Evelyne Davis introduced the guest speaker Annick Hollender a chiropractor. Annick has been practising for 10 years. Out of these 10 she has been working in Hemmingford for eight years and is interested in hollistic health. So when she speaks or gives information she likes to give practical information.

She answered questions on health she told the members that with Osteoporosis if you don't use your bones they become porous and they disintegrate. The bones need exercise so use them. Calcium is lost if you eat too much protein. Calcium is also lost if you have too much stress.

Bran which is full of magnesium is recommended for bulk and to keep the colon healthy.

White bread is not a good diet she recommends millet for calcium and all minerals necessary. Brown rice has all B vitamens. Sugar, chocolate and caffeine give a quick lift but are not good for general health.

Annick recommends that you drink six glasses of water a day. Kidneys must filter your blood. 40 gallons of blood run through the kidneys a day and they need water to keep the kidneys from getting tired. Eat more vegetables, fruit and drink water to keep liver and kidneys healthy.

She states butter is better than margarine as margarine does not digest easily.

High stress makes more cholesterol. If something does not work, listen to your body adn you will find out what disagrees with you.

Carol Petch thanked Annick for coming and sharing this information with the members. She was sure the members had learned a lot and presented Annick with a small gift in token of their appreciation for her taking time out from her busy schedule to come.

A social hour followed with delicious refreshments served by Mildred Robert and Enid Thomson.

Christmas crafts theme of Dewittville W.I.

Christmas crafts were the theme of the Dewittville W.I.'s November meeting at the Huntingdon United Church. Hazel Aikman demonstrated the making of Christmas cut-outs on felt which were glued onto net and placed in plastic hoops. Each member enjoyed making her own to be taken home. Hazel also showed how to make a lovely angel for a tree-topper.

The roll was answered by 20 members and one guest who each placed an unwrapped gift in a box. These gifts will be taken to area shut-ins in the coming weeks.

The president, Elizabeth McNaughton, reported on the semi-annual meeting and showed a sample of a biodegradable garbage bag which is available at many area stores. These bags disintegrate within 5 years whereas an ordinary plastic bag takes 200.

Conveners' Report

Agriculture - Gwen MacGregor reported on the new government guidelines for food in schools. This food should be purchased locally wherever possible and that the children should be made aware of the foods produced in their area. Food for Quebec schools is a 34 million dollar business.

Canadian Industries - Hazel Aikman presented the highlights of an article on prairie flax growers. Flax seeds are used in the production of oil paints, stains, inks, puddy, linoleum and soaps. The fibres are taken from the straw and the remainder burned.

The fibres are used in cloth, stationery and hardboard. The tiny brown seed in Red River cereal is flax.

Education - Linda Bown read an article on giving your child a sense of humour, no gift a parent can pass on will stand a child in better stead. Laugh and the world laughs with you, cry and you cry alone.

Home Economics and Health - Isabel Neeley gave a short history on popcorn and demonstrated one of the new electric corn poppers. Made without the addition of butter or salt it is a delicious and nutritious, low calorie snack.

It is said that American consume 45 litres per person per year. Can Canadians be far behind? Not if we would judge by the speed the large bowl of fresh delicious corn disappeared when it was passed.

The next meeting will be Dec. 1 at the home of Lois McCaig. Members are asked to bring a homemade gift to exchange.

The Hostess of the meeting was Pam Thwaites. Everyone enjoyed the delicious teabreads and cheese served with tea and coffee by Elizabeth McNaughton and Pauline Blachford.

Nova Rogers

Huntingdon Curling Club hosts Bonspiel

by Eileen Feeny

The first curling event of the season at the Huntingdon Curling Club took place Friday and Saturday, November 25 and 26, when the club hosted it's Men's Invitational Bonspiel. Eleven teams took part and under the leadership of Alain Racine and Ken Elder everything ran smoothly.

The winners were, in first place, Sept Iles, skip Mario Gallienne, 3 games high—48 points; second place, Ormstown, skip Alex McCaig, 2 games high—44-1/2 points; third place, Howick, skip Ron Tennant, 1 game high—34-1/2 points; and fourth place, Valleyfield, skip Sylvain Viau, runners up, 3 games high—43 points.

The winner of the board game, graciously donated by Ernie Brooks of Unipar, was Alex Templeton from Riverfield.

Our thanks to all the teams who participated and congratulations to the winners. We also wish to thank all who helped in any way with the kitchen work over the two-day event.

Registration Night

The club was very pleased with the turnout on Registration Night, November 18. Ninety-nine curlers registered that evening with more joining up since. Among them are some new members to whom we extend a warm welcome.

The lucky winner of the free membership was Lisa Tremblay, and the winner of the raffle of the curling broom was yours truly, Eileen Feeny.

Howick

by Evelyn Kerr • 825-2276

If, by chance, you miss the Howick news items, it does not mean that nothing is happening in our town. It simply means the correspondent is out of town, and will catch up later.

Howick Seniors have not missed a meeting. On Nov. 9, 25 members attended to enjoy bingo, cards and story telling as well as refreshments. Game winners were: Grant Whyte, Sophia West, Stella Gourley. Hostesses were Dorothy Brown, Louise Kerr and Elizabeth St. Onge. Kenneth Sample told the stories. The birthday song was sung for Sophia West.

Mrs. West enjoyed a special birthday celebration day with visitors and ''lots of fuss'' as she related that she hadn't had so much made of a day since her wedding day. Best Wishes to Sophia West.

On Wednesday, Nov. 16, 34 Howick Seniors joined together for a fine day. Card winners were: Ken Allen, Joe Sanford, Lorna Simms. Hostesses for the afternoon were Hazel Ness, Jennie Baird and Una Gruer. The schedule for flu shots was reviewed, people are encouraged to look into getting those shots. Entertainment was provided by Hazel Ness, Wilfred Watson, Addie Roy, and Gertie Allen.

Housing for Howick

A housing project for the elderly of Howick has been initiated by the Howick Caisse populaire. An information meeting was held Nov. 8 to inform the senior citizens of the village.

The plan calls for 8 to 12 apartments adapted to the needs of its clientel. There will also be an innovative method of financing through the Habitation populaire Desjardins de Montreal and Southwest regions. For further details: Jean Billette, Caisse populaire de Howick, 825-2255.

Rockburn

by Diane Farquhar 264-3960

White Gift Sunday

Sunday, Dec. 4 is White Gift Sunday at Rockburn Presbyterian Church. Wrapped gifts should be identified for boy or girl and canned goods are welcome for food baskets at Tyndale/St. George in Montreal.

CHRISTMAS CONCERT
presented by
LA CHORALE MADRIGAL
of Huntingdon, Qué.
and MGV HARMONY GERMANIA
of Lacolle, Qué.
SATURDAY, DECEMBER 3rd
Nôtre-Dame du Mont-Carmel, Lacolle
SATURDAY, DECEMBER 10th
St. Andrew's Presbyterian Church, Huntingdon
SUNDAY, DECEMBER 11th -
St. Romain's Church, Hemmingford
All performances start at 8:00 p.m.
Tickets or admisssion at the door $5.00

MIXED SHOWER
IN HONOUR OF
SANDRA STIRLING and CHRIS SAUVE
FRIDAY, DECEMBER 9, 1988
9:00 P.M. TO 1:00 A.M.
MACDONELL'S INN
(Eamer's Corners, Cornwall - Pitt Street North of 401)
LUNCH — DJ — $5.00 PER COUPLE

Christmas Bazaar
baking, crafts, jewelry
SAT. DEC. 3/1988
8 am / 8 pm
HUNTINGDON, MOTORS SHOWROOM
across from the Academy
T. Smythe, P. Krajar, S. Smythe

QFA
QUEBEC FARMERS' ASSOCIATION
Animal Health Night with
DR. WHITEHEAD
MONDAY, DECEMBER 5 - 8 p.m.
MacDougall Hall, Ormstown

XMAS BAZAAR
& BAKE SALE
Coffee and muffins at
St-James' Anglican Church Hall
ORMSTOWN
SATURDAY DECEMBER 3
10 to 12

IDEAL FOR CHRISTMAS GIFTS
"HUNTINGDON COUNTY & TOWN"
($16.50)
"HEMMINGFORD THEN & NOW"
($12.00)
Both books by Alister Somerville
Available at the following places
Tishlee's - Huntingdon
Lucien Latour - Dundee
Chez Patricia - Rockburn
Variety Store - Ormstown
Leigh Coffin - Ormstown
Also at this address, or by mail please add $1.50 per book:
Sharon Somerville Mark
562 Champlain Ave., P.O. Box 79,
Hemmingford, Quebec J0L 1H0
Tel.: 247-2947

"Cul de Sac"
10 King St., Huntingdon, Que.
December is the month for Holiday Specials... First on our list is the Amazing tritute to "Pink Floyd". The club is very proud to present.
"CLEARLIGHT"
DECEMBER 3rd
Thursday and Friday "HAPPY HOUR"
ALL NIGHT!
P.S. Next week Dec. 8-9-10 we have
"THE MINK" (An all Girl Band)
Dec. 10th
"CALIFORNIA CHRISTMAS BASH"

ALL DAY SUNDAY AND AFTER 4 P.M. DAILY
PURCHASE A REGULAR PRICE PONDEROSA'S ALL YOU CAN EAT GRAND BUFFET — FOR DINNER
AND GET
SIRLOIN STEAK
(SPECIAL CUT)
AND
ALL YOU CAN EAT SUNDAE BAR
FOR AN ADDITIONAL
.99
NO COUPONS NEEDED
OFFER ENDS DEC. 11 / 88
PONDEROSA
FINNEY AND WOODWARD
MALONE

Zachary's Pizza House

Enjoy the best in Pizza, Salads, Subs and Sandwiches! Takeout is available. Inquire about our weekly specials and Express Lunch
Open Daily
11 A.M. - 11 P.M.
Sunday thru Thursday
11 A.M. - 1 A.M.
Friday & Saturday

YOU'VE TRIED THE REST - NOW TRY THE BEST
2 convenient locations:
86 Margaret St., Plattsburgh, N.Y. - 518-563-8484
42 Champlain St., Rouses Point, N.Y. - 518-297-2882

ADIRONDACK snow country
CENTER FOR THE ARTS
DISCOVER Ballard Mill
ANNUAL CHRISTMAS OPEN HOUSE
Friday, Dec. 2nd, 5-9
Saturday, Dec. 3rd, 10-4
Discover the famous Ballard Mill lit up for the holidays. The best of Adirondack Artists and Crafts as they create and display their unique products. Have a taste of real mulled cider while listening to Christmas Music by the Lakeside Brass Quintet. Bring the children to enjoy a visit with Santa Claus.
For accommodations & other events in Franklin County contact: Franklin County Tourism, Malone, NY 12953 (518) 483-6788
FRANKLIN COUNTY


MASTERPIECE THEATRE
presents
HEAVEN ON EARTH
Preceding WWII, 150,000 British orphans and children from broken homes were shipped to Canada to begin new lives, their future unknown. Follow the experiences of five such children beginning Sunday at 9:00 PM on wcfe 57
wcfe plattsburgh

OIL PAINTINGS
PRINTS SKETCHES
by John Ryan

''Country Friends''
Ltd. Ed. Full Color Print.
9-3/4'' x 16''
120$. Unframed
3340 Ridge Rd. Huntingdon Quebec
TH.: 514-264-2231

Cinema Plaza
10 Pearl St., Malone Tél.: 518-483-3810
WED.-THURS., NOV. 30, DEC. 1
CHILD'S PLAY
You'll wish it was only make-believe.
SHOWING AT 7 & 9 PM
STARTS FRIDAY
"GORILLA IN THE MIST"
SHOWING AT 7 & 9:15 P.M.
MATINEE SAT. & SUN. AT 2 P.M.


PRIVATE SALONS FOR GROUPS PLEASE RESERVE
BUSINESS MEN'S LUNCH EVERYONE WELCOME
Club Touriste de Valleyfield Ltee
BAR • RESTAURANT
133 VICTORIA STREET, VALLEYFIELD, QUE.
Bar open 7 days a week: 8 a.m. to 3 a.m.
Sat. Dinners 5 p.m. to 8:30 p.m.
Monday to Friday: Lunch 11:30 a.m. to 2:30 p.m.
SPECIAL TABLE D'HÔTE FOR HOLIDAY SEASON
$11.95 to $19.95
8 CHOICES
Happy Holidays to All!
FOR RESERVATION
373-5290

FRIDAY SPECIALS
STUFFED SHELLS WITH MEATBALLS $6.95
TOP SIRLOIN 8 OZ. $7.95
POACHED SALMON $8.99
SUNDAY SPECIALS
TWIN STUFFED PORK CHOPS $6.95
BLACKENED CAT FISH WITH CREOLE SAUCE $7.95
ROAST OF SIRLOIN BEEF $8.95
20% EXCHANGE ON CANADIAN MONEY
LIVE ENTERTAINMENT FRI.-SAT.
"DAVE MAC MILLAN"
CROSSROADS
MOIRA, N.Y. TEL.: 518-529-7372

RESERVEZ TOT POUR NOEL
RESTAURANT au Coin du Feu
TEL: 373-3799
514 BORD DU LAC, STE-BARBE

la GAZETTE

LE GLEANER FONDE EN 1863

DESSERVANT HUNTINGDON, ORMSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK, FRANKLIN, ST-ANICET, STE-BARBE ET LES ENVIRONS

Huntingdon, Québec • **Mercredi, le 30 novembre, 1988** • 18 pages

ABC Tirage payé certifié

le réseau Select

TEL.: 829-2367
JEAN-PAUL LALIBERTE
PHARMACIEN
4, RUE BRIDGE, ORMSTOWN, QUE.
"Les Galeries d'Ormstown"
OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE



Normand Demeule et Julie Montcalm sont respectivement président et vice président de la Commission scolaire de Huntingdon.

Commission scolaire de Huntingdon:

Normand Demeule est le nouveau président

Texte de Cyril Alary

Huntingdon -- Normand Demeule, commissaire de la municipalité de Saint-Stanislas de Kostka, a été élu président de la Commission Scolaire de Huntingdon.

A la réunion du 22 novembre, Aurèle Robidoux, commissaire de Saint-Anicet,a décidé de quitter la présidence après y avoir passé trois années. Il avait été élu en juin 1985, remplacant alors Thérèse Galipeau, commissaire de Godmanchester.

Selon la nouvelle loi scolaire, la présidence et le comité exécutif doivent être élus trente jours après le troisième dimanche de novembre.

C'est pourquoi c'était soirée des élections au conseil scolaire le 22 novembre. Notons que les élections scolaires eurent lieu en novembre 1987. Les commissaires élus alors le furent pour une période de trois années. La prochaine élection scolaire se déroulera en novembre 1990.

Normand Demeule a été élu à la présidence. Il remplace donc Aurèle Robidoux, M. Demeule a été élu commissaire pour la première fois en novembre 1987, remplacant ainsi le commissaire Maurice Hamelin.

Au poste de vice-présidente, l'on retrouve Julie Montcalm de Saint-Louis de Gonzague. Après avoir siégé à la table des commissaires à titre de représentante des parents, Julie Montcalm a remplacé Claude Maheu au poste de commissaire de cette municipalité.

Sur le comité exécutif de la Commission, outre le président Normand Demeule, les commissaires ont nommé **Julie Montcalm, Claude Taillefer, commissaire de Hinchinbrooke, Francine Montpetit-Frigault, commissaire de Saint-Malachie, et Jeanne d'Arc Bourdeau, commissaire de Saint-Antoine Abbé.**

Et enfin, la Commission a nommé Normand Demeule et Jean-Claude Chantingny, commissaire d'Ormstown, aux postes de délégués à la Fédération des commissaires scolaires catholiques du Québec.

Haut-Saint-Laurent:

La MRC adopte un budget de l'ordre de 654,927$

texte de Cyril Alary

HUNTINGDON — Le 23 novembre dernier, le Conseil des maires de la Municipalité régionale de comté du Haut-Saint- Laurent a adopté le budget 1989.

En effet, le budget de la prochaine année d'opérations de la MRC prévoit des revenus et des dépenses équilibrés à 654 927$.

Il s'agit d'une augmentation de 156 135$ comparativement au montant budgété en 1988, soit 498 792$. Toutefois, l'estimé au 31 décembre 1988 se chiffrerait à quelque 580 375$ ou plus.

Jean Laplante, le nouveau maire de la municipalité de Franklin, n'a pas perdu de temps pour s'impliquer à la table des maires. Il a, dès sa première réunion officielle, proposé l'adoption du budget, ce qui fut fait unanimement.

Les quinze municipalités membres de la MRC contribuent largement à la source de financement de cette table régionale. En 1989, les municipalités contribueront un montant global de l'ordre de 301 377$. Un montant de l'ordre de 353 550$ provient d'autres sources.

Notons que le budget de la MRC se compose de 8 secteurs de comptabilité. Au premier chapitre, soit l'ensemble des municipalités, les sources de revenus sont de 98 000$ provenant des municipalités membres; 28 500$ en loyers; 6 000$ en recouvrement du CIT; et 63 400$ de d'autres sources locales.

•

Les principales dépenses à ce chapitre d'activité totalisent 197 600$. De ce montant, on peut noter les points suivants:

.38 000$ pour la rémunération des élus;

.6 000$ pour les frais de déplacement;

.61 000$ pour les salaires du personnel administratif;

.14 000$ pour les congrès et les colloques;

.1 800$ pour le traitement informatique;

.3 175$, contrat de service Xérox;

. 4 200$, salaires des concierges;

.6 000$ pour les assurances;

.7 500$ pour le contrat d'entretien;

.9 500$ pour le chauffage;

.8 000$ pour l'électricité;

Secteur cours d'eau:

Au chapitre des cours d'eau, un montant minime de 387$ sera contribué par les municipalités en 1989. De plus, au sein des revenus, on note une subvention de 40 000$ provenant du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec. Les dépenses totalisent 40 387$, principalement à cause du creusage de puits dans le cadre du projet du ruisseau Norton.

Evaluation:

Le service d'évaluation consiste au troisième secteur d'activités de la MRC. Des revenus de l'ordre de 206 000$ sont prévus en 1989.

Les quotes-parts municipales, dépendamment des deux chapitres ici, seront de l'ordre de 150 250$ en 1989. De ce montant, on note 37 562$ relativement au règlement no 2, et 112 688$ relativement à la mise à jour.

Parmi les autres sources de revenus, notons un montant de 8 000$ provenant d'autres recettes d'évaluation; 25 000$ provenant d'une entente en formation de la Commission de formation professionnelle; et 22 750$ à titre d'affectation du surplus.

Au chapitre des dépenses, totalisant 206 000$, l'on prévoit ce qui suit:

.104 000$ en salaires;

.5 000$, déplacements et frais de repas;

.2 600$, téléphone et service postal;

.4 000$, traitement informatique et fournitures;

.10 000$, honoraires professionnels;

.21 810$ honoraires CFP;

.1 000$, assurances;

.1 500$, films de caméra;

.4 000$, dépenses de bureau;

.27 000$, location d'équipement informatique d'IST.

Urbanisme:

Au secteur urbanisme, les revenus et les dépenses sont équilibrés à 104 300#.

Au niveau des revenus, l'on remarque les données suivantes: 1 500$ pour des services rendus à des organismes municipaux; 72 800$ provenant d'une subvention de fonctionnement du ministère des Affaires Municipales du Québec; 30 000$, honoraires du Programme d'amélioration des résidences.

Quant aux dépenses, les principaux déboursés sont les suivants:

.24 000$ pour le salaire du personnel technique;

.2 300$, commission du PARCQ;

.1 500$, frais de voyage et de représentation;

.3 000$ en publicité;

.10 000$ en honoraires professionnels;

.61 000$, charges inter-secteur;

Au secteur du schéma d'aménagement, aucun revenu n'est budgeté pour 1989. Il en est de même pour les dépenses.

Projets:

Au secteur d'activités intitulé "projets", un montant de 2 900$ est prévu en tant que revenus et dépenses. Il s'agit de l'obtention d'un projet dans le cadre du programme Défi.

Siège social:

La rénovation du siège social revient au budget de 1989 après une absence d'une année.

Les municipalités, dans le cadre du programme de rénovation du siège social de la MRC, contribueront un montant de 34 000$. A cela, l'on doit ajouter une subvention de 51 000$ du ministère des Affaires culturelles du Québec.

Des travaux de restauration du siège social seront effectués en 1989 pour le même montant budgeté en revenus.

Gestion des déchets:

Le secteur d'activité "gestion des déchets" est tout nouveau. Un fait à remarquer: douze municipalités sur quinze participeront au financement de ce secteur, et ce pour un montant de 18 740$.

Ce montant sera dépense en 1989 relativement à l'entente intermunicipale visant à étudier la problématique des déchets menagers pour les MRCs du Haut-Saint-Laurent, Beauharnois- Salaberry et Vaudreuil-Soulanges.

Les dépenses se répartissent ainsi:

.15 000$ à titre de contribution à l'entente;

.3 740$ pour la quote-part au bureau spécial des délégués.

La Municipalité régionale de comté du Haut-Saint-Laurent présente un budget plus près de la réalité pour l'année 1989. En 1988, la MRC avait dû adopter un budget dit de redressement, afin d'éponger un déficit de l'ordre de 46 197$.

La terre tremble

Huntingdon — Vers les 18 heures 46, le vendredi 25 novembre, une secousse sismique a créé des émois un peu partout dans la région.

Pour plusieurs personnes, ce fut la première véritable expérience du genre, provoquant des réactions aussi différentes les unes que les autres. Pour d'autres gens, l'incident qui aura duré d'une dizaine à une trentaine de secondes est complètement passé inaperçu.

Des portes d'armoires qui claquent, des verres qui bougent et tremblent, des fenêtres qui semblent bouger, des chaudrons et des bouilloires qui bougent sur la cuisinière, des planches qui veulent céder, voilà en quelque sorte les réactions diverses soulevées par LA GAZETTE, le soir du séisme.

L'épicentre du tremblement de terre qui a atteint 6,4 à l'échelle de Richter se trouvait à une trentaine de kilomètres au sud de la ville de Chicoutimi, et à quelque 10 kilomètres sous la croûte terrestre.

Le secousse s'est faite ressentir dans tout l'Est du Canada et même dans le Nord-Est des Etats-Unis. Le pire de la secousse a certes été ressentie dans le secteur de Chicoutimi, non loin de l'épicentre.

Quelques secondes après l'indicent, les circuits téléphoniques furent immédiatement surchargés. On appelait parents et amis afin de confirmer ce qui venait à peine d'arriver. La première réaction pouvait se résumer à l'incroyable. Mais on a vite réalisé ce qui venait de se dérouler.

Ce séisme a été le plus considérable que l'Est du Canada a connu depuis 1935. Il a laissé les sismologues quelque peu perplexes, puisqu'une autre secousse s'était déroulée dans ce secteur il y a à peine une semaine. Habituellement, une deuxième secousse se prononce à une magnitude moins puissante, mais cette fois ce fut le contraire qui se produisit. La première secousse a été mesurée à 4,4 à l'échelle de Richter, alors que celle de vendredi se faisait sentir à 6,4.

On peut conclure que la région de Huntingdon s'en est très bien tirée. Aucun dommage réel n'a été signalé dans le secteur, contrairement à Chicoutimi. Ce tremblement de terre aura causé, dans le Haut-Saint-Laurent, une certaine peur, laissant ainsi un souvenir d'une expérience incroyable.

Les gens de la région doivent se souvenir de cet incident, surtout ce qu'ils faisaient au moment de la secousse. En tout cas, c'est toute une sensation qu'un séisme provoque lorsque vous faites la vaisselle.

La MRC s'inquiète du dépotoir de pneus usés à Franklin

Texte de Cyril Alary

Huntingdon -- Circulant en automobile comme principale source de locomotion, on ne se questionne pas sur ce qui se passe lorsque l'on fait le change de pneus.

Les pneus usés, où vont-ils? Il s'agit d'une question dont l'on ne savait pas la réponse. Mais dorénavant, ce sera très facile d'y répondre.

Les pneus usés seront transportés par camion à un site dans le Huitième rang de Jamestown à Franklin.

En effet, le ministère de l'Environnement du Québec a remis en date du 6 octobre dernier, un certificat d'autorisation pour l'entreposage des pneus usés à Mme Rosette Bérubé et M. Jean-Marie Béland.

Une lettre signée par Guy Demers, sous-ministre de l'Environnement, a indiqué clairement que ce certificat d'autorisation permettra l'opération d'un site dans Franklin, plus précisément sur les lots 24,25,26a et une partie du lot 26b. Le tout doit être conforme à l'article 22 de la Loi sur la qualité de l'environnement.

La Municipalité régionale de comté du Haut Saint-Laurent, à sa réunion du 23 novembre dernier a été pris d'assaut par cette question.

Le dépotoir de pneus usés à Franklin ne semble pas plaire du tout aux maires de la MRC. "Ce qui se vit actuellement à Saint-Amable, c'est le même problème que Franklin va subir" a soulevé Gérald Pinsonneault, maire de Sainte-Barbe.

Il a continué en disant que la Municipalité régionale de comté doit être "plus agressive" dans un dossier du genre. Il a expliqué que le problème n'en était pas un d'ordre municipal seulement, mais bel et bien d'ordre régional. "En cas de feu, les terres agricoles de la région seraient contaminées et ce pendant longtemps", dit-il.

Les maires ont discuté de cet aspect pendant quelques minutes. On a noté que le ministère de l'Environnement donne des permis d'autorisation, mais qu'ensuite il n'assure pas le suivi dans les dossiers. La tendance du MENVIQ veut que les ennuis ou les problèmes soient laissés entre les mains de la MRC et des municipalités concernées.

Dans ce cas, il faut préciser que la municipalité de Franklin a donné son appui à ce projet de site d'entreposage de pneus usés puisque le ministère de l'Environnement du Québec avait déjà accepté le projet. Toutefois, l'accord de Franklin s'est fait selon les informations obtenues; il fut mentionné qu'une usine de recyclage des pneus usés y serait greffée.

La Municipalité régionale de comté du Haut Saint-Laurent craint que Franklin devienne un autre Saint-Amable, où l'on retrouve une montagne de pneus usés sans savoir quoi en faire.

C'est pourquoi la MRC a adopté une résolution demandant au ministère de l'Environnement du Québec de faire respecter tous les règlements relatifs à l'entreposage des pneus usés. On souhaite que les normes soient respectés. Ce point, la MRC le met carrément en doute, à la suite d'expériences semblables dans la région où rien ne fut fait après maintes et maintes demandes.

Une coincidence:

La mise en opération du dépotoir à pneus usés à Franklin peut se faire immédiatement. Ce qui est étrange est que le tout coincide avec la fermeture du dépotoir semblable à Saint-Amable.

Une drôle de coincidence si on peut dire. Mais pour le profane, on peut simplement expliquer que le ministère de l'Environnement semble vouloir transférer le problème de place.

Cette nouvelle n'a pas pris de temps à faire les manchettes. Les éditions du 26 et 27 novembre du quotidien La Presse ont fait état de cette situation en page 3, les deux fois.

C'est ainsi que les gens peuvent apprendre que le site d'entreposage de pneus usées à Franklin consiste en une terre de 328 acres. On pourrait y mettre plusieurs millions de pneus, là où il y en a déjà quelques 250,000.

Les pneus entreposés devront être placés en ilots d'une hauteur maximale de 20 pieds. Des chemins de 45 pieds de large devront séparer les ilots afin de permettre la circulation libre des camions à incendie en cas de feu.

A La Presse, Jean-Marie Béland a indiqué qu'il a déjà investi quelque 300,000$ à la réalisation de ce projet. Il a souligné qu'il espère mettre en opération, dès l'année prochaine, une broyeuse à pneus. Ce genre d'équipement de haute technologie broie les pneus et forme des rondelles de caoutchouc d'un diamètre comparable à une pièce de 0,25c.

Le danger de voir Franklin devenir un autre Saint-Amable est ce qui inquiète le plus les maires de la région. Or, il appert que les normes émises par le ministère de l'Environnement du Québec sont très sévères à cet égard.

Toutefois, la MRC souhaite que le MENVIQ assumera le suivi, tout en assurant le respect des normes et des règlements relatifs à ce genre d'opération.

Un troisième mandat à la MRC pour Gérald Brisebois

Texte de Cyril Alary

Huntingdon -- Gérald Brisebois, maire de la Ville de Huntingdon, a été élu préfet de la Municipalité régionale de comté du Haut-Saint-Laurent.

Il s'agit d'un troisième mandat pour Gérald Brisebois à la tête du Conseil des maires de la MRC.

Le 23 novembre dernier, lors de la réunion régulière de la MRC, l'on a procédé à l'élection du préfet. Par vote secret, les maires ont donné 10 voix pour Gérald Brisebois, lui donnant ainsi la victoire.

Deux autres maires ont reçu des votes au poste de préfet. Ils sont Paul-Maurice Patenaude avec 4 et René Brisebois avec 1.

Gérald Brisebois s'est dit très content de la confiance que les autres maires lui ont donnée. Il s'est dit prêt à continuer le boulot qu'il a commencé lors des deux précédents mandats. Il a rappelé qu'il sera toujours aussi disponible que par le passé.

Préfet suppléant:

Au poste de préfet-suppléant, un vote secret a été tenu et a permis à Paul-Maurice Patenaude d'être élu.

Paul-Maurice Patenaude a reçu 8 votes, René Brisebois 5 votes, et Gilles Bigras 2.

Comité administratif:

Le préfet Gérald Brisebois et le préfet suppléant Paul-Maurice Patenaude sont membres ex-officio sur le comité administratif de la MRC.

Trois autres personnes furent nommées, et l'on remarque aucun changement. Gilles Bigras de la Paroisse Saint-Jean Chrysostome, René Brisebois de Saint-Anicet et Gilles Brunet du Village d'Ormstown ont été nommés sur le comité administratif.

Autres comités:

Par la même occasion, le Conseil des maires a procédé à la nomination des différents comités de travail au sein de la MRC.

Philippe Leblanc de Godmanchester et Harold Merson de la Paroisse Saint-Malachie ont été nommés sur le comité des délégués des cours d'eau. Gérald Beaudoin de Havelock et Jean Laplante de Franklin ont été choisis comme substituts.

Gérald Pinsonneault de Sainte-Barbe, Gilles Bigras de Saint-Jean Chrysostome et Harold Merson s'occuperont des destinées du comité de la cour municipale.

Le comité responsable du suivi du schéma d'aménagement du territoire se compose de Gérald Pinsonneault, Gérald Beaudoin, de Havelock, Roland Greenbank de Hinchinbrooke et Yvon Lefort du Village de Saint-Chrysostome.

Et enfin, les délégués du bureau spécial relativement à l'étude sur la gestion des déchets se composent de Gérald Brisebois, René Brisebois et Gilles Brunet. Les substituts sont Paul-Maurice Patenaude, Gilles Bigras et Philippe Leblanc.



UN TROISIÈME MANDAT POUR GERALD BRISEBOIS



Collecte de sang

Georges Parent, président du Club Optimiste de Huntingdon, a accueilli les donneurs de sang à la collecte, le 24 novembre dernier, à la salle de la Légion. Pendant ce temps, l'infirmière Micheline Lachance s'occupe de Johanne Lefebvre-Hurteau.



Le spaghetti Rotarien

Steve Babanicos et Gerald Moore, président du Club Rotary de Huntingdon, se sont assurés du succès comme par les années passées du spaghetti rotarien lequel a eu lieu au Chateau le 23 novembre dernier. Plus de 600 personnes se sont rendues au souper spaghetti du Club Rotary de Huntingdon, le 23 novembre. Ce fut un succès encore cette année.

la GAZETTE
C.P. 130, Huntingdon, Québec J0S 1H0
Tél.: 264-5364
publié par
JOURNAL LE GLEANER DE HUNTINGDON (1985) LTÉE
TARIFS D'ABONNEMENTS
CANADA: 20$ PAR AN; E.U. 25$ AMERICAINS OU 32$ CANADIENS PAR AN
LA COPIE: 50 CENTS
DIRECTEUR GENERAL: ROGER H. DAOUST
DIRECTEUR ADJOINT: CHRISTINE DEGLAIRE
REDACTION:
CYRIL ALARY, RAMONA ROUGERIE
Toutes les annonces communiquées au Gleaner par téléphone seront composées soigneusement mais nous ne pouvons en garantir le contenu ou l'épellation à moins d'être livrées et écrites lisiblement à la main ou à la dactylo. Les annonces contenant des erreurs ne seront pas reimprimées et aucun rabais ne sera émis si elles ont été données par téléphone.

Un peu de tout

Cheminées

• Pierre Cayer a été autorisé par le conseil du Village de Howick à ramoner les cheminées des maisons et des commerces sur le territoire de cette municipalité. M. Cayer doit être porteur d'une assurance-responsabilité en cas d'accident ou dommage. Il devra également demander le consentement des propriétaires avant d'effectuer tout travail.

Epilepsie

• La prochaine réunion du Comité de parents francophones d'Epilepsie Montréal aura lieu le 7 décembre à 19:30 heures au local sis au 3800 rue Radisson à Montréal. Pierre Dion sera le conférencier invité, et traitera de l'adolescent. Pour de plus amples informations, on peut communiquer avec Marie-Josée Routhier au 252-0859

ATELIER

• L'ouverture officielle de l'Atelier du village de Saint-Anicet sous la direction de Louise Lachance-Legault, peintre aura lieu le samedi 3 décembre de 16 à 19h00. A la même occasion, se déroulera le vernissage de l'exposition des oeuvres des élèves du cours de dessin-création. L'Atelier du VIllage de Saint-Anicet est situé au 1579 de la route 132, à Saint-Anicet.

LEGION

• La Légion Canadienne a besoin de recruter de nouveaux membres. Il appert qu'il est important de discuter sérieusement de l'avenir de la Légion. Une vaste campagne de publicité sera vraisemblablement menée d'ici peu dans diverses régions.

Déneigement

• La Paroisse Très Saint-Sacrement a décidé d'octroyer le déneigement de la courbe Knox sur la route 203 à Garth Stacey. Il s'agit d'un montant de 1 650$ par année pour les saisons d'hiver 1988-89, 1989-90 et 1990-91. A chaque année, M. Stacey recevra un chèque de 825 $ à la fin du mois de janvier et à la fin du mois d'avril.

CENTRE

• Le Centre d'écoute téléphonique de Parents Anonymes est maintenant ouvert 7 jours par semaine. Les heures d'ouverture sont de 9 à 21 heures du lundi au vendredi, et de 9 à 17 heures le samedi et le dimanche. Le numéro à composer est le 1-800-361-5085.

BINGO

• Un bingo-dindes est organisé par le Club Lions de Huntingdon. Il aura lieu le 3 décembre à 19 heures à la salle paroissiale, sise rue York.

MAISON

• Le 20 novembre, a été inauguré le centre d'interprétation de la Maison nationale des Patriotes à Saint-Denis-sur-Richelieu.

SANS FRAIS

• On peut maintenant rejoindre l'Office national du film sans frais par téléphone pour réserver films et vidéos. Il ne suffit que de composer le 1-800-363-0328.

COLLECTE

• Une collecte de sang aura lieu au 200 boulevard Perrot à l'Ile Perrot le 16 décembre prochain, de 14h30 à 20h30.

Gens d'ici



NDLR — LA GAZETTE lance cette semaine une nouvelle chronique intitulée **"Gens d'ici". C'est ainsi que l'on veut mettre en valeur la présence de personnes de la région, lesquelles font les manchettes.**

Pour la première parution, la personne choisie est Jean-Guy Barrette d'Ormstown. M. Barrette est un ancien commissaire à la Commission scolaire de Huntingdon. M. Barrette vient d'être nommé membre du conseil d'administration de l'Office municipal d'habitation d'Ormstown. Cette nomination a été rendue publique par le conseil du Village d'Ormstown à sa réunion du 3 octobre.

Une démission

Ormstown — A sa réunion du 8 novembre, une démission a été acceptée par le conseil de la municipalité de la Paroisse Saint-Malachie d'Ormstown.

Le conseil a reçu la démission de Mark A. Duquette, en tant qu'inspecteur en bâtiment, et a résolu de l'accepter. La proposition a été faite par le conseiler Rember.

Cependant, la démission de M. Duquette prendra effet au mois de février prochain. (Cyril Alary)

Clinique à St-Chrysostome

Saint-Chrysostome -- Le point de service à Saint-Chrysostome du CLSC de Huntingdon a retenu la date du 14 décembre pour la prochaine clinique de puériculture.

Cette clinique se produira entre 13 et 15 heures 30 au 139 rue Saint-Alexis. (Cyril Alary)

Comment faire pour être admis aux centres d'accueil?

Ormstown — Le vieillissement de la population! Il n'y a pas une semaine sans que les médias n'en parlent. Une lubie de journaliste? Pas tant que ça. Si l'accroissement de la population âgée est encore peu perceptible dans la société en général, les Centres d'Accueil du Haut-Saint-Laurent doivent vivre à chaque jour avec les conséquences de cette nouvelle réalité.

Quelles sont ces conséquences? De plus en plus de gens âgés en sérieuse perte d'autonomie et dont la vie à leur domicile ou dans leur famille est considérablement perturbée, demandent à être hébergés. Aussi, les nouveaux résidants du centre d'accueil sont en moyenne plus vieux et demandent plus de soins de santé et d'assistance.

A titre d'exemple, il y a dix ans, l'âge moyen des résidants des Centres d'Accueil du Haut-Saint-Laurent était de 76 ans. A l'heure actuelle, elle atteint 83.4 ans.

Vous comprendrez que, dans ces conditions, n'est plus admis qui veut dans les centres d'accueil, mais seulement ceux qui en ont vraiment besoin.

Actuellement, les centres d'accueil n'hébergent que les personnes âgées, qui, à cause de leur état de santé, physique ou mental, ne peuvent plus demeurer à domicile même avec l'Aide des services de soins à domicile du CLSC.

C'est d'ailleurs les CLSC Seigneurie de Beauharnois (tél: 371-0143), Huntingdon (tél: 264-6148) ou Presqu'Ile (tél: 455- 6171) selon le cas, qui reçoivent les demandes d'admission aux centres d'accueil et qui se chargent de la procédure d'analyse de la demande.

Cette procédure se divise en trois grandes étapes. Premièrement, un travailleur social du CLSC rencontre la personne pour procéder à une évaluation générale de son cas. Cette évaluation vise à réunir les informations qui permettront de tracer le profil général de la situation au plan médical, personnel, familial et social de la personne qui veut être hébergée.

Deuxièmement, une équipe d'experts, avec l'aide du dossier préparé par le CLSC, procédera à l'analyse de la demande et déterminera quels sont les services dont la personne a besoin.

Finalement, un comité d'admission composé de représentants des établissements de la région évalue si la personne qui a fait la demande est admissible à être hébergée en centre d'accueil.

Il faut préciser que la décision du comité d'admission peut prendre plusieurs formes. Tout d'abord, il peut décider que le déménagement dans un centre d'accueil n'est pas nécessaire. Dans ce cas, on offrira à la personne soit de l'aide à domicile via les services du CLSC ou le centre de jour du centre d'accueil, soit de vivre dans une famille d'accueil.

Le comité d'admission peut aussi constater que l'état général du bénéficiaire nécessite non pas un déménagement dans un centre d'accueil mais dans un établissement pour les personnes ayant une importante perte d'autonomie, tel un centre hospitalier de soins de longue durée, ou encore pour des résidants plus autonomes, une famille d'accueil par exemple.

La liste d'attente:

Malheureusement, il y a bien souvent plus de gens qui doivent être admis au centre d'accueil qu'il y a de lits qui se libèrent dans ce dernier. C'est le fameux principe de la demande qui dépasse l'offre.

Dans ces circonstances, la gestion d'une liste d'attente s'avère nécessaire. Ainsi, aussitôt que le comité d'admission décrète l'admissibilité de la personne âgée dans un centre d'accueil, ce même comité l'inscrit sur la liste d'attente du ou des centres d'accueil où la personne aimerait demeurer.

Le classement sur cette liste d'attente est déterminé selon deux critères: la date d'inscription sur la liste et la priorité du cas.

Par exemple, à dossier égal, la première personne inscrite sur la liste sera la première admise en centre d'accueil. Toutefois, une personne dont la situation à son domicile met en péril sa sécurité ou la sécurité d'autrui sera admise en priorité indépendamment de l'ancienneté des autres noms inscrits sur la liste d'attente.

Toute personne qui n'est pas d'accord avec la décision finale du comité d'admission ou avec la priorité donnée à son cas peut utiliser la procédure d'appel. Pour plus de détails, vous pouvez communiquer avec le Conseil de la santé et des services sociaux de la Montérégie, organisme responsable du système régional des admissions, en téléphonant au (514) 679-6772.

Si vous désirez des renseignements supplémentaires concernant les demandes d'admission en centre d'accueil, les Centres d'Accueil du Haut-Saint-Laurent, téléphone: 373-4013, se feront un plaisir de vous aider.

Au foyer de l'espérance

Au hasard de mes journées d'achats à Huntingdon, plusieurs m'ont demandé pourquoi je n'écrivais plus dans le JOURNAL LE GLEANER? Cette question m'embêtait chaque fois, du moins un peu! Bref, la réponse va avec notre vie d'images et de vitesse; je n'ai pas eu le temps d'écrire ces derniers temps. Je m'excuse auprès de mes lecteurs et je vous promets que dans l'avenir je ferai mon gros possible pour vous revenir chaque semaine.

Puis, il faut vous dire aussi que fonder un foyer d'accueil et de transition n'est pas une mince affaire, et, le maintenir à flot comme nous le faisons depuis près de deux ans, celà non plus ce n'est pas une sinécure.

Voyez-vous chacun de nous, qui que nous soyons, nous avons des motivations profondes que, le plus souvent, nous conservons secrètes. J'ai aussi les miennes! Toutefois, les miennes je n'ai pas d'objections à vous les confier, à la condition bien entendu que, vous les conserviez secrètes. Comme des milliers de personnes le savent à cause de mes livres, de mes apparitions à la télévision, de mes conférences, de mes messages concerts dans les églises, je suis un ancien détenu qui a purgé un total de quatre sentences totalisant vingt sept ans d'incarcération. Or, dans les dix dernières années de ma dernière sentence, je me suis demandé ce que j'allais faire à ma libération avec le bout de ma vie? Faut dire qu'au moment de ma libération, j'avais 53 ans. Aujourd'hui, j'en compte 63! Finalement après avoir prier et méditer dans ma cellule, j'en vins à la conclusion que j'allais employer ce bout de vie à seconder mes anciens compagnons d'infortune sur leur chemin, non pas d'abord de leur REHABILITATION, mais d'abord sur le chemin de leur DECOMPRESSION.

Il va de soi qu'un soldat licensié après cinq ou dix ans d'armée, qu'un malade libéré de l'hôpital à la suite d'années d'hospitalisation, bref pour toutes ces persones qui ont vécu des années hors des cadres de la société comme la plupart des gens la connaissent ces personnes ont tous besoin d'une période de DECOMPRESSION, avant de se lancer dans cette société où il va sans le dire nous sommes tous à courir pour gagner notre vie. Je me suis alors dit que le prisonnier étant libéré après des années d'incarcération avait lui aussi besoin d'une période de DECOMPRESSION avant de se lancer dans le cadre de la société d'aujourd'hui.

Mais voilà, au prisonnier qui était libéré des pénitenciers ou des prisons communes, on exigeait qu'il se trouve un emploi et qu'il aille presto gagner sa vie. A la suite de trois précédentes libérations du pénitencier, je m'étais rendu compte que j'étais incapable de me trouver un emploi subito presto, ou même avant plusieurs mois, pour la simple raison que j'étais remplis d'angoisse, de culpabilité et souvent aussi d'agressivité. Or, finis-je pas me dire, parce que je ne suis tout de même pas un imbécile quatre saisons, il faudrait aux détenus libérés un endroit où dans le cadre de la société il puisse d'abord avoir le temps de prendre le temps de se détendre: DE DECOMPRESSER! C'est ainsi qu'à la suite de mes cinq premières années de libération, j'ai décidé de fonder le FOYER DE L'ESPERANCE où les anciens détenus, les itinérants, les rejetés de nos familles aux prises avec l'alcoolisme et les autres toxicomanies, pourraient avoir le temps de s'équilibrer un peu avant de retourner dans la société.

En 1985 j'ai présenté au CENTRE INTERNATIONAL DE CRIMINOLOGIE COMPAREE DE L'UNIVERSITE DE MONTREAL et à la SOCIETE DE CRIMINOLOGIE DU QUEBEC une petite thèse sur mes petites idées en la matière. On m'a lu, on m'a écouté et finalement on m'a dit: "TU AS RAISON!"

C'est pourquoi, depuis la fondation du Foyer de l'Espérance, nous préconisons d'abord la décompression de nos résidents par le biais de la nature et de l'élévation de l'esprit! Nous avons à date hébergé, habillé et secondé le retour en société de plus de soixante de nos résidents à la suite de stages variant entre trois et six mois, et, dans deux cas, pour des périodes dépassant une année et plus. Nous ne déclarons pas que nous avons réussi à cent pour cent. Non! Mais nous avons assurément réussi à retourner nos résidents dans la société plus calme, moins angoissé, moins agressif et le sourire au coeur. Chez chacun de nos résidents qui nous a quitté, pas un seul refusait de prier avec les autres résidents et celà chaque jour. Ainsi, ils nous ont quitté en ayant soit ajouté ou intensifié leur étage spirituel.

Avant de nous quitter nous disions à chacun: "N'oublie jamais que lorsque le coup pénible arrive dans la vie d'un homme, celui qui va te chercher toutes les forces dont tu as besoin au fond de tes entrailles, si tu n'as pas Dieu dans ta vie, tu couleras à nouveau, et, peut-être alors définitivement. Donc, va avec Dieu et sois courageux!

Mes remerciements à tous ceux qui m'ont reçu si chaleureusement dans ma tournée des églises du diocèse de Valleyfield.

Je vous quitte sans vous laisser!

Ben Jauvin, Le Foyer de l'Espérance 4238, Ridge Road C.P. 931 Huntingdon, Qué. J0S 1H0 (514) 264-9383

Clinique

Saint-Antoine -- Le 14 décembre prochain, une clinique de puériculture se déroulera à l'école Centrale de Saint-Antoine-Abbé.

Le CLSC de Huntingdon convie les gens entre 9 heures 30 et 11 heures. (Cyril Alary)



A l'occasion du souper de Noël des Dames Chrétiennes de Huntingdon, l'abbé Gabriel Clément, le nouveau curé de la paroisse Saint-Joseph eut l'occasion de féliciter Yvonne Perron qui fut reconnue par Air Canada pour sa contribution à la communauté.

La CSH s'affilie à l'ARSSR

texte de Cyril Alary

Huntingdon — La Commission scolaire de Huntingdon, comme par les années passées, a accepté de s'affilier avec l'Association régionale du sport scolaire de Richelieu.

Cette décision a été prise à la réunion du 17 octobre à la suite d'une proposition de la commissaire Marjolaine Beauchamp.

C'est ainsi que la Commission scolaire de Huntingdon défrayera un montant de 0,07 $ per capita d'élèves, ce qui représente un montant total de l'ordre du 175 $.

Par cette affiliation, la Commission scolaire de Huntingdon reconnait les buts que poursuit l'Association régionale du sport scolaire de Richelieu.

Délégués:

Dans une autre résolution, la Commission scolaire de Huntingdon a procédé à la nomination de deux délégués auprès de l'Association régionale du sport scolaire Richelieu.

Le commissaire Normand Demeule a proposé que Jean-Pierre Trempe et Normand Ménard soient délégués de la Commission auprès de l'Association.

Il appert que le mandat de cette délégation sera essentiellement en rapport avec le programme d'activités 1988- 1989 que l'Association a soumis à l'attention de la Commission.

Jean-Pierre Trempe et Normand Ménard participeront donc au processus de décision de l'Association, et devront faire rapport à la Commission.

Naissances et Décès

Cartes de remerciements, En Mémoire de Avis de mariage

DECES

PATENAUDE LIONEL, à l'hôpital Barrie Memorial, Ornstowm, Québec, samedi le 26 novembre 1988, est décédé Lionel Patenaude à l'âge de 80 ans. Epoux de Eliza Bourdon, 23 rue Cross, Ormstown, Québec - Cher père de Gilles et Anne-Marie ainsi que 3 petits-enfants Natalie, Pascal et Carina. Les funérailles auront lieu en l'église St-Malachie, Ormstown, samedi le 3 décembre à 14h00. Inhumation au cimetière St-Malachie. Les arrangements funéraires ont été faits par J.M. Sharpe Funeral Home.

DECES

POIRIER, NAPOLEON, A Ormstown, le 25 novembre 1988 à l'âge de 80 ans. Epoux de Simone Pépin. Les funérailles auront lieu samedi le 3 décembre 1988 à 11h00 en l'église Catholique St-Joseph, Huntingdon. Inhumation au cimetière Ste-Barbe.

FEENY, veuve Madame Patrick James (Laura Dorais), décédée jeudi, le 25 novembre 1988 à Lachine. Elle laisse dans le deuil sa fille Louise (Yves Loiselle), son frère Ernest Dorais, nièces et neveux. Les funérailles auront lieu samedi le 3 décembre 1988 à 14h00 à l'église St-Joseph de Huntingdon.

100e Ormstown

ORMSTOWN — Dans le cadre du 100e anniversaire du village d'Ormstown, on lance un concours pour trouver une "chanson thème" sur un air connu des communautés anglophones et francophones.

La chanson peut être composée seule ou en équipe (maximum 150 mots, refrain inclus) pour faciliter la mémorisation.

Le nom et la photo de l'auteur ou de l'équipe gagnante paraîtra dans "l'Album Souvenir".

Un jury de personnes compétentes en musique déterminera le ou les vainqueur(s).

Donc si cela vous intéresse vous n'avez qu'à envoyer votre oeuvre à l'adresse suivante avant le 10 janvier 1989:

Concours "chanson 100e"
Ecole
Notre-Dame-du-Rosaire
8, rue Bridge c.p. 209
Ormstown, J0S 1K0

Le Comité Organisateur
Par: Rollande Vincent, présidente
Ann Whitehead vice-prés

Salon Funéraire
KELLY
Funeral Home
Reg'd
GORDON McINTYRE
Propriétaire
DIRECTEUR DE FUNERAILLES
264-5447
HUNTINGDON, QUE.

Salon Funéraire
MONTPETIT
RODRIGUE MONTPETIT
Propriétaire
Directeur de funérailles
170 rue Châteauguay
Huntingdon
INCINÉRATION
Pré-arrangements
Tél.: 264-5331
Rés. d'été 371-0699

LA SANTÉ PAR LES ALIMENTS RÉGÉNÉRATEURS
"d'origine chinoise"
• CONCENTRE D'ALIMENTS COMPLET
• COMBINAISONS D'HERBES D'ANCIENS MANUSCRITS CHINOIS
• FORMULES DE SANTÉ
• FORMULES DE BEAUTÉ
• FORMULES DE POIDS, ET PLUS.
MONIC TRÉPANIER
DISTRIBUTEUR INDEPENDANT
"PRODUIT SUNRIDER"
69 DU MARCHE, VALLEYFIELD
TEL.: 371-2828

NOUVEAU! NOUVEAU!
Achetons de tout? Antiquités, meubles, vaisselles, timbres, vieil argent, bijoux, etc.
TEL.: 373-6541

CLINIQUE DE NATUROTHÉRAPIE
Pour trouver une solution à vos malaises quotidiens:
• INSOMNIE • STRESS
• NERVOSITE • FATIGUE
• TROUBLES DIGESTIFS
• DOULEURS ARTICULAIRES
• SURPLUS DE POIDS
NOS FRAIS SONT COUVERTS PAR PLUSIEURS COMPAGNIES D'ASSURANCES PRIVÉES
NATUROPATHE: YVES MAYER, N.D.
POUR RENDEZ-VOUS TÉLÉPHONEZ:
CENTRE DE SANTÉ "LA MIE"
69 DU MARCHÉ, VALLEYFIELD
TEL.: 371-2828

La collection "Vallée de la Chateauguay"
CARTES
P • H • O • T • O • S
Scènes locales représentées par des photographies originales montées sur cartes et signées par l'artiste / photographe.
Format carte de souhait, sans message à l'interieur avec enveloppe.
Aussi prêtes à être encadrées!
A vendre partout dans la région
TISH-LEE, HUNTINGDON
IGA BOYER, ORMSTOWN
METRO, HOWICK
METRO ST-ANICET
METRO STE-MARTINE
AU BEC FAIM, CHATEAUGUAY
AU BEC FAIM, HUNTINGDON
C.R.R.C.
VIKING BOUTIQUE, ROXHAM
ORMSTOWN VARIETY STORE
PETIT CHEVAL DE BOIS, CHATEAUGUAY
MAGASIN GENERAL, DEWITTVILLE
DEPANNEUR HAVELOCK
DEPANNEUR RENAUD, ATHELSTAN
PHARMACIE ESSAIM, ORMSTOWN
PHARMACIE ESSAIM, STE-MARTINE
SEARS, ST-CHRYSOSTOME
Phillip Norton, Havelock (514) 826-4626.

OXYGÈNE Régional INC.
La direction d'Oxygène Régionale Inc. et son personnel invitent clients, parents et amis à l'ouverture officiel de leurs nouveaux locaux situés au
376 Chemin Larocque, Valleyfield.
Mardi, le 6 décembre, 1988
de 10 a.m. à 5:00 p.m.
Rafraîchissements et goûter
• VENTE et SERVICE •
• ACCESSOIRES DE SOUDAGE AU GAZ ET ELECTRIQUE
• VENTE DE GAZ INDUSTRIELS, MEDICAUX ET POUR LABORATOIRE, OXYGENE • ACETYLENE • AZOTE
• ARGON • HELIUM • AIR COMPRIME, CO^2, ETC.
OXYGÈNE Régional INC.
DISTRIBUTEUR AUTORISÉ DE
DISTRIBUTEUR AIR LIQUIDE CANADA
WALTER
376 CHEMIN LAROCQUE
VALLEYFIELD, J6T 4C5
373-1792

La Tournée internationale de la paix fait son bilan

HEMMINGFORD — Depuis sa fondation en 1985, des dizaines de milliers de Canadiens ont entendu les témoignages des participants de la Tournée qui ont souvent des histoires bouleversantes à raconter sur la guerre, la violence politique, la discrimination et l'exil. Cette année la Tournée récidivait pour une quatrième année consécutive, parcourant le Québec, l'Ontario, le Nouveau-Brunswick, le Manitoba et l'Alberta ainsi que les Territoires du Nord-Ouest et le Yukon afin d'apporter leur message d'espoir.

Comme le 21 octobre dernier à l'école secondaire Arthur- Pigeon, les étudiants ont pu se rendre compte que la Tournée puise la force de son impact dans la simplicité extrême du mode d'intervention privilégié: des adolescents racontant à d'autres adolescents ce qu'ils ont vécu. Mais au-delà de tout sensationnalisme, ce qu'ils apportent est un message fort simple: la nécessité de prendre fait et cause pour le respect des droits sociaux et économiques et de la démocratie comme seuls garants de la paix. Toutes les cruautés que ces jeunes ont eu à subir, loin d'être inévitables, ont des causes identifiables qu'il est possible de nommer et d'éliminer.

Cette meilleure compréhension de ce qui se passe ailleurs est un puissant facteur de motivation pour les jeunes Canadiens qui reçoivent les participants dans leurs écoles respectives. La Tournée Internationale jeunesse pour la Paix et la Justice constitue un projet unique au Canada et elle demande une attention spéciale. Les ressources pédagogiques (cahiers, etc...) et le programme de la Tournée permettent aux jeunes de participer par la suite à des projets concrets pour la paix et le développement tout en restant en contact avec les participants.

La Tournée encourage donc les jeunes à prendre conscience de la complexité des situations dans différents pays (présentation de témoignages contradictoires d'Israéliens et de Palestiniens, ou de Libanais ou d'Irlandais du Nord de différentes confessions, par exemple), se voulant un instrument de réflexion pour les jeunes plutôt qu'une organisation de propagande. Nous sommes le porte-voix, les voix étant celles des participants, entendues sans ingérance ni censure.

Le 5 octobre dernier les participants à la Tournée arrivaient au village d'Hemmingford pour une période d'orientation (un programme original unique de formation et d'animation pour préparer les participants à affronter les rigueurs de leur voyage à travers le Canada). Les participants furent hébergés chez des familles canadiennes durant leur voyage. Ils ont été hébergés dans la région d'Hemmingford pendant leur orientation chez des familles d'accueil du Village et Canton d'Hemmingford. Au nom de la Tournée, j'aimerais remercier toutes et chacune de ces familles d'accueil sans qui la Tournée n'aurait pu connaître le succès de cette année.

Le 7 octobre, la Tournée Internationale Jeunesse pour la Paix et la Justice, tenait une soirée d'introduction. Au début un souper *Mets Chinois*, gracieusement offert par M. Gilles Langlois, propriétaire du Restaurant "La Cantinière" de St. Paul de l'Ile aux Noix, fut servi. Sans le travail herculéen du chef- cuisinier "Tom", la Tournée n'aurait pu nourrir les 90 personnes présentes. Cette soirée rendait possible une rencontre entre tous les participants et les familles d'accueil. Pendant cette soirée, M. Maurice Patenaude, maire du Village d'Hemmingford, a accueilli les membres de la Tournée '88 et a déclaré qu'il espérait que tout se déroule pour le mieux. Il a continué en disant, que la Tournée pour la Paix et la Justice était selon lui, une merveilleuse idée. Sa présence fut appréciée de tous.

Les gens présents ont particulièrement apprécié la performance de trois jeunes d'Hemmingford, Andy Boak, Jeff Berthiaume et Jodie Hébert, exécutant un "Rap" ayant comme thème "la Paix et la Justice". Il y eut aussi M. Pepe Mendoza qui interpreta plusieurs mélodies folkloriques de son pays natal, le Pérou. De même Janet August et Paul Lahache qui ont raconté des contes Amérindiens des plus surprenants.

La Tournée tient spécialement à remercier M. Fred Greer de l'Eglise Unie St. Andrew d'avoir bien voulu prêter la salle communautaire afin que cet évènement puisse avoir lieu.

Le 12 octobre, la Tournée organisait un souper-dansant au club de golf d'Hemmingford. Le "Préville Jazz Band" a fait les frais de la musique pendant cette soirée, qui avait débutée avec un souper au boeuf bourguignon, "des plus succulent". La viande était une gracieuseté de M. Berni (Uni-Viande de Saint-Jean) et les desserts, des gâteaux (Grand Marnier, etc...) furent gracieusement offerts par la Pâtisserie Bissonnette. Un représentant de l'organisme "outil pour la paix" était également présent.

Lors d'une soirée spéciale, les différentes familles d'accueil se sont vues décerner une affiche laminée à l'effigie de La Tournée, pour souligner travail et énergie apportés à la Tournée '88.

La Tournée Internationale Jeunesse pour la Paix et la Justice est présentement en période d'évaluation et de revision pour cette Tournée '88 qui a pris fin le 5 novembre dernier. Durant cette évaluation, les divers employés de cette Tournée '88 analyseront tous les dossiers existants depuis la fondation de l'organisation afin de mettre sur pied la prochaine tournée qui se dirigera, nous l'espérons, vers l'échange international dans les deux sens. L'organisation profitera de cette Tournée pour fêter son cinquième anniversaire et visera à ouvrir encore plus l'horizon vers la Paix et la Justice.

Les objectifs principaux poursuivis par la Tournée seront toujours:

-la conscientisation de la population canadienne, et surtout de la jeunesse, sur les questions de paix et de justice dans les pays en guerre, sur le monde en voie de développement, et au Canada, en partant du vécu, donner des aspirations et l'espoir aux jeunes.

-encourager et mobiliser une plus grande participation populaire dans les efforts de développement international et national.

-promouvoir la collaboration plus étroite entre les organisations canadiennes oeuvrant dans les secteurs de l'éducation, du développement, de la jeunesse, des minorités, des réfugiés, des autochtones, des femmes, de la paix.

-promouvoir l'auto-éducation chez les Canadiens, particulièrement chez la jeune génération, par le biais de projets qui donneraient aux Jeunes les moyens de faire des choix mieux informés sur les questions de conflits internationaux et nationaux.

Une étudiante manitobaine a merveilleusement bien résume la philosophie qui sous-tend toute l'action de la Tournée:

"Nous devons nous efforcer de propager le message de la paix mondiale. Je veux qu'existe la possibilité, pour moi et tous les adolescents du monde, de vivre mieux. Les adolescents seront les dirigeants du monde à venir. Si nous donnons l'exemple, si nous enseignons la justice à nos enfants, nous connaîtrons peut-être un jour la paix...L'important, c'est de commencer aujourd'hui. Cela deviendra comme boule de neige qui grossit avec le temps. J'espère de tout mon coeur que nous vivrons un jour une ère de paix mondiale".

Au nom de l'organisation éducative sans but lucratif "La Tournée Internationale Jeunesse pour la Paix et la Justice" j'aimerais souhaiter un Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année à tous ceux qui de près ou de loin ont participé à la Tournée qui vient tout juste de prendre fin. Que l'année qui s'annonce devienne une année de paix et de justice.

Daniel Robitaille
Coordonnateur des ressources techniques.



Tous les participants de la Tournée se sont amusés dans une ronde pendant leur moment libre entre deux séances d'orientation.



Lors d'une soirée spéciale, l'on a remis des affiches laminées aux familles d'accueil qui ont ouvert leur porte aux participants de la Tournée. Sur la photo, l'on reconnait Wendy Kingsbury, Bonnie Hawkins, Shirley Simpson et Reggie Troke.

Vente des équipements de couture

texte de Cyril Alary

Huntingdon — Les équipements de couture que des élèves de l'école Arthur-Pigeon ont utilisés pendant quelque temps feront des heureux dans une autre commission scolaire de la belle province.

Ces équipements étant laissés à l'abandon depuis l'année dernière ont été récemment vendus par la Commission scolaire de Huntingdon à une autre commission qui vraisemblablement les mettre à bonne utilité.

Le 7 novembre dernier, la Commission scolaire de Huntingdon acceptait une offre faite par la Commission scolaire de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Cette dernière versera un montant de l'ordre de 4 000 $ à celle de Huntingdon pour faire l'acquisition de tous les équipements de couture.

Le commissaire Réal Lacharité, à la réunion du 7 novembre, a proposé l'acceptation de l'offre faite par la Commission de Saint-Jean-sur-Richelieu. Notons que ces équipements avaient été offerts à toute commission intéressée.

Pourquoi vendre ces équipements? D'abord, ces équipements n'étaient plus utilisés par la Commission scolaire de Huntingdon, depuis que l'option en couture a été laissée de côté. Ceci ne fut pas intentionnel, mais une simple conséquence à toute organisation des classes.

A l'école Arthur-Pigeon, une polyvalente alors, le cours de couture était une option intéressante pour les élèves. On se souvient qu'un défilé de mode a déjà été organisé par les élèves de couture de cette école. C'étaient les bonnes années quand diverses options rejoignaient suffisamment d'élèves pour en faire des réussites.

Or, un revirement s'est fait au cours des récentes années. Les inscriptions au cours de couture ont passablement diminué, pour quasi disparaître. La fermeture de cette option est la conséquence directe d'une absence remarquée d'élèves jeunes et adultes intéressés à s'inscrire au cours de couture.

Tout ce cheminement peut expliquer clairement pourquoi la Commission scolaire de Huntingdon a dû effectuer la vente des équipements de couture de l'école Arthur-Pigeon.

Parmi ces équipements, l'on retrouve: une machine à boutonnière automatique de marque Brother; 13 machines à coudre industrielles Singer; une machine à coudre type "overlock" Singer; une machine à coudre, type "overlock" Singer, moteur 1/2 c.v.; une machine à coudre, point de chainette, Singer; cinq machines à coudre, droites, Singer; une machine à coudre industrielle, type "zigzag", Singer; deux machines à coudre New Williams; une presse à vapeur; une pôle coulissante électrique, trois longueurs de dix pieds, Universal Lighting Duck.

Après la vente des équipements de couture à la Commission scolaire de Saint-Jean-sur-Richelieu, voilà la fin d'une autre option qui aura toutefois connu de bons moments à l'école Arthur-Pigeon.

Succès de la campagne de Centraide

Huntingdon — La campagne de Centraide 1988 fut un succès dans la région de Huntingdon.

Cette réussite permettra donc de soulager encore cette année quelques besoins pressants de la communauté.

La générosité des donateurs, ainsi que le travail des bénévoles, ont permis d'amasser 10 400 $, comparativement à 7 517 $ en 1987.

Les responsables de Centraide espèrent qu'à la prochaine campagne de 1989 les localités de Hemmingford, Saint-Antoine Abbé, Franklin et Sainte-Agnès-de-Dundee y participeront.

Cette année, on attribue la mention de générosité particulière aux employés du Centre local de services communautaires de Huntingdon.

Nomination des comités au Canton de Hemmingford

Hemmingford — A sa réunion du 10 novembre, le maire Donald Hadley a procédé à la formation et à la nomination des comités en vue de la prochaine année.

D'abord, notons que le conseiller Yvon Gravel a été nommé maire suppléant.

Les comités suivants se composent de: chemin d'hiver: Evangelos Koutsavlis et Clarence Bourdon;—dépotoir municipal: Ross Walklate et Michel Prieur:—feu et ambulance: Constance Roberts et Clarence Bourdon;—aménagement du territoire: Yvon Gravel et Michel Prieur;—parc industriel: Yvon Gravel et Michel Prieur;—aspect intermunicipal: Yvon Gravel et Constance Roberts;—clôtures et fossés: Ross Walklate et Evangelos Koutsavlis;—relations avec les employés: Constance Roberts et Clarence Bourdon;—préparation du budget: Yvon Gravel, Michel Prieur, et Evangelos Koutsavlis.

Dans son rapport annuel, le maire Donald Hadley a expliqué que la municipalité s'attend à terminer l'année avec ur surplus budgétaire de l'ordre de 92 000 $.

Il expliqua également que la municipalité a travaillé étroitement avec le Village de Hemmingford afin de mettre de l'avant une zone industrielle. On veut ainsi encourager l'implantation de nouvelles industries.

A titre de priorités pour la prochaine année, le maire Hadley a souligné l'importance de continuer le travail entamé vers le création de cette zone industrielle. Un autre aspect important demeure l'adoption du plan d'urbanisme, incluant tous les règlements s'y référant.

En terminant, le maire Donald Hadley a rappelé que la municipalité a, encore cette année, contribué financièrement à l'aréna Louis-Cyr à Napierville. Le tout permet à la population du Canton de Hemmingford de bénéficier des heures gratuites de patinage libre. La cédule sera affichée à l'hôtel de ville et sera expédiée aux écoles élémentaires.

Noël, c'est vraiment la fête des enfants

Huntingdon — Cette année encore, l'Association pour la défense des droits sociaux travaille avec d'autres groupes de la région de Huntingdon afin d'organiser la parade et la fête annuelle de Noël.

L'événement s'annonce plus chaleureux et réjouissant que jamais. Il y aura plusieurs bouffons, des chars allégoriques, beaucoup d'activités, de la musique entrainante, et sans oublier bien sur, la visite tant attendue du bon vieux Père Noël.

Prenez note de ce rendez-vous, lequel aura lieu à l'école Saint-Joseph, le 17 décembre. La parade aura lieu à 10:00 heures, et le dépouillement de l'arbre de Noël à 12:00 heures.

Les enfants qui projettent participer au dépouillement doivent être inscrits auprès de Mme Denise Bisson du Club Lions. Pour inscrire votre enfant, on téléphone au 264-2687, du lundi au samedi entre 16:00 et 22:00 heures. Les groupes d'âge sont les suivants: 0 à 2 ans; 3 et 4 ans; 5 à 7 ans; 8 à 10 ans.

TOUT LE MONDE A BESOIN DE COMMUNIQUER
Beaucoup plus avantageux que de graver vos idées sur des tablettes de pierre placez-les dans les annonces classées
APPELEZ LA GAZETTE 264-5364

DR YVAN PERREAULT DENTISTE
HEURES DE BUREAU
LUNDI, MARDI, JEUDI, VENDREDI
8h30 à 17h30
MARDI SOIR
6h30 à 21h00
79 WELLINGTON, HUNTINGDON
Ordre des Dentistes du Québec
264-5251

Vous avez tout juste le temps d'en profiter
AUBAINES DU TEMPS DES FÊTES
27.95
199.95 CSA
10" Table Saw
Cabinet de plastique
PLUSIEURS AUTRES SPECIAUX DE NOËL EN MAGASIN
REGARDEZ NOTRE CIRCULAIRE QUE VOUS AVEZ DÉJÀ EN VOTRE FOYER POUR PLUS DE DÉTAILS
69.95
PRIX PAYEZ & EMPORTER
EN VIGUEUR JUSQU'AU 24 DECEMBRE, 1988
Centre Agricole CO-OP du Haut St-Laurent
CO-OP
59 MONTEE DU LAC, STE-BARBE
TEL.: (514) 373-4625
CO-OP

CADEAUX
SUPERBES SUGGESTIONS POUR NOËL
• CHOIX DE BIJOUX • POTERIE
• ASSORTIMENT COMPLET D'ARTICLES EN CUIR
• VARIETES DE FOULARDS • POUPÉES
• CHANDAILS POUR ENFANTS
• PORTE-FEUILLES
• CEINTURES
• MOCASSINS EN PEAU DE MOUTON
• PANTOUFLES (EN LAINE)
et encore plus!
SPECIAL NOËL BOURSES EN CUIR 50% RABAIS
ATELIER de CUIR CISELÉ ENR
48 Ste-Cecile Valleyfield
Tél.: 371-6436
Tandy CENTRE DE VENTES AUTORISE

LES MEILLEURS TAUX
CERTIFICATS D'INVESTISSEMENT GARANTI
TAUX PREFERENTIELS POUR PERSONNES DE 60 ANS ET PLUS

	1 AN	2 ANS	3 ANS	4 ANS	5 ANS
INTÉRÊT PAYABLE ANNUELLEMENT (MINIMUM 1000$)	10%	10 1/8%	10 1/4%	10 1/4%	10 1/4%
INTÉRÊT PAYABLE MENSUELLEMENT (MINIMUM 10 000$)	9 1/2%	9 5/8%	9 5/8%	9 5/8%	9 5/8%

CERTIFICATS D'INVESTISSEMENT GARANTI À COURT TERME (MINIMUM 3 000$)

30-59 JOURS	60-89 JOURS	90-119 JOURS	120-179 JOURS	180-269 JOURS	270-364 JOURS
9%	9%	9 1/4%	9 1/4%	9 1/2%	9 1/2%

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS APPELEZ
HUNTINGDON 160 RUE CHATEAUGUAY 264-5345
FIDUCIE GUARDIAN Une entreprise du Groupe Coopérants
ORMSTOWN 17 RUE BRIDGE 829-2375
LES TAUX D'INTÉRÊT CITÉS SONT SUJETS À CONFIRMATION MEMBRE DE LA REGIE D'ASSURANCE DU QUEBEC

GM OBJECTIF SILENCE
GARANTIE A VIE DE GENERAL MOTORS
SUR SILENCIEUX DE REMPLACEMENT
(TANT QUE VOUS ETES PROPRIETAIRE DE VOTRE VEHICULE)
VENEZ NOUS VOIR POUR UNE ESTIMATION DE VOTRE SYSTEME D'ECHAPPEMENT
HUNTINGDON MOTORS INC.
JIMMY SMYTHE
TEL.: 264-6163 HUNTINGDON



Lors du tournoi, Marc Leblanc et Bruno Latreille ont été proclamés les joueurs de la finale. Ils recoivent un sac Labatt du représentant Luc Arsenault, Dwight Lumsdem et Noel Curran ont assisté à la présentation.

24 équipes au tournoi de hockey

Huntingdon -- Un total de 24 équipes se sont faites la lutte au sein de trois catégories, le week-end dernier, lors du tournoi de hockey du Circuit 50 Olympique.

Dans la catégorie A, une formation de Mercier dirigée par Jean-Guy Ste-Marie a eu le dessus sur une formation de Huntingdon. le pointage final a été 5 à 2.

Au sein de la catégorie B, les Verts et les Ors ont donné tout un spectacle. Après trois périodes de jeu, le pointage était égal. Benoit Latreille et Marc-André Laurendeau avaient marqué les buts des Verts, tandis que Kirk Smythe et Alain Leduc en avait fait autant.

Pour décider d'un grand gagnant dans cette catégorie, il a fallu aller en temps supplémentaire. C'était le surtemps que la Ligue Nationale connait lors des éliminatoires. Ces deux formations s'en sont donnés à coeur de joie, mais aucun joueur n'a pu trouver le fond du filet, après une période supplémentaire, et même après deux périodes supplémentaires.

C'est en troisième période de temps supplémentaire que Benoit Latreille des Verts a réussi à déjouer la vigilance du gardien des Ors, Stéphane Taillefer, pour donner la victoire aux siens. Tous les joueurs étaient contents du déroulement du match, et se sont dirigés vers les chambres des joueurs passablement épuisés.

Et enfin, au sein de la finale de la catégorie C, un autre match serré s'est joué entre les Usines Huntingdon et les professeurs de CVR. Ces derniers se sont mérités la victoire en premiere prolongation par le pointage de 5 à 4.

Pour les vainqueurs, le CVR, les buts furent marqués dans l'ordre par R. Ruddock; Wayne McDowell, un premier; Wayne McDowell, un deuxième; B. Barrington; et un troisième pour Wayne McDowell, en surtemps.

C. Rains, M. Gravel avec deux et F. Ouimet ont enfilé les buts des porte couleurs des Usines Huntingdon.

Le député Jean-Guy Hudon est déjà au boulot

Texte de Cyril Alary

Valleyfield -- Jean-Guy Hudon, député conservateur de la circonscription électorale de Beauharnois - Salaberry, a déjà repris le travail quotidien à son bureau.

Le député Hudon s'est dit très content des résultats de l'élection du 21 novembre à laquelle il obtint une majorité de 15,516 votes sur son plus proche adversaire.

Toutefois, il s'est dit également fatigué de la campagne électorale qui fut très longue. ''J'ai considéré que j'avais été injustement attaqué sur des choses très personnelles et non pertinentes, dont sur l'anglais'', dit-il.

Jean-Guy Hudon a expliqué qu'en début de campagne il s'était fait dire de se battre comme un homme, et à cela il a ajouté: ''Quand on veut se battre comme un homme, on ne doit pas oublier d'être d'abord un gentilhomme. Il faut être un gentleman, et ça a été oublié durant la campagne''.

Le député Hudon a noté que la campagne a été très intéressante cette fois parce que ce ne fut pas strictement une simple question de libéral ou conservateur. ''C'était une question comme je suis pour ou contre le libre-échange. Contrairement aux autres élections, le dossier du libre-échange aura permis une réflexion intelligente sur un sujet donné. C'est une réflexion que je ne pouvais pas faire à la place des électeurs. Je leur donnais des informations, et ils en prenaient d'autres; ils avaient alors un cheminement à faire qui était bien personnel'', nota-t-il.

Durant la campagne,le député Hudon a également trouvé difficile, outre le manque de savoir-vivre, la propagande de fausses rumeurs sur le libre-échange. ''On a parlé pendant quinze jours des pensions de vieillesse. Et les gens ont commencé à croire que les libéraux prenaient du ridicule lorsque Turner a dit que c'était la paix mondiale qui était menacée'', a précisé Jean-Guy Hudon.

Un autre point tracasse le député vainqueur. Il s'agit des résultats obtenus dans les secteurs de Huntingdon et d'Ormstown. ''Je passe dans ce coin-là plus corsé. Et en analysant les résultats, je réalise que j'ai des choses à réajuster dans ces secteurs. Je veux savoir pourquoi. Est-ce strictement la question sur le libre-échange ou autre chose? Je veux voir cela d'une facon plus précise parce que ce ne sont pas les résultats de 1984. Je veux être à l'affût des causes de cela'', a-t-il expliqué.

Les priorités du député Jean-Guy Hudon demeurent sensiblement les mêmes. Il n'a pas perdu d'un oeil le dossier du pont. Il tient mordicus à ce qu'il se réalise dans les meilleurs délais. Il est de plus en plus déterminé à faire suivre ce dossier, et de le mener à terme.

Le député Hudon s'est dit prêt à s'occuper des engagements pris dans le dossier de l'environnement, lors de la campagne électorale. ''Je vais entrer dans ce dossier d'une façon urgente'', nota-t-il.

En terminant, le député Hudon s'est dit prêt à défendre tous les dossiers relativement au développement industriel afin que la circonscription électorale de Beauharnois-Salaberry en bénéficie pleinement.

Perception des taxes

Huntingdon — Le rôle de perception des taxes de la Commission scolaire de Huntingdon, pour l'année 198801989, a été homologué au montant de 582 876,27 $.

Cette décision a été prise à la suite d'une proposition de la commissaire Francine Montpetit-Frigault, le 7 novembre.

Les contribuables catholiques appartenant à la Commission de Huntingdon ont déjà reçu leur compte de taxe. Notons que le paiement doit se faire en un versement dans un délai de 30 jours de la réception. (Cyril Alary)

CONCERT DE NOEL
présenté par
LA CHORALE MADRIGAL
de Huntingdon, Qué.
et MGV HARMONY GERMANIA
de Lacolle, Qué.
SAMEDI, LE 3 DÉCEMBRE
Église Nôtre-Dame du Mont-Carmel, Lacolle
SAMEDI, LE 10 DÉCEMBRE
Église Presbyterienne St. Andrew's, Huntingdon
DIMANCHE, LE 11 DÉCEMBRE
Église St-Romain, Hemmingford
tous les concerts auront lieu à 8 heures du soir
Billets ou à la porte $5.00

514-247-2554
HEMMINGFORD, QUEBEC
imprimerie CYAN printing
— CARTES D'AFFAIRES
— ENTETES DE LETTRES
— ENVELOPPES - FACTURES
— LISTE DE PRIX
— FAIRE PARTS
— ETAMPES
— FOURNITURE DE BUREAU
448 CHAMPLAIN, HEMMINGFORD

KAWAI
La Belle Musique C'est Notre Affaire
PIANOS NEUFS ET USAGES
ACHETES ET VENDUS
22 RUE LAMBTON
ORMSTOWN
Lampes de piano à vendre
829-3517
AARON BOUSEL
PATIENCE MEIGS BOUSEL
SPECIALISTES EN REPARATION DE PIANO ET DE CLAVECIN
AJUSTEMENT• RESTAURATION

Une idée cadeau originale, un abonnement au:
GLEANER
Pour: Nom
Adresse:
Code postal
Annullement Canada $20.00
E. UNIS $25.00 américains ou $22.00 canadiens
S.V.P. faire votre chèque ou mandat payable au Gleaner et faire parvenir à:
C.P. 130
Huntingdon, Qué J0S 1H0

BAZAR DE NOËL
Pâtisseries, Artisanat
Bijoux
SAMEDI 3 DEC.
8h00 à 20h00
Salle d'exposition de Huntingdon Motors (en face de l'Académie)
T. Smythe, D. Krajar, S. Smythe

SunLife du Canada
GAETAN MELOCHE
ASSUREUR-VIE
TEL.: 829-3334 ou 353-4930
• ASSURANCE INDIVIDUELLE
• TAUX PREFERENTIELS NON FUMEUR
• PLANIFICATION FISCALE ET SUCCESSORIALE

Le Permanent
La Société Canada Trust Courtier



NOMINATION OCTOBRE 1988
MEILLEUR AGENT VENDEUR
MEILLEUR AGENT INSCRIPTEUR
Anita Demoy
247-3200 / 429-6491

M. Michel Bissonnette, directeur du Permanent à Beauharnois ainsi que son équipe sont fiers de l'excellente performance accomplie par Madame Anita Demouy. Pour la vente ou l'achat d'une propriété, n'hésitez pas à l'a contacter.



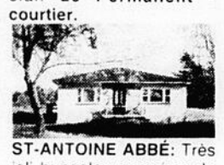
HEMMINGFORD: 105 acres partiellement boisés, belle grange, bâtiment neuf 108' x 36', ideal pour stabulation libre. Bonne maison. **Le Permanent - courtier**



HEMMINGFORD: Ce cottage avec 4 chambres vous charmera par son intérieur chaleureux, le potentiel qu'il offre. Zoné commercial. **Le Permanent - courtier.**



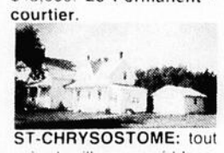
ST-BERNARD LACOLLE: Maison d'accueil chaleureuse, 14 chambre comfortables, endroit très paisible. Sortie 6 de l'Autoroute 15. **Le Permanent - courtier.**



ST-ANTOINE ABBÉ: Très joli bungalow armoires de cuisine neuves, chauffage électrique, terrain 25565 pi. ca. Remise 20' x 10'. $43,000. **Le Permanent - courtier.**



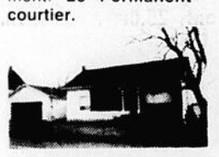
HEMMINGFORD: Bungalow brique, bien propre, solarium, garage, bachelor au sous-sol avec entrée privée un excellent investissement. **Le Permanent - courtier.**



ST-CHRYSOSTOME: tout près du village, zoné blanc, ravissant cottage sur un grande terrain bordé par la rivière des Anglais. **Le Permanent - courtier.**

HEMMINGFORD: Bonne maison de campagne, 3 chambres, garage double, petite grange 30' x 20'. Terrain 2 arpents. Prix seulement $59,900. **Le Permanent - courtier.**

ST-CHRYSOSTOME: A la campagne, très bonne maison, 4 chambres, solarium, piscine hors terre 24'. Une vraie aubaine pour $60,000. **Le Permanent - courtier.**



ST-CHRYSOSTOME: Très beau cottage renové, armoires en chêne, escalier merisier 3 chambres, garage double isolé - chauffé $67,000. **Le Permanent - courtier.**

ST-CHRYSOSTOME: Idéal pour une grande famille, 4 chambre s cuisine spacieuse, seulement $54,500. Alors pourquoi payer un loyer? **Le Permanent - courtier.**

ST-ANTOINE ABBÉ: Belle petite maison bien propre, extérieur et fenêtres thermos neuves. Excellent achat pour seulement $33,000. **Le Permanent - courtier.**

Une idée cadeau originale
un abonnement
AU
GLEANER
Pour: Nom
Adresse
Code postal
Nous livrerons par la poste, à chaque semaine, le Gleaner à un parent ou ami, comme cadeau de Noël de votre part
ANNUELLEMENT CANADA $20.00
ETATS-UNIS $25.50 U.S. OU $32.00 CANADIEN
S.V.P. faire, votre chèque ou mandat payable au Gleaner et faire parvenir à:
Le Gleaner
C.P. 130,
Huntingdon, Qué. J0S 1H0

Menus Spéciaux pour le Temps des Fêtes
CHOIX DES PLUS COMPLETS POUR SATISFAIRE TOUS LES GOÛTS
- MINIMUM 20 PERSONNES
- LIVRAISON JUSQU'À 17 HRES les 24-25-31 décembre et le 1er janvier
BUFFET LE JOYEUX GAULOIS
JEAN-CLAUDE DEGLAIRE
371-7813
RÉSERVEZ TÔT — JOYEUSES FÊTES!

PROVINCE DE QUEBEC
MRC DU HAUT ST-LAURENT
MUNICIPALITÉ DE HINCHINBROOKE

AVIS PUBLIC

Est par les présentes donné par la soussignée, secrétaire-trésorière de la susdite municipalité, que le Budget 1989 sera adopté à une réunion spéciale qui sera tenue Lundi le 8 décembre 1988 à l'Hôtel de Ville à 20H00.

Donné à Herdman ce vingt-huitième jour de novembre 1988.

Evelyn Brunet
Sec. Trés.

COMMISSION SCOLAIRE ORMSTOWN

CONCIERGE DEMANDE

La Commission Scolaire Ormstown requiert les services d'un concierge à temps plein à l'Académie Huntingdon située au 21 rue King, Huntingdon, Québec pour le premier janvier 1989.
Les demandes, par écrit SEULEMENT, seront acceptées jusqu'au 14 décembre 1988 au bureau administratif de la:
Commission Scolaire d'Ormstown, C.P. 269, Ormstown, Québec, J0S 1K0.

PAROISSE SAINT-MALACHIE DE ORMSTOWN

RAPPORT DU MAIRE

Monsieur, Madame,

C'est avec plaisir que je vous présente un rapport sur la situation financière de la Municipalité conformément à l'article 955 du Code Municipal.

En 1987, les états financiers préparés par Quesnel, Masse & Cie, c.a. indiquent comme suit:

REVENUS		DEPENSES	
Taxes	290,546.	Administration générale	107,610.
En lieu de taxes	115,490.	Sécurité publique	16,424.
Autres services	12,354.	Transport	136,018.
Revenus de transf.	75,929.	Hygiène du milieu	80,280.
		Urbanisme	18,387.
		Loisirs et culture	28,810.
		Autres dépenses	9,011.
		Service de dette	50,585.
		Surplus de la période	47,194.
Total:	**494,319.**	**Total:**	**494,419.**

L'état des revenus et dépenses pour l'exercice 1987 indique un surplus de 47,194$. Ce montant a été porté au surplus accumulé.

Le rapport des vérificateurs indique que ces états financiers présentent fidèlement la situation financière de la municipalité, le tout conformément aux principes comptables généralement reconnus pour les municipalités du Québec.

Le budget 1988 a été adopté le 15 décembre 1987 et un surplus important est prévu à la fin de l'exercice financier.

Vous êtes également informés que le budget 1989 sera présenté au conseil pour étude et adoption, mardi le 13 décembre 1988 à 20 heures.

Le conseil a accueilli favorablement la proposition de recyclage, présentée par les citoyens. Il étudiera attentivement cette alternative avec le conseil de la M.R.C. du Haut Saint-Laurent en 1989.

Harold Merson, maire
15 novembre 1988

VILLAGE DE ORMSTOWN

RAPPORT DU MAIRE

Monsieur, Madame,

C'est avec plaisir que je vous présente un rapport sur la situation financière de la Municipalité conformément à l'article 955 du Code Municipal.

En 1987, les états financiers préparés par Quesnel, Masse & Cie, c.a. indiquent comme suit:

REVENUS		DEPENSES	
Taxes	443,375.	Administration générale	136,138.
En lieu de taxes	116,481.	Sécurité publique	19,413.
Services rendus	89,083.	Transport	158,117.
Autres services	16,358.	Hygiène du milieu	155,608.
Autres revenus	30,996.	Urbanisme	13,165.
Transf. conditionnels	50,031.	Loisirs et culture	27,155.
		Autres dépenses	43,881.
		Service de la dette	143,382.
		Surplus de l'exercice	49,465.
Total:	**746,324.**	**Total:**	**746,324.**

L'état des revenus et dépenses pour l'exercice 1987 indique un surplus de 49,465$ qui a été versé dans un fonds de réserve pour acquitter des passifs éventuels dont les causes sont actuellement devant les tribunaux.

Le rapport des vérificateurs indique que ces états financiers présentent fidèlement la situation financière de la municipalité, le tout conformément aux principes comptables généralement reconnus pour les municipalités du Québec.

Le budget 1988 a été adopté le 14 décembre 1987 et un léger surplus est à prévoir. Il est fort probable qu'il sera affecté en bonne partie comme recette au budget 1989, qui est présentement en préparation.

Vous êtes également avisés que le budget 1989 sera présenté au conseil pour étude et adoption, lundi le 12 décembre 1988 à 19 heures 30.

Gilles Brunet, maire
14 novembre 1988

ANNONCES CLASSÉES

HEURE LIMITE: AVANT 12h00 LUNDI

TEL.: 264-5364

A VENDRE

KIT DE MAISON No. 201 26x36, 2 chambres, 12 375 $; No. 202 26x42, 3 chambres, 13 795 $; No 203, 26x42, 3 chambres, 15 995 $; No 204, 26x42, 3 chambres, 16 000 $; No 205, 26x50, 3 chambres, 3 chambres, 16 350 $; No 206, 26x60, 3 chambres et garage 21 000 $; No 207 30x60, 3 chambres et garage, 23 995 $; No 208, 32x58, 5 chambres, 2 étages, garage, 38 775 $; No 20924x30, kit de garage 4 495 $; No 210 26x44, 2 chambres, 15 800 $; No 211, 30x66, 2 chambres et garage, 20 800 $; No 212, 32x46, 3 chambres, garage, 2 étages, 26 550 $. N.B. charpente en 2x6, laine 6'' et 8'', revêtement en vinyle portes et fenêtres etc. N.B. escompte spéciale pour novembre et décembre de 5% sur les kits. Pour information, tél.: 514-264-5533 ou 5370 D.N. Racine Inc. Athelstan, Qué., J0S 1A0.

MEUBLES DE qualité à des prix modiques Inglis, RCA, Roxton etc. Meubles Larry Sinray Ltd., 39 Grande-Ile Valleyfield Tél.: 373-1222.

MANTEAU DE fourrure en rat musqué grandeur 12. Très propre, comme neuf. $1,000. Tél.: 264-3083.

SAPINS DE NOËL à vendre 19 Lorne Avenue, Huntingdon. Tél.: 264-3035.

88 CHEVROLET Caprice, fully equipped, only 25,000 km, 82 Datsun, Pick-Up King Cab, diesel 5 speed, 115,000 km. Call Claude 264-2221.

EQUIPEMENT EQUESTRE et vêtements d'équitation. Prix à rabais. Selles à partir de 199$ brides 29$, culottes 59$, bottes 25$. Escomptes sur articles - Cadeaux de Noël. Boutique équestre Bishops, Hemmingford Tel.; 247-3501.

ARBRES DE NOËL, à vendre, très beau choix. S'adresser à Réal Desgroseilliers, 1384 route 202, Huntingdon. Tél.: 264-3988.

A VENDRE

SUPER REDUCTION d'inventaire tout doit être absolument vendu; plancher de chêne 77¢ pi.ca.; plywood 1/2 10.75$; 5/8 12.75$; aspenite 7/16 4.99$; 5/8 7.49$; sheeting noir et naturel 3.97$; 2x6x8 1.47$; 2x8x12, 4.20$; 2x8x16 5.60$; 2x10x14, 6.30$; 2x10x16 7.20$; 4x8 styrofoam 11/2 po 6.99$, 2 po 8.99$, bardeaux no. 2 6.97$; bois pressé 5/8 2.99$. Achetez maintenant et construisez au printemps. Tel.: 1-562-8501

SOUFFLEUSE À NEIGE, 6 pi. McKee, bonne condition, 750$. Tél.: 826-3319.

SOUFFLEUSE À NEIGE usagée 8 h.p. Bonne condition Tél.: 827-2646

SOUFFLEUSE À NEIGE Toro, 11 forces, 32 po. largeur, 2 ans, utilisée 5 heures, chaines. Demande 1000$ Tél.: 829-3206.

PROPRIETE A VENDRE

ORMSTOWN BUNGALOW, briques 5 1/2 et 3 1/2, au sous-sol, 18,000 pi.ca. FAUT VOIR. Tél.: 829-2334 ou 2282.

A LOUER

APPARTEMENT 4 1/2 PIECES, récemment redécoré, situé dans zone résidentielle très paisible, au 226, rue St-Louis, Valleyfield, 1er plancher. Chauffage central, installation laveuse-sécheuse, grand espace d'entreposage au sous-sol. Loyer 280$ par mois. Tél.: 264-5364 jour, 264-3438 le soir.

5 1/2 À HOWICK, installations laveuse sécheuse, très propre. Tél.: 247-2380.

HOWICK MAISON 7 1/2 pièces, 4 chambres à coucher; aussi duplex 4 1/2 pièces, 1 chambre à coucher. Complètement rénové. TéL.: 825-2377.

A LOUER

ST-CHRYSOSTOME, 4 1/2 pièces, 138 rue Notre-Dame. Tél.: jour, 826-3553; le soir 826-3702.

POUR PARTAGER maison à Franklin, pour le 1er janvier. Tél.: 827-2180.

CONDO à West-Palm Beach, Floride, 1 chambre, grand salon, 1 1/2 salle de bain, meublé à neuf, tout fourni, location minimum trois mois. Tél.: 264-4933.

MAISON en briques 2-3 chambres à coucher, chauffage bois et huile, libre 1er décembre. 425$ par mois. Tél.: 827-2341.

A LOUER

LOGEMENT 5 1/2 à Franklin Centre. Pour information, tél.: 829-3007.

MAISON DE CAMPAGNE à louer. Information Blueberry Farm, Tél.: 827-2942.

PERSONNEL

AMOUREUX DU NORD album de photos avec liste de noms, descriptions, téléphones, hommes femmes (de toute tendance). Inscription gratuite aux dames 6620-5 Cachée St-Damien. J0K 2E0 (514) 835-3820.

DESIRE LOUER

Désire louer immédiatement, bungalow, maison ou appartement avec salle de bain et chambre à coucher au rez-de-chaussée. Région de Huntingdon. Tél.: 264-9404.

ON DEMANDE

URGENT VOYAGEMENT chaque jour aller/retour, Montréal Rockburn Sideroad, jusqu'au centre-ville, Montréal ou station métro. 100$ par mois. Aussitôt que possible. Téléphone maintenant en opération tél.: 829-2512.

ON DEMANDE

APPELANTS ET SCULPTURES en bois, artisanat. Payons les meilleurs prix. Appelez à frais virés 246-2455 (jour) ou 246-3324 (soir)

OFFRE D'EMPLOI

LIVREUR POUR Montréal et environs, classe 2 pour permis. Temps plein. Tél.: 827-2267.

PERDU

Chienne Beagle sur la Autralian Concession. Si trouvée, veuillez tél.: John Viau 829-2472.

VOUDRAIT ACHETER

TERRAIN EN campagne. Tél.: 264-4425 après 5:30 p.m.

SERVICE

RENOVATION CONSTRUCTION avec 30 ans d'expérience. Menuiserie, céramique, salle de bain, sous-sol, rallonge, béton, couverture, etc... Jean-Claude Tél.: 825-2917

SERVICE

SERVICE D'ARBRES, expérience pour abattre, tailler ou émonder, les arbres. Complètement équipé, totalement assuré. Estimation gratuite. Tél.: 264-4522.

RETRAITE - REPOS - ou convalescence, maison de campagne pour personnes âgées bilingues, région de Hemmingford. Visiteurs sont bienvenus. Tél.: 246-2485 ou 247-3487.

TEL: (514) 829-2613
829-2833

Me René Therrien
NOTAIRE
REGISTRE HECTOR CRETE
11 RUE BRIDGE
ORMSTOWN, QUE.

CONSTRUCTION JEAN LATREILLE INC.



264-3245
HUNTINGDON

• CONTRACTEUR GENERAL
RESIDENTIEL - COMMERCIAL
• RENOVATION • PRODUITS EN CIMENT

ASPHALTE L. VERNER INC.



ENTREPRENEUR GENERAL EN ASPHALTE
Terrassement - Terre - Finition - Tourbe
Machineries des plus Modernes
58 Route 132, St-Stanislas-de-Kostka
Tél: 514-373-5072
Estimé gratuit

Century 21
Alpha Enr.
275 Jacques Cartier, Valleyfield

ORMSTOWN: Moulin à scie, seul dans la région, établi depuis 20 ans. Terrain 32,000 pi.ca. Beaucoup de potentiel. **ANDRE MURPHY, courtier, 373-0887. MURIELLE PARENT, 373-5807.**

GUIDE PROFESSIONNEL ET D'AFFAIRES

RICHARD ALARY
B.A.L.L.L.
AVOCAT
16 PRINCE
HUNTINGDON
TEL.: 264-3298

A LOUER

DR. RENE BRISEBOIS
CHIRURGIEN-DENTISTE
31, RUE YORK
HUNTINGDON
TEL.: Bur. 264-3811

PILON, MENARD & PILON
NOTAIRES
CLAUDE PILON
CLAUDE MÉNARD
DOLORES PILON
62 rue Chateauguay
Tél.: 264-5234
Huntingdon
Syndics des dossiers de Mtre Lucien Bailargeon, N.P. et Roger Fortier
Heures de bureau:
Tous les jours 9 a.m. à 5 p.m.
Le soir sur rendez-vous

PAUL RACINE
Designer d'Intérieurs
D. N. RACINE INC.
ATHELSTAN, QUEBEC
264-5533

"Les rumeurs circulent plus vite que le SIDA
INFORMEZ-VOUS
Centre de ressources et d'information sur le SIDA
TEL.: 829-3877

VENTE DE CADEAUX DE NOËL

Bienvenue à la vente de cadeaux de Noël d'antan. Collection nouvelle et excitante de pièces faites en bois par Bruce et Lois Craigmyle, 16 Lambton, Howick. Les 2-3-4 décembre, 10h à 21h. Tél.: **825-2576.**

GAMME COMPLETE DE
MATERIAUX DE CONSTRUCTION — PLOMBERIE
QUINCAILLERIE — ELECTRICITÉ
PLANS DE MAISONS DISPONIBLES

GRADUE EN AMENAGEMENT ET DESIGN A VOTRE DISPOSITION POUR MIEUX VOUS SERVIR

master charge

BMR BMR D.N. RACINE INC.
ATHELSTAN, QUEBEC
264-5533
264-5379

PROVINCE OF QUEBEC
MRC HAUT ST-LAURENT
MUNICIPALITY OF HINCHINBROOKE

PUBLIC NOTICE

Is hereby given by the undersigned, secretary-treasurer that the 1989 Budget will be adopted at a special meeting which will be held Monday, December 8, 1988 at the Town Hall at 8 p.m.

Given at Herdman this twenty-eighth day of November 1988.

Evelyn Brunet
Sec. treas.

ATTENTION

Coiffeur(euse) (avec clientèle) intéressé(e) à la location d'une chaise ou au pourcentage; à discuter.

Contactez
Salon Claude, 264-3151

COMMISSION SCOLAIRE DE HUNTINGDON

requiert les services d'un-e surveillant-e d'élèves

Lieu de travail: Ecole Arthur-Pigeon à Huntingdon

Horaire: 1 heure 20 minutes par jour

Statut: Temps partiel.

Nature du travail: Le rôle principal et habituel de l'employé-e consiste, conformément à la politique de la commission, à maintenir l'ordre, la discipline et le respect des règlement chez les élèves, dans l'école et sur les terrains adjacents, administrés par la commission. Il (elle) collabore au déroulement d'activités étudiantes en plus de voir à la sécurité et au bien-être des élèves.

Qualifications requises:

Scolarité et expérience: Etre titulaire d'une attestion de IVe secondaire, avec option appropriée, ou être titulaire d'un diplôme ou d'une attestation d'études dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente et avoir quelques années d'expérience pertinente dans des domaines qui exigent une discipline personnelle, des notions générales de psychologie et des aptitudes sur le plan des relations humaines.

Traitement: Minimum 9,92 $ l'heure;
Maximum: 11,32 $ l'heure.

Entrée en fonction: Immédiate

Les personnes intéressées qui correspondent aux exigences, sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le vendredi 9 dédembre 1988 à 16:30 heures à l'adresse indiquée.

Seules les candidatures reçues pendant la période d'affichage seront acceptées.

Nous participons au plan d'embauche des personnes handicapées.

Service du personnel
COMMISSION SCOLAIRE DE HUNTINGDON
64 rue Châteauguay C.P. 1090
Huntingdon (Québec)
J0S 1H0

ORMSTOWN
SCHOOL BOARD

JANITOR WANTED

The Ormstown School Board requires the services of a full-time janitor in Huntingdon Academy situated at 21 King St., Huntingdon, Quebec for January 1, 1989.

Applications, in writing ONLY, will be received until December 14, 1988 at the Administration Office of the Ormstown School Board, P.O. Box 269, Ormstown, Quebec, J0S 1K0

OFFRE D'EMPLOI

Êtes-vous âgés entre 16-30 et à la recherche d'un emploi?

INSCRIVEZ-VOUS

Fiche d'inscription
Opportunités/P.S. Jeunesse Inc.
30, rue Henderson, C.P. 1294
Huntingdon, Québec
J0S 1H0
(514) 264-6126

Nom.: _____
Adresse.: _____
_____
_____
Tél.: _____

COMMISSION SCOLAIRE DE HUNTINGDON

requiert les services D'UN-E ENSEIGNANT-E

Catégorie: Enfance inadaptée (dénombrement flottant)

Niveau d'enseignement: Primaire

Lieu de travail: Ecole Centrale à Saint-Anicet

Entrée en fonction: Immédiate

Qualification requise: Détenir une qualification légale d'enseigner qui est pertinente au poste.

Les personnes intéressées qui correspondent aux exigences, sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le vendredi 9 décembre 1988 à 16:30 heures à l'adresse indiquée.

Seules les candidatures reçues durant la période d'affichage seront acceptées.

Nous participons au plan d'embauche des personnes handicapées.

Service du personnel
COMMISSION SCOLAIRE DE HUNTINGDON
64 rue Châteauguay C.P. 1090
Huntingdon (Québec)
J0S 1H0

COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE PROTESTANTE CHÂTEAUGUAY VALLEY

OFFRE D'EMPLOI

La Commission scolaire régionale protestante Chateauguay Valley requiert les services d'un(e) ouvrier(e) certifié(e) d'entretien.

Statut
Régulier à temps plein, à raison de 38.75 heures par semaine.

Entrée en fonction
Le 9 janvier 1989

Lieu du travail
Ecole secondaire régionale Howard S. Billings, Chateauguay, Québec

Nature du travail
Le rôle principal et habituel de l'employé(e) consiste à effectuer des travaux d'entretien, de réparation et de transformation relevant de plusieurs métiers du bâtiment.

Formation et expérience
Etre titulaire d'un certificat de qualification valide pour l'exercice d'un métier et avoir une expérience pertinente de quelques années dans une variété de travaux propres à plusieurs autres métiers.

Traitement
Jusqu'à concurrence de $13.82 l'heure.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 7 décembre 1988 à:

David C. D'Aoust
Directeur général
C.S. régionale protestante
Chateauguay Valley
214, McLeod
Chateauguay J6J 2H4

EMPLOYEUR QUI NE FAIT AUCUNE DISCRIMINATION

ENCAN pour

FERME P.M. BILLETTE INC.
(Pierre-Paul et Marcel)
2145, Rang 3
Howick, Cté Châteauguay
Vendredi le 9 décembre 1988 à midi précis

SERA VENDU:
120 têtes d'animaux Holstein dont 60 pur sang, 44 N.I.P. et les autres croisées, comprenant: 54 vaches dont 25 pur-sang, 23 N.I.P. et 6 croisées comprenant plusieurs fraîches, quelques dues sous peu et les autres resaillies, 23 taures saillies comprenant 17 pur-sang et 6 N.I.P.; 17 taures ouvertes, comprenant 10 pur-sang et 7 N.I.P.; 16 génisses d'élevage de 1 à 9 mois comprenant 8 pur-sang et 8 N.I.P.

Ces animaux sont saillies ou proviennent des taureaux suivants:
Starbuck, Mark Anthony, Valiant Char, Marlu-Courier, Persistent, Tellmatt, Lumberjack, Make -Rite, Leblanc-Vibration, Elite of R.K.O., Admiral, Enhancer, Valentin et Tempo.

Pour informations: (514) 825-2433 ou 2357

Pour informations ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur.

* CE TROUPEAU EST SUR LE CONTROLE P.A.T.L. Q. REG. AYANT UNE MOYENNE DE 7274 kg (16,036 lbs.)

ENCANS JULES LOTTE INC. — Encanteurs bilingues — EVALUATEURS / LIQUIDATEURS

Tél.: 514-263-0670 • 263-1434
1274 rue Sud, Cowansville, Qc

Ce que ça coûte à chacune des municipalités locales

Texte de Cyril Alary

Huntingdon -- Les quinze municipalités contribueront financièrement au budget 1989 de la Municipalité régionale de comté du Haut Saint-Laurent.

Le montant global des quotes-parts des municipalités a été établi à quelque 301,377$. Il s'agit d'une baisse de l'ordre de 2,615$ sur les contributions faites en 1988.

Les municipalités doivent payer ces contributions en deux versements égaux. Le premier est payable le 15 avril 1989, alors que le deuxième le sera le 15 juillet 1989.

On tient à rappeler que trois municipalités ne participent au financement au chapitre de la gestion des déchets, relativement à l'étude de faisabilité du projet d'incinérateur producteur d'électricité. Elles sont les cantons de Hinchinbrooke, Havelock et Elgin.

La Gazette publie cette semaine le tableau complet des quotes-parts que les municipalités doivent payer à la MRC, et ce par secteur d'activités. Le voici:

MUNICIPALITE	ADMINISTRATION GENERALE	COURS D'EAU	SERVICE D'EVALUATION (Mise-à-jour)	SERVICE D'EVALUATION (Regl. No.2)	SIEGE SOCIAL SIEGE SOCIAL	GESTION DES DÉCHETS	TOTAL 1989
Havelock	3,430.00	15.00	1,578.00	1,540.00	1,190.00	N/A	7,753.00
Franklin	7,742.00	34.00	5,634.00	2,742.00	2,686.00	1,724.00	20,562.00
Hinchinbrooke	8,722.00	38.00	13,523.00	4,282.00	3,026.00	N/A	29,591.00
Elgin	2,156.00	10.00	902.00	864.00	748.00	N/A	4,680.00
Dundee	4,018.00	17.00	2,705.00	1,502.00	1,394.00	638.00	10,274.00
Godmanchester	6,860.00	30.00	8,564.00	2,404.00	2,380.00	1,621.00	21,859.00
Huntingdon	9,114.00	0.00	15,100.00	3,193.00	3,162.00	2,548.00	33,117.00
St-Anicet	16,170.00	69.00	9,691.00	6,800.00	5,610.00	2,904.00	41,244.00
Ste-Barbe	5,880.00	26.00	10,705.00	2,554.00	2,040.00	1,274.00	22,479.00
St-Jean-Chrysostome	7,350.00	32.00	11,494.00	2,554.00	2,550.00	1,640.00	25,620.00
St-Chrysostome	1,960.00	9.00	7,550.00	826.00	680.00	694.00	11,719.00
Très St-Sacrement	7,350.00	32.00	7,775.00	2,366.00	2,550.00	1,527.00	21,600.00
Howick	1,960.00	9.00	6,987.00	714.00	680.00	553.00	10,903.00
St-Malachie	9,800.00	42.00	4,846.00	3,343.00	3,400.00	2,164.00	23,595.00
Ormstown	5,488.00	24.00	5,634.00	1,878.00	1,904.00	1,453.00	16,381.00
	98,000.00	387.00	112,688.00	37,562.00	34,000.00	18,740.00	301,377.00



Quelque 147 personnes ont participé, le dimanche 27 novembre, au souper de Noel des Dames Chrétiennes de Huntingdon. Le tout s'est déroulé au sous-sol de la salle paroissiale de la rue York. Des cadeaux et des prix de présence furent remis.

LE PÈRE NOEL arrive au METRO

VENDREDI 9 DEC. 17h

LES ENFANTS POURRONT AUSSI RENDRE VISITE AU PERE NOEL Samedi 10 décembre de 10h à 14h

STUDIO PIERRE sera sur place pour photographier vos enfants avec le PERE NOEL

BAS DE NOËL valeur de $100. sera tiré au sort le 24 déc. à 16h00

Pour participer au tirage vous n'avez qu'à dessiner un bas de Noël et l'apporter au METRO

TIRAGE BAS DE NOËL

METRO

1 HENDERSON TEL.: 264-3223 HUNTINGDON

Luc Bergevin est très satisfait des résultats

Texte de Cyril Alary

Valleyfield -- Le candidat du Parti Vert du Canada, Luc Bergevin, de Valleyfield est fier des résultats obtenus lors des élections fédérales, le 21 novembre.

Obtenant quelque 784 votes, Luc Bergevin, en était à sa première tentative dans Beauharnois-Salaberry. Sa satisfaction se résume au fait que le Parti Vert du Canada était pratiquement inconnu dans Beauharnois Salaberry.

De plus, Luc Bergevin, a noté que sa lancée dans la campagne l'a été sans trop de préparation, et qu'il n'avait pas les finances des autres formations politiques.

Luc Bergevin avait unmessage très clair à promouvoir durant la campagne électorale: la volonté de donner un avenir le moins désagréable possible pour les enfants. Les problèmes de l'environnement que la société moderne connait actuellement ont doublement préoccupé le candidat Bergevin.

Il a suggéré une solution à ces problèmes, soit la mise en force d'une taxe-pollution. Cette idée a fait son chemin durant la campagne.

Faire soulever toute la problématique de l'environnement et d'en assurer sa protection, voilà des objectifs premiers de Luc Bergevin. Il les a atteints puisque l'environnement a été l'autre sujet important de la campagne électorale, et ce après toute la question sur le libre-échange.

Luc Bergevin s'est dit prêt à continuer le travail commencé. Il est fort de cette première expérience et se dit prêt à attaquer de front toute la question de la protection de l'environnement.

"Il n'est pas question que je lâche il y a trop d'ouvrage à faire en environnement", a-t-il conclu après avoir souligné le support que plusieurs personnes lui ont donné durant la campagne.

Alimentation en milieu scolaire

Des efforts unis pour proposer des moyens d'action

Longueuil — La Direction régionale de la Montérégie, du ministère de l'Education, les directions régionales de St- Hyacinthe et de Châteauguay du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, et les Départements de santé communautaire de la Montérégie proposent au réseau scolaire de la région, des moyens d'action en vue d'améliorer l'alimentation et l'état nutritionnel des jeunes de l'éducation préscolaire, primaire et secondaire.

"L'alimentation au Québec; voies d'action pour le milieu scolaire" vise à amener les élèves à bien s'alimenter, de manière à maintenir et à améliorer leur santé et ce, en tenant compte du contexte socio-économique québécois. Trois grands objectifs découlent de ce but:

- favoriser chez les élèves l'acquisition de connaissanc, d'habiletés et d'attitudes reliées à l'application des principes d'une sain alimentation;
- offrir aux élèves des services qui permettent une saine alimentation en tenant compte de leurs goûts et de leur capacité financière, ainsi que de l'environnement et des ressources existantes;
- favoriser chez les élèves la consommation d'aliments nutritifs, dans un contexte socio-économique québécois.

Selon plusieurs études menées depuis une dizaine d'années au Québec, il existe de sérieuses carences dans l'alimentation de plusieurs jeunes québécois. L'obésité et l'anorexie mentale sont deux maladies répandues et en progression dans le réseau scolaire. La boulimie, les maladies dentaires et la sous- alimentation affectent également un certain nombre d'élèves.

Les documents d'orientation dévoilés aujourd'hui sont le fruit des travaux d'un comité interministériel—Education, Agriculture et Santé qui est à l'oeuvre depuis 1984. Les propositions suggérées s'inspirent d'expériences pilotent réalisées dans le milieu scolaire.

En 1986, le département de santé communautaire de l'Hôpital de l'Enfant-Jésus de Québec, en collaboration avec les commissions scolaires du Gouffre, Laure-Conan et la régionale Tardivel, et les Centres locaux de services communautaires de Portneuf et de Charlevoix, a expérimenté et validé certains moyens pour améliorer l'alimentation des jeunes en milieu scolaire.

Le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec a élaboré le document complémentaires d'orientation afin de proposer une action de sensibilisation des élèves et des gestionnaires. En effet, il sera intéressant de les familiariser avec nos produits bio-alimentaires québécois permettant ainsi une meilleure connaissance de notre imposant secteur agro-alimentaire.

Le ministre de l'Education, monsieur Claude Ryan, a indiqué que son Ministère s'emploiera à promouvoir ce projet auprès des commissions scolaires. Monsieur Ryan a souligné que le milieu scolaire, fort conscient qu'il faut permettre à l'élève d'avoir un état nutritionnel favorisant les apprentissages, attend avec impatience la réalisation de cette orientation.

Les ministres Pagé et Lavoie-Roux ont également encouragé leurs réseaux à promouvoir l'orientation et les voies d'action de l'alimentation en milieu scolaire et à collaborer à leur application.

Parmi les principales actions à entreprendre, les documents proposent:

- que les organismes s'assurent que les contenus d'apprentissage reliés à l'alimentation et à la nutrition, prescrits dans les programmes d'études, soient offerts intégralement aux élèves;
- que les écoles offrent aux élèves, en sus des activités d'enseignement, d'autres activités éducatives en matière de saine alimentation qui seraient susceptibles de concourir à l'apprentissage des élèves et à l'acquisition d'habitudes;
- que les organismes scolaires organisent des services alimentaires fonctionnels et accessibles dans un environnement adapté et attrayant;
- que les organismes scolaires proposent aux élèves un éventail d'aliments nutritifs attrayants et de qualité, leur permettant de faire des choix et de satisfaire leurs besoins nutritionnels;
- que les organismes scolaires se dotent de moyens de gestion favorisant l'autofinancement;
- que les écoles incitent les élèves à choisir des aliments sains et nutritifs—produits ou transformés au Québec;
- que les organismes scolaires adoptent une politique locale d'achat favorisant les produits bio-alimentaires du Québec.

Dès le début de 1989, des sessions de perfectionnement seront offertes à l'intention du personnel des commissions scolaires, des Centres locaux de services communautaires et des Départements de santé communautaire. L'objectif ultime est la mise en place d'une politique locale d'alimentation au sein des organismes scolaires.

Deux cliniques locales

Huntingdon -- Le CLSC de Huntingdon organise deux cliniques de puériculture à son siège social sis au 220 rue Châteauguay à Huntingdon.

Les dates retenues sont le 7 décembre, de 13 à 15 heures 30 et le 21 décembre de 9 à 11 heures,e t de 13 à 15 heures 30. (Cyril Alary).



Soirée cabaret-concert de la SSJB de Sainte-Barbe

Sainte-Barbe — La section Sainte-Barbe de la Société Saint-Jean-Baptiste organise une soirée dans une ambiance de cabaret-concert et une danse.

Le tout aura lieu le 10 décembre, à compter de 20:00 heures au sous-sol de la Cathédrale de Valleyfield.

Le cabaret-concert sera sous la direction de Guy Huard, baryton, et de quatre artistes invités lesquels sont: Louise LeCavalier, soprano; Odile Fay, mezzo-soprano; Guy Piché, tenor; et Jacques St-Jean, pianiste.

Les personnes intéressées à assister à cette soirée inoubliable sont priées de communiquer avec Gervaise Daoust au 373-7217, ou Hélène Leboeuf au 373-5418. (C.A.)

DORIS LUSSIER PUBLIE



«VÉRITÉ ET SOURIRES DE LA POLITIQUE»

qu'il offre ici à son ami Michel Auclair, propriétaire de plusieurs Hebdomadaires de la Rive-Sud. C'est le 3ième livre de Doris Lussier. Les deux autres sont: Le Père Gédéon, son Histoire et ses Histoires et Viens faire l'Humour.

UNE FACON ECONOMIQUE DE FAIRE VOS

Souhaits des Fêtes

PAR L'ENTREMISE DU

GLEANER

Nos meilleurs voeux à tous nos parents amis et voisins

Marie, Jean et la famille

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS 264-5364

NOUVEAU! DANS LA RÉGION

Bois d'Ebénisterie Bernard Enr.

350 CENTRALE
St-Stanislas-de-Kostka
JOS 1WO

Tél.: (514) 371-8440 Rés.: (514) 371-0978

PLANAGE

LIVRAISON

SPÉCIALITÉ

BOIS FRANC SÉCHÉ AU FOUR
CHÊNE-FRÊNE-ERABLE-MERISIER
CERISIER - PIN BLANC
BOIS EXOTIQUE

HEURES D'OUVERTURE:
LUNDI AU VENDREDI: 8h00 à 17h00
SAMEDI: 8h00 à 12h00

LE MEILLEUR RADIAL D'HIVER DE GOODYEAR

À PRIX PLUS BAS QUE JAMAIS



En ce moment, nous offrons le radial d'hiver F32-S de Goodyear à prix plus bas que jamais. Ce pneu est construit pour toutes les conditions de conduite de l'hiver. Vous économiserez en achetant le radial d'hiver F32-S des aujourd'hui chez NOM DU DETAILLANT.

RADIAL À GLACE F32-S DE GOODYEAR P155/80R13 À PARTIR DE 57.95

F32-S, FLANC BLANC

DIMENSION	PRIX DE SOLDE	DIMENSION	PRIX DE SOLDE
P165/80R13	$65.95	P215/75R15	$92.95
P185/80R13	$74.95	P225/75R15	$96.95
P195/75R14	$79.95	P235/75R15	$102.95
P205/75R14	$83.95	P215/70R15	$102.95
P205/70R14	$94.95	P225/70R15	$105.95
P205/75R15	$88.95		

NOMBRE LIMITÉ.

LES EQUIPEMENTS BONENBERG INC.

43 ROUTE 202, HUNTINGDON, P. QUE.

TELEPHONE: 264-6673

• Garantie à l'échelle nationale • Balancement électronique disponible •

Goodyear. Comptez sur nous.